



**20<sup>e</sup> biennale de la danse**

**Lyon-métropole-région**

**de la danse**

**20<sup>e</sup> biennale**

**20<sup>e</sup> biennale**

**de la danse**

**09-30 sept 2023**

[labiennaledelyon.com](http://labiennaledelyon.com)



## La Caisse d'Épargne Rhône Alpes s'engage pour soutenir le dynamisme culturel sur son territoire.

Mécène principal de la Biennale de la danse.



**CAISSE  
D'ÉPARGNE**  
Rhône Alpes

20<sup>e</sup> biennale de la danse

20<sup>e</sup> biennale de la danse

La 20<sup>e</sup> édition de la Biennale de la danse se déroule du 9 au 30 septembre à Lyon et dans la métropole, et se prolonge jusqu'au 21 octobre en région Auvergne-Rhône-Alpes.

Cette édition 2023 est foisonnante avec 48 spectacles et créations, une exposition, des grands événements dansés aux Usines Fagor, des soirées festives au Club Bingo, sans oublier le retour du Défilé dans le centre de Lyon avec ses 4 000 participant·es.

Durant trois semaines, assistez à des spectacles inédits, découvrez des artistes de la scène locale, nationale et internationale, immergez-vous dans tous les styles chorégraphiques et dansez jusqu'au bout de la nuit !

rebond en région jusqu'au 21 oct

Programme  
available  
in English



Click here



# LIEUX

LYON ET MÉTROPOLE

ET RÉGION AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

**Célestins – Théâtre de Lyon**  
→ Lyon 2

**le Ciel – scène européenne pour l'enfance et la jeunesse**  
→ Lyon 8

**Les SUBS**  
→ Lyon 1

**Maison de la danse**  
→ Lyon 8

**Opéra de Lyon**  
→ Lyon 1

**Théâtre de la Croix-Rousse**  
→ Lyon 4

**Théâtre du Point du Jour**  
→ Lyon 5

**Usines Fagor**  
→ Lyon 7

**et plusieurs lieux dans l'espace public**

**Centre culturel Charlie Chaplin**  
→ Vaulx-en-Velin

**L'Épicerie Moderne**  
→ Feysin

**Espace culturel Éole**  
→ Craponne

**Espace culturel L'Atrium**  
→ Tassin la Demi-Lune

**La Machinerie – Théâtre de Vénissieux**  
→ Vénissieux

**La Mouche – Théâtre de Saint-Genis-Laval**  
→ Saint-Genis-Laval

**Le Polaris de Corbas**  
→ Corbas

**Le Toboggan**  
→ Décines Charpieu

**Pôle PIXEL**  
Dans le cadre du Théâtre Nouvelle Génération hors-murs  
→ Villeurbanne

**Radiant-Bellevue**  
→ Caluire et Cuire

**Théâtre de Givors**  
→ Givors

**Théâtre de La Renaissance**  
→ Oullins

**Théâtre National Populaire**  
→ Villeurbanne

**Théâtre Théo Argence**  
→ Saint-Priest

**Château Rouge**  
→ Annemasse

**L'Auditorium Seynod**  
→ Annecy

**L'Esplanade du lac**  
→ Divonne-les-Bains

**La Comédie de Clermont-Ferrand**  
Scène nationale  
→ Clermont-Ferrand

**La Comédie de Saint-Étienne**  
→ Saint-Étienne

**La Comédie de Valence, CDN Drôme-Ardèche**  
→ Valence

**La Rampe – La Ponatière**  
→ Échirolles

**Le Dôme Théâtre**  
→ Albertville

**Le Vellein – Scènes de la CAPI**  
→ Villefontaine

**Les Aires – Théâtre de Die et du Diois**  
→ Die

**LUX Scène nationale**  
→ Valence

**MC2: Maison de la Culture de Grenoble**  
→ Grenoble

**Salle Aristide Briand**  
→ Saint-Chamond

**Salle de la Commanderie**  
→ Vindry-sur-Turdine

**Sémaphore**  
→ Cébazat

**Théâtre de Cusset**  
→ Cusset

**Théâtre de Roanne**  
→ Roanne

**Théâtre de Villefranche**  
→ Villefranche-sur-Saône

**Théâtre des Cordeliers**  
→ Annonay

**Théâtre du Parc**  
→ Andrézieux-Bouthéon

**Théâtre Les Quinconces**  
→ Vals-les-Bains

# ARTISTES

ABÉCÉDAIRE

Adi Boutrous  
Alessandro Sciarroni  
Alexander Vantournhout  
& not standing  
Anne Teresa De Keersmaeker,  
Meskerem Mees, Jean-Marie Aerts,  
Carlos Garbin & Rosas  
Boris Charmatz - Tanztheater  
Wuppertal Pina Bausch & [terrain]  
Catarina Miranda  
Catherine Gaudet  
Christos Papadopoulos & le Ballet  
de l'Opéra de Lyon  
Collectif ÈS  
Collectif FAIR-E  
Collectif Petit Travers  
& le Quatuor Debussy  
Compagnie Dyptik  
Compagnie Non Nova – Phia Ménard  
Dimitris Papaioannou  
Flora Détraz  
Fouad Boussof – le Phare  
CCN du Havre Normandie  
François Chaignaud & Théo Mercier  
Julien Creuzet  
Katerina Andreou  
laGeste & hetpaleis  
(LA)HORDE & le Ballet national  
de Marseille  
Lia Rodrigues  
Marco da Silva Ferreira  
Marlene Monteiro Freitas  
Mélissa Guex  
Nach  
Nicolas Barry  
Peeping Tom  
Qudus Onikeku  
Rachid Ouramdane  
Sidi Larbi Cherkaoui & le Ballet  
du Grand Théâtre de Genève  
Silvia Gribaudo

Tamara Cubas  
Tom Grand Mourcel  
Tumbleweed  
Vincent Dupont & Charles Ayats  
Vini Revlon  
Yoko Omori  
Yuval Pick – CCNR

## PLATEFORME

Anna Massoni  
Annabel Guérédrat  
Dalila Belaza  
Diana Niepce  
Marie Gourdain & Felix Baumann  
Mellina Boubetra

## DÉFILÉ

Abdou N'Gom  
Aïcha M'Barek & Hafiz Dhaou  
Bouba Landrille Tchouda  
Bruce Chiefare  
Collectif d'artistes L'Endroit  
Dominique Guilhaudin  
Hafid Sour  
Kadia Faroux  
Karim Amghar  
Karla Pollux & Aurélien Kairo  
Nathalie Pernette  
Xavier Gresse

## CLUB BINGO

Des Gens Cool  
Louis Roméo  
Maquis Sale  
Patricia Chaudepisse  
radio béguin  
Rue d'Algérie  
Vert Boucan

# Sommaire

<b>Calendrier</b>	<b>8</b>
<b>Édito</b>	<b>14</b>

Une biennale

<b>à vivre et explorer</b>	<b>18</b>
----------------------------	-----------

Le Défilé	18
Les spectacles	24
Immersion Fagor	68
Artistes associé·es	84
Projets pour l'horizon 2025	85

Une biennale

<b>pour les professionnel·les</b>	<b>86</b>
-----------------------------------	-----------

Focus danse	88
Plateforme	90
Formations & rencontres	93

Une biennale

<b>pour toutes et tous</b>	<b>96</b>
----------------------------	-----------

En famille, scolaires, pratiques amateurs	96
Autour des spectacles	102

La biennale

<b>en pratique</b>	<b>104</b>
--------------------	------------

Les lieux	104
Billetterie, tarifs et Pass	110
Composer son Pass	114
La Biennale s'engage (RSE)	117
Mentions de production	118
Les partenaires qui font l'édition 2023	126

MARLENE MONTEIRO FREITAS

PAGE	ARTISTES	LIEUX
p. 26	Christos Papadopoulos & le Ballet de l'Opéra de Lyon – <i>Mycelium</i>	Opéra de Lyon, Lyon 1
p. 18	<b>LE DÉFILÉ</b> Collectif ÈS – <i>Opening</i> Rachid Ouramdane – <i>Les Traceurs</i>	Rue de la République, Lyon 2
p. 28	Sidi Larbi Cherkaoui & le Ballet du Grand Théâtre de Genève – <i>Ukiyo-e</i>	Maison de la danse, Lyon 8
p. 30	Marlene Monteiro Freitas – <i>Guintche (live version)</i>	Théâtre de la Croix-Rousse, Lyon 4
p. 33	Yoko Omori – <i>Solo</i>	Les SUBS, Lyon 1
p. 31	Tom Grand Mourcel – <i>Solus Break</i>	Les SUBS, Lyon 1
p. 32	Katerina Andreou – <i>Rave to Lament</i>	Les SUBS, Lyon 1
p. 34	Collectif Petit Travers & le Quatuor Debussy – <i>Nos matins intérieurs</i>	Théâtre National Populaire, Villeurbanne
p. 35	Alessandro Sciarroni – <i>Save the last dance for me</i>	ESPACE PUBLIC → Place Lazare-Goujon, Villeurbanne / Place Mazagran, Lyon 7 / UCLy, Lyon 2
p. 36	Marco da Silva Ferreira – <i>Fantasia minor</i>	ESPACE PUBLIC → Place Sathonay, Lyon 1 / Place Ambroise-Courtois, Lyon 8 / Place Guichard, Lyon 3 / Université Jean Moulin Lyon 3, Lyon 8 / Toit-terrasse du Parc des Halles, Lyon 3
p. 37	Compagnie Non Nova – Phia Ménard – <i>ART.13</i>	Les Célestins - Théâtre de Lyon, Lyon 2
p. 38	Yuval Pick – CCNR – <i>Silver Rosa</i>	Le Toboggan, Décines-Charpieu
p. 39	Adi Boutrous – <i>Reflections</i>	Théâtre de la Renaissance, Oullins
p. 40	Vincent Dupont & Charles Ayats – <i>No reality now</i>	Pôle PIXEL (dans le cadre du TNG hors-les-murs), Villeurbanne
p. 33	Nicolas Barry – <i>Le rêve de voler</i>	Les SUBS, Lyon 1
p. 41	Flora Détraz – <i>HURLULA Le concert</i>	Théâtre du Point du Jour, Lyon 5
p. 42	Anne Teresa De Keersmaeker, Meskerem Mees, Jean-Marie Aerts, Carlos Garbin & Rosas <i>EXIT ABOVE, after the tempest / d'après la tempête / naar de storm</i>	Opéra de Lyon, Lyon 1
p. 44	Peeping Tom – <i>S 62° 58', W 60° 39'</i>	Théâtre National Populaire, Villeurbanne
p. 45	Compagnie Dyptik – <i>Le Grand Bal</i>	Radiant-Bellevue, Caluire et Cuire
p. 46	Nach – <i>Un endroit partout</i>	Usines Fagor, Lyon 7
p. 47	François Chaignaud & Théo Mercier – <i>Radio Vinci Park Reloaded</i>	Usines Fagor, Lyon 7
p. 81	Rue d'Algérie & friends + Maquis Sale – Club Bingo	Usines Fagor, Lyon 7
p. 81	Soirée Drag avec Patricia Chaudépisse – Club Bingo	Usines Fagor, Lyon 7
p. 76	Vinii Revlon – Immersion Ballroom + After Party au Club Bingo	Usines Fagor, Lyon 7
p. 72	Exposition <i>Still Bodies</i> (Adi Boutrous, Catarina Miranda, Flora Détraz, Julien Creuzet, Marlene Monteiro Freitas, Nach)	Usines Fagor, Lyon 7

SAM 09 SEPT	DIM 10 SEPT	LUN 11 SEPT	MAR 12 SEPT	MER 13 SEPT	JEU 14 SEPT	VEN 15 SEPT	SAM 16 SEPT	DIM 17 SEPT	LUN 18 SEPT	MAR 19 SEPT	MER 20 SEPT	JEU 21 SEPT
20h		20h	20h	20h	20h							
	14h30											
		19h30	20h30	19h30	20h30		20h30	15h	19h	19h30		
			20h	20h								
				20h								
				21h	21h	21h						
					19h30							
					20h	20h						
						18h30	16h	14h30				
						19h	12h	12h			12h30	19h
								19h	21h	21h		
										19h	19h	
										20h30	20h30	
										14h30* 20h	14h30* 19h	14h30* 20h
											19h 21h	
											19h	20h
											20h	20h
											20h	20h
											21h	21h
												19h
												21h
19h → 2h												
						20h → 2h						
							11h → 2h					
<b>ANNULÉE → CANCELLED</b>												

- immersion Fagor
- gratuit / free entrance
- en famille / for the family
- \* séances scolaires





# 20 repères pour une Biennale de transition



© Didier Michalek

## Tiago Guedes

Directeur artistique de la Biennale de la danse  
Co-directeur de la Biennale de Lyon  
Directeur de la Maison de la danse de Lyon

C'est avec un plaisir immense que je partage avec vous la programmation de la 20<sup>e</sup> Biennale de la danse qui mettra Lyon et la métropole en mouvement du 9 au 30 septembre, et rebondira ensuite en région jusqu'au 21 octobre.

Cette édition, la première sous ma direction, est une Biennale de transition dont la moitié des choix artistiques a été portée avant mon arrivée par Dominique Hervieu que je salue et remercie chaleureusement.

Plus que jamais, la Biennale s'affirme comme le terrain d'exploration et de **découverte** de l'actualité chorégraphique avec 48 spectacles et projets de créateur·rices issu·es de 14 pays. Elle s'attache à défendre une programmation **paritaire** offrant une **diversité** d'esthétiques, de formats, de récits poétiques ou politiques, de générations et de parcours d'artistes.

Du solo aux pièces grand format, les artistes réunis interrogent leur pratique – Silvia Gribaudo, Nach, le Collectif Petit Travers –, explorent notre relation au réel et les affres de nos sociétés – Phia Ménard, Dimitris Papaioannou, la Compagnie Dyptik, Vincent Dupont –, nous immergent dans leurs communautés – Qudus Onikeku, Tamara Cubas, Fouad Boussouf –, ou ne cessent de nous rappeler la relation filiale que le geste entretient avec la musique – Catherine Gaudet, Anne Teresa De Keersmaeker, Marco da Silva Ferreira.

Il y a aussi le plaisir d'accueillir des artistes trop longtemps absent·es des scènes lyonnaises, comme l'immense Lia Rodrigues avec son magique *Encantado*, ou présents pour la première fois à la Biennale comme l'inclassable Boris Charmatz avec sa création aux côtés du Tanztheater Wuppertal Pina Bausch.

La Biennale se déploie dans les théâtres, mais aussi dans l'espace public avec des propositions **tout terrain**, et aux Usines Fagor. Ce hub du festival vous promet des expériences pour vivre, voir et pratiquer la danse autrement, à l'image des deux **immersions** dans les cultures Ballroom et hip hop, et d'une exposition qui met en lumière la **porosité** de la danse avec d'autres formes d'expression.

La moitié des projets invités sont des **créations** dont la plupart sont coproduites par la Biennale, pour rappeler son fort **engagement** dans le soutien à la production des œuvres. Cette dynamique est renforcée grâce au Pôle européen de création porté par la Maison de la danse, aux côtés de qui nous entamons une **complicité** avec neuf artistes associé·es pour un minimum de trois ans.

La Biennale, c'est aussi un grand rendez-vous pour les programmatriques et programmateurs du monde entier, attendu·es nombreux·ses pour participer au Focus danse organisé avec l'Institut français, l'Onda et le Centre Chorégraphique National de Rillieux-la-Pape.

Soigner la **rencontre** entre les artistes et les publics – spectateur·rices, amateur·rices, professionnel·les – est primordial et nous y veillons en faisant de la Biennale un espace de **convivialité** où toutes et tous peuvent se retrouver aux Usines Fagor pour échanger, boire, manger, mais aussi faire la **fête** au Club Bingo, car il n'y a pas de festival sans fête, et pas de fête sans qu'artistes et publics puissent se retrouver pour danser !

C'est bien sûr le sens du Défilé, qui revient cette année lancer la Biennale et vous réserve des surprises ! Ce grand rassemblement **populaire** célèbre à nouveau la force et la vitalité du collectif à travers les **pratiques amateurs**.

La présence des artistes invités offre également un terrain de **formation** aux danseur·euses de la région grâce à un programme de workshops organisé avec le Centre national de la danse.

Cette nouvelle édition se projette au-delà de sa temporalité et entame deux projets au long cours qui vont se développer jusqu'à la Biennale 2025 : *À Toi ! un comité artistique de la jeunesse* va donner la parole aux adolescents, et *Forum* crée un espace d'échanges avec cinq curateur·rices des cinq coins du monde pour penser le futur de la danse à l'échelle mondiale dans un rapport éthique, écologique et **solidaire**.

C'est dans cet esprit de continuité que la Biennale, avec ses rebonds, poursuit sa route en octobre dans les théâtres partenaires de la région pour permettre aux œuvres de rencontrer un public encore plus large.

S'organiser en **réseau** et optimiser les déplacements des compagnies par des tournées régionales font partie de nos engagements pour une Biennale toujours plus **écoresponsable** qui puisse répondre aux préoccupations environnementales de notre secteur.

Mettre sur pied un événement comme la Biennale suppose un dialogue constructif et de confiance avec une multitude de **partenaires** : les 51 théâtres et lieux qui nous accueillent à Lyon, en métropole et en région, les indispensables mécènes qui partagent nos valeurs, les partenaires publics – le ministère de la Culture, la Métropole de Lyon, la Ville de Lyon, la Région Auvergne-Rhône-Alpes – qui nous soutiennent et nous accompagnent au quotidien, et bien entendu les artistes et les compagnies qui font l'histoire de ce festival. Je leur adresse à tous·tes mes plus sincères remerciements.

20 points d'attention, 20 repères donnent ainsi le ton de cette 20<sup>e</sup> édition et constituent le socle du nouveau projet qui nous conduira en 2025 vers une Biennale de la danse transformée, encore plus attentive aux mutations du monde, aux paroles des artistes, tournée vers l'avenir, vers tous les publics.

Bonne Biennale à toutes et à tous !

Tiago Guedes  
et l'équipe de la Biennale de la danse

découverte  
paritaire  
diversité  
tout terrain  
immersions  
porosité  
engagement  
créations  
complicité  
rencontre  
convivialité  
fête  
populaire  
pratiques amateurs  
formation  
jeunesse  
solidaire  
réseau  
écoresponsable  
partenaires

# 20 markers for a transitional Biennale

It is a huge pleasure for me to share with you the programme for the 20<sup>th</sup> Biennale de la danse, which will get Lyon and the metro area moving from 9 to 30 September, and then reach across the region until 21 October.

This edition, the first under my direction, is a transitional Biennale. Half of its artistic choices were made before my arrival by Dominique Hervieu, to whom I send warm greetings and thanks.

Now more than ever, the Biennale is affirming its identity as a destination for **discovering** and exploring the latest choreographic output, with 48 shows and projects by creators from 14 countries. It is showcasing a **parity**-based programme that offers a **diverse** array of aesthetics, formats, poetic and political stories, generations, and artist pathways.

From solos to large-format pieces, our guest artists will interrogate their practice – Silvia Gribaudo, Nach, the Collectif Petit Travers; explore our relationship with reality and the agonies of our societies – Phia Ménard, Dimitris Papaioannou, the Compagnie Dyptik, Vincent Dupont; immerse us in their community – Qudus Onikeku, Tamara Cubas, Fouad Boussouf; and unceasingly remind us of the filial relationship between gesture and music – Catherine Gaudet, Anne Teresa De Keersmaecker, Marco da Silva Ferreira.

We will also have the pleasure of welcoming artists who have been away from Lyon's stages for too long, such as the immense Lia Rodrigues with her magical *Encantado*, or who are appearing at the Biennale for the first time, such as the unclassifiable Boris Charmatz with his new piece alongside the Tanztheater Wuppertal Pina Bausch.

The Biennale will spread out into theatres, but also into the public space with **all-terrain** propositions, and into the Usines Fagor. This festival hub promises you ways of experiencing, watching and doing dance differently, as with the two **immersions** in ballroom and hip hop cultures, and an exhibition that highlights the **porosity** between dance and other forms of expression.

Half of the invited projects are **creations**, most of which are co-produced by the Biennale, underscoring its strong **commitment** to supporting the making of dance. This dynamic is enhanced by the European Creative Hub led by the Maison de la danse, with which we are beginning a tie-up featuring nine **associate** artists for at least three years.

The Biennale is also a big gathering for programmers from around the world, and large numbers them are expected to take part in the Focus Danse event we have organised with the Institut Français, Onda (the French office for contemporary performing arts circulation) and the National Choreography Centre of Rillieux-la-Pape.

Taking care that the artists can **connect** with their audiences – spectators, amateurs, professionals – is essential. We ensure this by making the Biennale a **convivial** space where everyone can meet up at the Usines Fagor to talk, drink and eat but also to party at Club Bingo – because there can be no festival without **festivities**, and no festivities if artists and audiences cannot come together and dance!

This, of course, is the purpose of the Défilé, which this year will be back to launch the Biennale, with plenty of surprises in store! This great **community** gathering once again celebrates the strength and vitality of the collective through **amateur practices**.

The artists' presence also provides local dancers with **training** opportunities, courtesy of a workshop programme arranged with France's National Dance Centre.

This new edition also looks beyond its three-week existence, kicking off two long-term projects that will develop through to the 2025 Biennale: *À Toi !* an artistic **youth** committee will give a voice to teenagers; and *Forum* creates a space for discussion with five curators from five parts of the world, to think about the future of dance on a global scale in a way that is ethical, ecological and rooted in **solidarity**.

In this spirit of continuity, the Biennale will extend into October, going on the road to the region's partner theatres, and giving the works exposure to an even wider audience.

Operating as a **network** and optimising dance companies' travel through regional tours are two of our commitments aimed at producing an increasingly **eco-friendly** Biennale that can address our sector's environmental concerns.

Staging an event like the Biennale involves having a constructive, trust-based dialogue with a multitude of **partners**: the 51 theatres and other venues that are hosting us in Lyon, the metro area and across the region; the vital sponsors who share our values; the public partners – the Ministry of Culture, Lyon Métropole, the City of Lyon, the Auvergne-Rhône-Alpes Region – who support us financially and in other ways day to day; and, of course, the artists and companies who have forged this festival's history. I extend my heartfelt thanks to them all.

And so, these 20 features – or markers – set the tone of this 20th edition and pave the way for the new project that will lead us, by 2025, to a transformed Biennale de la danse – one that is even more mindful of how the world is changing and of what artists have to say, and even more focused on the future and all our audiences.

Have a good Biennale!

**Tiago Guedes**  
and the Biennale de la danse team

discovering  
parity  
diverse  
all-terrain  
immersion  
porosity  
commitment  
creations  
associate  
connect  
convivial  
festivities  
community  
amateur practices  
training  
youth  
solidarity  
network  
eco-friendly  
partners

# LE DÉFILÉ

14h30 → Terreaux → Bellecour

dim 10 sept 2023



Événement incontournable à Lyon, le Défilé de la Biennale de la danse se déroule dimanche 10 septembre et ouvre les trois semaines de festival.

Après une dernière édition marquée par la pandémie, le Défilé retrouve les rues du centre-ville de Lyon pour célébrer **les pratiques amateurs et le dialogue des cultures**. En tant que plus grande parade chorégraphique d'Europe, il est un outil unique de médiation, de rencontre, de mixités sociales, culturelles, générationnelles et géographiques à l'échelle de la métropole et de la région. Il mobilise pendant un an des milliers de personnes (artistes, amateur·rices, chorégraphes, technicien·iennes, costumier·ères, scénographes, musicien·iennes...) et met à l'honneur, cette année, douze groupes issus de la métropole de Lyon ainsi que de la région Auvergne-Rhône-Alpes.

En clin d'œil aux **Jeux Olympiques de 2024**, le Défilé célèbre la rencontre et le dialogue complice entre les arts et les sports. Chaque chorégraphe et équipe artistique s'associent à une sportive, un sportif, une équipe, un club, une discipline, ou plusieurs, afin d'inventer un lien poétique et festif entre danse et sport. Cette parade chorégraphique où le corps (humain, social) est au centre, associe la ferveur du public, du sport et des arts.

Pour l'ouverture, une invitation a été lancée au **Collectif ÈS**, compagnie chorégraphique lyonnaise qui, pour la première fois, propose un prologue à la parade.

Et pour le final, place Bellecour, nous accueillons un spectacle de **Rachid Ouramdane** au croisement de la danse, de l'acrobatie et des sports extrêmes.

A truly unmissable event in Lyon, the Défilé of the Biennale de la danse will take place on 10 September, kicking off the three-week festival.

After its previous, pandemic-impacted edition, the Défilé is back in the streets of central Lyon to celebrate **amateur practices and inter-cultural dialogue**. As Europe's biggest dance parade, it is a unique tool for mediation, for meeting people, and for social, cultural, generational and geographical mixing across the metro area and the entire region. Over an entire year, it involves thousands of people (artists, amateurs, choreographers, technicians, costume makers, set builders, etc.) and the upcoming edition will showcase 12 groups from Lyon Métropole and Auvergne-Rhône-Alpes.

In a nod to the **2024 Olympics**, the Défilé will celebrate the connection and close dialogue between the arts and sports. Each choreographer and their team is partnering with a sports person, a team, a club, a discipline or a combination of these to invent a poetic, festive bond between dance and sport. This choreographic parade – with the (human and social) body at its centre – will fuse the passion of the public, sport and the arts.

To open the Défilé, an invitation was extended to **Collectif ÈS**, a Lyon dance company which, for the first time in the event's history, will stage a parade prologue.

For the Défilé finale on Place Bellecour, we will host a show by **Rachid Ouramdane** at the intersection of dance, acrobatics and extreme sports.

- 20 Collectif ÈS – Ouverture
- 21 Rachid Ouramdane – Clôture
- 22 12 groupes participants

**Engagés pour la Biennale de la danse**

**3** auvergne rhône-alpes

France 3 Auvergne-Rhône-Alpes, fidèle partenaire de la Biennale de la danse et du Défilé, mobilisera ses antennes tout au long des festivités pour partager au plus grand nombre la ferveur de toutes les passionné·es de la danse, l'engouement des amoureux·euses de la culture et rassembler tous les publics autour de cet événement tant attendu.

[aura.france3.fr](http://aura.france3.fr)



© Collectif ÈS

## Collectif ÈS

LYON

Opening

OPENING OPENING OPENING OPENING  
OPENING OPENING OPENING OPENING

À l'image de la *Série Populaire* où le Collectif ÈS revisite des pratiques populaires qui rassemblent comme le bal, le karaoké ou le loto, elles et ils proposent une ouverture au grand événement qu'est le Défilé de la Biennale de la danse de Lyon. *OPENING*, un prologue intime au Défilé, une préparation au cortège.

Il n'y a plus qu'une chose à ajouter :  
OPENING OPENING OPENING OPENING  
OPENING OPENING OPENING OPENING.

Avec le soutien de Repetto  
Avec le soutien du Ciel - scène européenne pour l'enfance et la jeunesse  
et des Grandes Voisines, tiers-lieu social et solidaire

OPENING OPENING OPENING OPENING  
OPENING OPENING OPENING OPENING

Like the *Série Populaire*, in which the Collectif ÈS revisits popular practices that bring people together, such as balls, karaoke and lotto, they propose an introduction to the great event that is the Défilé of the Biennale de la danse de Lyon.

*OPENING*, an intimate prologue to the parade, a preparation for the procession.  
There is only one thing left to say:  
OPENING OPENING OPENING OPENING  
OPENING OPENING OPENING OPENING.

### 32 INTERPRÈTES

**Conception & direction** Collectif ÈS (Sidonie Duret, Jérémy Martinez, Emilie Szikora) **Interprété & créé avec** Adriano Coletta, Thomas Demay, Sidonie Duret, Julien Fouché, Clémence Gaillard, Martín Gil, Nangaline Gomis, Julie Laventure, Zoé Lecorgne, Marion Lucas, Lauriane Madelaine, Lucille Mansas, Jérémy Martinez, Alexander Miles, Matthieu Patarozzi, Julien Raso, Antoine Roux-Briffaud, Emilie Szikora, Joan Vercoutere, Chloé Zamboni et la promotion 2023/2024 du Jeune Ballet du CNSMDL  
**Création sonore** Wilfrid Haberey  
**Création costumes** Marion Régnier  
**Régisseur général** Pierre-Jean Heude **Production** Raphaëlle Gogny  
**Administration** Aurélien Le Glaunec  
Avec la présence d'artistes amateur·rices

**Artistes associés**  
à la Maison de la danse et à la Biennale de la danse - Lyon  
→ p. 84



© Bertrand Delapierre

## Rachid Ouramdane

PARIS

Les Traceurs

À l'issue du Défilé, des acrobates et un highliner perturbent de leurs présences spectaculaires notre appréhension sensible de la plus célèbre des places de Lyon. Alors que le Défilé célèbre le dialogue entre l'art et le sport, il relevait de l'évidence de confier le spectacle final à Rachid Ouramdane. Depuis 2020, le directeur de Chaillot - Théâtre national de la Danse développe en effet un ambitieux projet autour du désir si humain d'envol, aux côtés d'acrobates et d'athlètes. Lorsque la plus grande parade chorégraphique d'Europe s'achève place Bellecour, *Les Traceurs* prennent le relais pour une performance spectaculaire offerte à toutes celles et ceux qui lèveront le nez au ciel. Nathan Paulin, recordman de highline, traverse les airs, perché sur son fil tendu à une hauteur vertigineuse, tandis que les acrobates jouent avec l'espace public. En s'appropriant les lieux, de leurs présences spectaculaires ou poétiquement perturbatrices, ils révèlent Lyon sous un nouveau jour.

To round off the Défilé, 15 acrobats and a highliner will unsettle our sensory perceptions with their spectacular presence in Lyon's most famous square. Since this Biennale's parade will celebrate the dialogue between art and sport, it seemed self-evident to task Rachid Ouramdane with creating the finale. Since 2020, the director of Chaillot has been developing an ambitious project, with dancers and athletes, around the oh-so-human desire to take flight. So, when Europe's largest dance parade arrives on Place Bellecour, *Les Traceurs* will take over, serving up a spectacular performance, free of charge, for everyone who casts their gaze skyward. Highline champion Nathan Paulin will walk through the air, perched at a mind-boggling height, while the acrobats play with the public space. By taking ownership of this grand expanse, and through their spectacular and poetically disruptive presence, they will show Lyon in a new light.

### PIÈCE POUR 16 INTERPRÈTES 25 MIN

**Conception** Rachid Ouramdane  
**Highliner** Nathan Paulin **Interprètes** Hamza Benlabied, Airelle Caen, Tamila De Naeyer, Denis Dulon, Yamil Falvella, Loric Fouchereau, Peter Freeman, Charlie Hession, Xavier Mermod, Patricia Minder, Nathan Paulin, Arnau Povedano, Belar San Vicente, Maxime Seghers, Seppe van Looveren, Owen Winship **Musique** Jean-Baptiste Julien **Tour manager** Juliette Bones

**À retrouver prochainement**  
*Möbius* de XY et Rachid Ouramdane sera présentée à la Maison de la danse du 17 au 22 oct 2023

À NOTER

Mémoire du Défilé  
→ Restitution publique

À l'occasion de la livraison de l'étude mémorielle sur le Défilé menée depuis 2020 par la Métropole de Lyon, une **restitution publique** mêlant conférence, ateliers, cours de danse et un spectacle festif et participatif est organisée le **dimanche 17 septembre de 14h à 19h aux Usines Fagor**.

ART & SPORT

Caluire et Cuire

## Hafid Sour

Cie Hafid Sour – Ruée des Arts  
Ville de Caluire et Cuire

### Starting Block

Starting Block célèbre le dépassement de soi sur la thématique du sport en général en rassemblant des habitant-es de tous âges et de toutes conditions physiques. La chorégraphie est visuelle, avec des effets et des mouvements saccadés, ralentis et accélérés, sur la musique enregistrée et jouée en live. Un Haka et une surprise visuelle sont également intégrés pour ajouter un effet spectaculaire. Le défilé se clôture par une victoire symbolique représentant l'exploit. Nous souhaitons en faire un événement festif et inclusif, où la danse est au service de l'humain.

250 À 300 PARTICIPANT-ES

Drôme & Ardèche

## Karim Amghar

Cie A'corps  
Compagnie A'Corps

### Dunks & Danse

Mettre en lumière les similitudes et les différences, et composer, pour faire une unité Dunk et Danse ponctuée d'une musique créée de rythmiques et de chants qui font un parallèle avec les émotions des dernières secondes d'un match à haute intensité.

200 À 230 PARTICIPANT-ES

Faverge-Seythenex,  
Communauté de communes  
des Sources du lac d'Anney

## Xavier Gresse

Cie L'Ogresse  
Mairie de Faverges-Seythenex

### Hoops we Roll

Le cortège est divisé en trois entités distinctes : Danse, Hula Hoop et Roller Dance. Nous souhaitons qu'à travers la mise en mouvement des hula hoops, des rollers et des corps, tous-tes les participant-es puissent donner vie à une véritable entité mouvante, parcourant, au gré des chorégraphies et des rythmes de la musique, l'une des rues les plus vivantes de la ville de Lyon. Pour qu'une véritable fusion entre les différents groupes s'opère et donne lieu à une profusion dansante harmonieuse et étourdissante.

250 À 300 PARTICIPANT-ES

VOIR AUSSI Cours de danse avec la compagnie → p. 100

Feyzin & Saint-Fons

## Karla Pollux & Aurélien Kairo

Cie De Faktó  
Ville de Feyzin

### Top Deep' Art !

De la capoeira à la boxe en passant par la lutte ou les arts martiaux, la danse hip hop s'est inspirée depuis toujours de différentes pratiques sportives. Décliner, détourner, contourner, façonner pour créer un alphabet du mouvement issu de la boxe, du tennis et de la natation, et bien d'autres encore...

150 À 200 PARTICIPANT-ES

VOIR AUSSI Cours de danse avec la compagnie → p. 100

Agglomération grenobloise

## Bouba Landrille Tchouda

Cie Malka  
Compagnie Malka

### À nos jeux !

Avec *À nos jeux !*, nous proposons aux participant-es de la métropole grenobloise de réfléchir à leurs Jeux Olympiques : s'ils pouvaient inventer des sports, quels seraient-ils ? Comment peut-on mélanger la danse et les gestes du sport ? À partir de cette réflexion, nous construisons ensemble une chorégraphie qui reprend les gestes des sports d'hiver et d'été pour créer un défilé porté par tous-tes les habitant-es et dont la musique, le char et les costumes sont aussi métissés.

150 À 200 PARTICIPANT-ES

Lyon 3, Lyon 7  
& Vaulx-en-Velin

## Kadia Faroux

Cie Kadia Faroux  
Compagnie Kadia Faroux

### Erawan

Erawan... Un éléphant blanc qui porte le dieu Indra. Une danse hybride, douce, rebelle et combative inspirée de l'art martial thaï : la Boxe et le Muay-Thai. Le défilé prend comme source le Ram Muay (danse traditionnelle obligatoire avant chaque combat, inscrite aux 4 coins du ring). Erawan ou l'exploration de ce qui est commun entre les postures de la danse hip hop et le positionnement corporel de ce sport.

250 PARTICIPANT-ES

VOIR AUSSI Cours de danse avec la compagnie → p. 100

Lyon 8 & Communauté de  
Communes des Monts du  
Lyonnais

## Aïcha M'Barek & Hafiz Dhaou

Cie Chatha  
Compagnie Chatha

### Super Héros

Nous invitons à travers *Super Héros* à puiser dans nos personnages préférés pour s'inventer un avatar et participer à sa réalisation. *Super Héros* s'adresse à un public d'adolescent-es car nous sommes sensibles à ces corps et ces esprits en mutation, mais n'exclut en aucun cas les adultes qui vivent aussi des transformations physiques et psychiques...

300 PARTICIPANT-ES

Oullins, Pierre-Bénite  
& La Mulatière

## Abdou N'Gom

Cie Stylistik  
Ville d'Oullins

### Kaay Fecc !

*Kaay Fecc !* (« Viens danser » en wolof) est une aventure artistique dans laquelle danse et sport font symbiose. Une partition chorégraphique écrite sur mesure par le chorégraphe franco-sénégalais Abdou N'gom, pour les habitant-es du sud-ouest de la métropole lyonnaise. Un projet métisse, alliant les gestes et les valeurs sportives à l'art du mouvement dansé, entre le hip hop, la danse contemporaine et africaine.

220 PARTICIPANT-ES

VOIR AUSSI Cours de danse avec la compagnie → p. 100

Savoie

## Collectif d'artistes L'Endroit

Collectif d'artistes L'Endroit

### fan ZONE

Chaque sport possède son univers avec ses codes, ses chants, ses cris, ses couleurs, ses mascottes. Ces univers se créent en grande partie grâce aux supporter-ices. Aborder le thème du sport sous l'angle de ces *aficionados*, c'est prendre le parti de vouloir valoriser ces groupes essentiels au monde du sport. Dans cette chorégraphie, il est question de cohésion et de la puissance du groupe animé par un seul et même but qui, à chaque instant, peut passer de la joie, à la tristesse infinie, à la colère...

150 À 200 PARTICIPANT-ES

Savoie & Haute-Savoie

## Dominique Guilhaudin

Cie Gambit  
Malraux – scène nationale Chambéry  
Savoie et la Cie Gambit

### Tous Givrés

Pour la 8<sup>e</sup> édition consécutive, la Cie Gambit est sélectionnée pour représenter les deux Savoies lors du Défilé de la Biennale de la danse de Lyon. Son projet *Tous Givrés* fait la part belle aux sports d'hiver et donne lieu à des collaborations entre artistes et sportif-ves de haut niveau pour mettre en scène et détourner les moments clefs du sport. Au programme dans cette parade chorégraphiée intergénérationnelle : échauffement, course, arbitrage, célébration... le tout ponctué d'humour, bien évidemment !

300 PARTICIPANT-ES

Anney-Seynod

## Bruce Chiefare

Cie Flowcus  
L'Auditorium Seynod – Scène  
Régionale Auvergne-Rhône-Alpes

### Génération Break

Avec l'entrée du breaking aux J.O. de 2024, la frontière entre art et sport devient perméable. Construit en collaboration avec le chorégraphe Bruce Chiefare, *Génération Break* défend le breaking comme une pratique sociale ouverte et invitante avant tout : trouver sa liberté, mettre en valeur l'expression de chacun-e avec son corps et sa référence, toujours au service du groupe et par-delà les stéréotypes associés au hip hop.

200 PARTICIPANT-ES

Villeurbanne

## Nathalie Pernette

Cie Pernette  
Les Ateliers Frappaz – Centre national  
des arts de la rue et de l'espace public,  
Villeurbanne

### Whakapapa [fakapapa]

La tribu villeurbannaise dansera un Haka imaginaire et mettra en mouvement les rituels qu'ont les sportif-ves et les artistes avant leur entrée sur le « terrain » : danses de déplacements chargés d'énergie, danses de frappes, de bruits, de souffles, de piétinements, danses pour impressionner l'autre, danses lentes, étirées et concentrées, danses de complicité, ponctuées de formules sacrées scandées en chœur... le tout sur une composition musicale originale mêlant rythmes et voix !

330 PARTICIPANT-ES

À NOTER

Parcours à l'attention des participant-es du Défilé  
→ Pour vivre pleinement le festival

Nous proposons à l'ensemble des participant-es du Défilé de continuer l'aventure de la Biennale au-delà du Défilé. Les participant-es sont convié-es à découvrir plus amplement le festival, avec une invitation sur une sélection de spectacles et un programme riche et varié qui leur est concocté pour rester dans la danse entre le 15 et le 30 septembre.

une biennale de découvertes

- 26 Christos Papadopoulos & le Ballet de l'Opéra de Lyon *Mycelium*  
28 Sidi Larbi Cherkaoui & le Ballet du Grand Théâtre de Genève *Ukiyo-e*  
30 Marlene Monteiro Freitas *Guintche (live version)*  
31 Tom Grand Mourcel *Solus Break*  
32 Katerina Andreou *Rave to Lament*  
33 Biennale X Les SUBS  
Yoko Omori *Solo* + Nicolas Barry *Le rêve de voler* + Mélissa Guex *Down*  
34 Collectif Petit Travers & le Quatuor Debussy *Nos matins intérieurs*  
35 Alessandro Sciarroni *Save the last dance for me*  
36 Marco da Silva Ferreira *Fantasia minor*  
37 Compagnie Non Nova – Phia Ménard *ART. 13*  
38 Yuval Pick – CCNR *Silver Rosa*  
39 Adi Boutrous *Reflections*  
40 Vincent Dupont & Charles Ayats *No reality now*  
41 Flora Détraz *HURLULA – Le concert*  
42 Anne Teresa De Keersmaeker, Meskerem Mees, Jean-Marie Aerts, Carlos Garbin & Rosas *EXIT ABOVE, after the tempest / d'après la tempête / naar de storm*  
44 Peeping Tom *S 62° 58', W 60° 39'*  
45 Compagnie Dyptik *Le Grand Bal*  
46 Nach *Un endroit partout*  
47 François Chaignaud & Théo Mercier *Radio Vinci Park Reloaded*  
48 Alexander Vantournhout & not standing *Foreshadow*  
49 laGeste & hetpaleis *promise me*  
50 Collectif Petit Travers *S'assurer de ses propres murmures*  
51 Boris Charmatz – Tanztheater Wuppertal Pina Bausch & [terrain] *Liberté Cathédrale*  
52 Qudus Onikeku *Afropolis : Out of This World*  
53 Tamara Cubas *Multitud*  
54 Dimitris Papaioannou *Ink*  
56 Collectif Petit Travers *NUIT*  
57 Silvia Gribaudi *GRAND JETÉ*  
58 (LA)HORDE & le Ballet national de Marseille *Age of Content*  
59 Compagnie Non Nova – Phia Ménard *L'après-midi d'un foehn Version 1*  
60 Catherine Gaudet *Les jolies choses*  
61 Tumbleweed *Dehors est blanc*  
62 Lia Rodrigues *Encantado*  
64 Fouad Boussouf – le Phare CCN du Havre Normandie *Fêu*  
65 Silvia Gribaudi *Graces*  
66 Alexander Vantournhout & not standing *Through the Grapevine*  
67 Fouad Boussouf – le Phare CCN du Havre Normandie *YËS*



© Pinelopi Gerassimou

Sept ↓

**09** SAM 20:00  
**11** LUN 20:00  
**12** MAR 20:00  
**13** MER 20:00  
**14** JEU 20:00

Opéra de Lyon, Lyon 1

# Christos Papadopoulos & le Ballet de l'Opéra de Lyon

*Mycelium* **CRÉATION**

ATHÈNES + LYON

Entité mouvante, 20 danseur-euses de l'Opéra de Lyon empruntent au mycélium ses modes de relation et prolifération, cette partie souterraine des champignons qui étend ses filaments pour faire circuler des informations.

Le mycélium est la partie des champignons que nous connaissons le moins car nous ne la voyons pas. Sous nos pieds, dans l'humus des forêts, ce vaste réseau de filaments permet une communication et des échanges de nutriments entre les arbres et le règne des fungi. Inspiré du fonctionnement de cette toile souterraine, Christos Papadopoulos transfère la vitalité de ses influx dans les corps du Ballet de l'Opéra de Lyon. Les 20 danseur-euses créent ensemble une entité mouvante et mouvementée où l'information, chaque petit geste et ses micro-variations, chaque ajustement instantané, circulent librement. La musique répétitive de Coti K, toute en décalages et boucles électroniques, accompagne ces proliférations. Après *Ion* (2018) qui levait les yeux au ciel pour observer les nuées d'oiseaux, l'écriture minutieuse du chorégraphe grec regarde à nouveau du côté des structures du vivant qui ouvrent la voie à d'autres modes de relation.

The mycelium is the part of fungi that we know least because we do not see it. Beneath our feet, in the humus of forests, this vast network of filaments enables trees and the fungus kingdom to communicate and exchange nutrients. Inspired by the workings of this subterranean web, Christos Papadopoulos transfers the vitality of its influxes into the bodies of the Opéra de Lyon Ballet. The 20 dancers together create a shifting, turbulent entity where information – each small gesture and its micro-variations, each instant adjustment – circulates freely. These proliferations are accompanied by Coti K's repetitive music, a stream of offbeats and electronic loops. After *Ion* (2018), which raised gazes skyward to observe clouds of birds, the Greek choreographer's meticulous style of composition again turns to the structures of the living world, which open the way to other kinds of relationship.

En coproduction avec l'Opéra de Lyon

**PIÈCE POUR 20 INTERPRÈTES – 2023 – 1H**

Plein tarif : 1<sup>ère</sup> série 32€ | 2<sup>e</sup> série 24€ | 3<sup>e</sup> série 10€

Tarif réduit : 1<sup>ère</sup> série 29€ | 2<sup>e</sup> série 21€ | 3<sup>e</sup> série 8€

Demi-tarif : 1<sup>ère</sup> série 16€ | 2<sup>e</sup> série 12€ | 3<sup>e</sup> série 5€

**Autour du spectacle** → p. 102  
 Rencontre en amont du spectacle, avec Christos Papadopoulos, sam 9 sept à 18h30, à l'Amphi de l'Opéra

Parcours Musique  
 Nuits sonores x Biennale de la danse

**Chorégraphie** Christos Papadopoulos **Assistant chorégraphique** Georgios Kotsifakis  
**Musique** Coti K **Lumières** Eliza Alexandropoulou **Costumes** Aggelos Mendis **Maîtres de ballet** Pierre Advokatoff, Jacelyne Mocogni, Amandine Roque de la Cruz

Workshop pro  
 au CND  
 → p. 93

Sept ↓

**11** LUN 19:30  
**12** MAR 20:30  
**13** MER 19:30  
**14** JEU 20:30

**16** SAM 20:30  
**17** DIM 15:00  
**18** LUN 19:00  
**19** MAR 19:30

Maison de la danse,  
Lyon 8

**Autour du spectacle** → p. 102  
Rencontre en bord de scène,  
à l'issue de la représentation  
mer 13 sept

**Journées Européennes  
du Patrimoine**

Visite des coulisses de la Maison  
de la danse et classe ouverte  
sam 16 sept. Infos  
et inscriptions en billetterie

**Chorégraphie** Sidi Larbi Cherkaoui  
**Interprètes** Danseurs et danseuses  
du Ballet du Grand Théâtre de  
Genève **Scénographie** Alexander  
Dodge **Costumes** Yuima Nakazato  
**Lumières** Dominique Drillot  
**Dramaturgie** Igor Cardellini **Assistants  
chorégraphiques** Pau Aran Gimeno  
et Dayan Akhmedgaliev **Directeurs  
des répétitions** Manuel Renard et  
Pascal Marty **Composition musicale**  
Szymon Brzóska et Alexandre Dai  
Castaing **Chant et danse** Kazutomi  
«Tsuki» Kozuki **Chant, Shinobue,  
Nohkan et Kokyu** Shogo Yoshii  
**Percussions** Alexandre Dai Castaing  
et Shogo Yoshii **Musique électronique**  
Alexandre Dai Castaing **Musique  
originale Piano** Johann Vacher **Trio à  
cordes** Amia Janicki, violon, Natanael  
Ferreira Dos Santos, alto, Gabriel  
Esteban, violoncelle

# Sidi Larbi Cherkaoui & le Ballet du Grand Théâtre de Genève

*Ukiyo -e* **PREMIÈRE FRANÇAISE**

GENÈVE

**Au milieu d'un labyrinthe d'escaliers, 22 danseur·euses cherchent des chemins possibles, s'entraînent vers les abîmes ou les hauteurs. Cette aventure collective interroge : que faire quand tout s'écroule ?**

Que faire quand tout, autour de nous, s'effondre ? Comment continuer à vivre dans un monde incertain ? Si la question se pose individuellement, les réponses sont aussi à chercher ailleurs et *Ukiyo -e* invite à regarder vers le collectif. Inspiré de ce mouvement pictural japonais, traduit par « image du monde flottant », Sidi Larbi Cherkaoui compose pour 22 interprètes du Ballet du Grand Théâtre de Genève une méditation profonde sur la résilience. Sur scène, de grandes structures labyrinthiques mobiles forment un réseau d'escaliers impossibles. Confronté aux obstacles et aux surfaces instables, le groupe se perd, cherche les chemins possibles, s'attire vers les abîmes ou prend de la hauteur. Les aidant ou les déroutant, des mélodies électroniques et la puissance d'un trio à cordes résonnent avec elles-eux. L'insatiable chorégraphe de renommée internationale, nouvellement directeur de ce brillant ensemble chorégraphique suisse, fait de chaque création un événement, aussi artistique que philosophique.

What can we do when everything around us collapses? How can we keep living in an uncertain world? While this is a personal question, answers should also be sought elsewhere, and *Ukiyo -e* invites us to consider the collective. Inspired by this Japanese pictorial movement, which translates as "picture of the floating world", Sidi Larbi Cherkaoui has composed a profound meditation on resilience for the 22 performers of the Ballet du Grand Théâtre de Genève. On the stage, large, mobile, maze-like structures form a network of impossible stairways. The group, faced with obstacles and unstable surfaces, gets lost, searches for possible paths, drawing each other towards the depths or the heights. Helping or misleading the group, electronic melodies and the power of a string quartet resonate with them. Every new piece by this insatiable internationally-renowned choreographer, freshly appointed as director of this brilliant Swiss dance ensemble, is an artistic and philosophical event.

Coproduction Biennale  
Coproduction Maison de la danse / Pôle européen de création  
En co-réalisation avec la Maison de la danse

**PIÈCE POUR 22 INTERPRÈTES 2022 - 1H10**

Plein tarif : 1<sup>ère</sup> série 45€ | 2<sup>e</sup> série 41€

Tarif réduit : 1<sup>ère</sup> série 42€ | 2<sup>e</sup> série 39€

Demi-tarif : 1<sup>ère</sup> série 22,50€ | 2<sup>e</sup> série 20,50€

Avec le soutien de

**DANCE** BY  
**REFLECTIONS**  
VAN CLEEF & ARPELS



© Gregory Batardon

# Marlene Monteiro Freitas

CAP-VERT + LISBONNE

## Guintche (live version)

**Figure grimaçante, hanches survoltées : avec Guintche, Marlene Monteiro Freitas électrise la scène. Elle reprend aujourd'hui ce solo remarqué de 2010, augmenté de musique live avec deux batteurs virtuoses.**

Alors qu'elle sortait d'un concert de jazz, Marlene Monteiro Freitas dessine un petit personnage qu'elle baptise « *guintche* ». Dans sa langue natale, le capverdien, créole portugais, ce mot désigne un oiseau, une travailleuse du sexe ou encore une attitude, celle de passer d'une chose à une autre sans chercher de cohérence. En 2010, la chorégraphe donne vie à cette image sortie de son imaginaire dans un solo. Figure grimaçante, yeux exorbités et langue dehors, déhanchés déjantés en tenue de catcheuse ou de danseuse aux mains gantées, elle électrise la scène. Coup de poing ou uppercut : cette pièce la rend célèbre. Aujourd'hui repris et augmenté de l'énergie live de deux batteurs déchaînés, Henri « Cookie » Lesguillier et Simon Lacouture, *Guintche (live version)* condense tout l'univers de celle qui a fait du grotesque, du carnavalesque et de l'union des contraires sa marque de fabrique.

While leaving a jazz concert, Marlene Monteiro Freitas drew a little character which she named "*guintche*". In her native language, Portuguese-based Cape Verdean Creole, this word refers to a bird, a female sex worker or an attitude – switching randomly between two unconnected subjects. In 2010, the choreographer brought this image, a product of her imagination, to life in a solo. With gurning face, bulging eyes, tongue out, swaying goofily, dressed as a wrestler or a begloved dancer, she electrified the stage. This uppercut of a piece made her famous. Now revived and augmented by the live energy of two demented drummers, Henri "Cookie" Lesguillier and Simon Lacouture, *Guintche (live version)* condenses the world of an artist who has made the grotesque, the carnivalesque and the fusion of opposites her hallmark.

En co-accueil avec le Théâtre de la Croix-Rousse  
Avec le soutien de Camões Centro Cultural português em Paris

PIÈCE POUR 3 INTERPRÈTES – 2010 – 1H

Plein tarif : 28€ | Tarif réduit : 25€ | Demi-tarif : 14€

**Autour du spectacle** → p. 103  
Parcours Musique  
Nuits sonores x Biennale de la danse

**Aussi à Immersion Fagor** → p. 73  
*Cattivo* dans l'expo *Still Bodies*  
aux Usines Fagor

**Compagnie** P.O.R.K Associação Cultural  
**Direction artistique** Marlene Monteiro Freitas  
**Interprètes** Marlene Monteiro Freitas, Henri "Cookie" Lesguillier, Simon Lacouture  
**Musique** Henri "Cookie" Lesguillier et Simon Lacouture (tympani), Johannes Krieger (trumpet, extrait de *Rotcha Scribida* par Amândio Cabral), Otomo Yoshihide (extrait d'un solo guitare), Anatol Waschke (shrapnel)  
**Son** Tiago Cerqueira  
**Scénographie** Yannick Fouassier et Marlene Monteiro Freitas  
**Costumes** Marlene Monteiro Freitas  
**Lumière** Yannick Fouassier  
**Équipe technique** Yannick Fouassier (Directeur + lumière), Tiago Cerqueira (son)



© Rebecca Journo

Sept ↓  
**13** MER 21:00  
**14** JEU 21:00  
**15** VEN 21:00

Les SUBS, Lyon 1

# Tom Grand Mourcel

## Solus Break CRÉATION

LYON

**Venu des cultures hip hop et club, Tom Grand Mourcel imagine un autoportrait dansé. Entouré d'un mur d'enceintes et au plus proche des spectateur·rices, il retransverse dans Solus Break les musiques qui l'ont façonné.**

Montre-moi comment tu dances, je te dirai qui tu es. À la recherche de ce qu'il appelle son identité rythmique, Tom Grand Mourcel compose un électrisant autoportrait dansé. Des « sons de sales gosses » du hip hop qui, les premiers, lui ont donné envie de bouger, à ceux de la culture club dans laquelle il évolue aujourd'hui, il a cartographié les gestes et les qualités qui ressortent lorsqu'il écoute une musique. Passant des uns aux autres, la chorégraphie de *Solus Break* se construit telle une piste de breakbeat, en jouant de la cassure rythmique. Comme dans *No pasarán!*, sa précédente pièce créée avec Vera Gorbatcheva, le dispositif sera immersif. Entouré d'un mur d'enceintes – référence aux raves – et des spectateur·rices tout proches, le danseur retransverse les références qui l'ont façonné. Il les célèbre tout en les transformant, créant ce qui pourrait être un « sample » de lui-même.

Show me how you dance, and I will tell you who you are. In search of what he calls his rhythmic identity, Tom Grand Mourcel has composed an electrifying self-portrait in dance. From the "bad boy sounds" of hip hop – which first gave him the urge to make moves – to those of the club culture he now works in, he has mapped the gestures and attitudes that flow when he listens to given kinds of music. Switching between them, the choreography of *Solus Break* is devised like a breakbeat track, playing with shifts in rhythm. As in his previous piece *No pasarán!*, created with Vera Gorbatcheva, the staging is immersive. Surrounded by a wall of speakers – in reference to raves – and with his audience right up close, the dancer revisits the musical references that have shaped him. He celebrates them while at the same time transforming them – and thus creating what could be a "sample" of himself.

En partenariat avec les SUBS

PIÈCE POUR 1 INTERPRÈTE – 2023 – 45 MIN

Plein tarif : 18€ | Tarif réduit : 12€

**Autour du spectacle** → p. 103  
Parcours Musique  
Nuits sonores x Biennale de la danse

**Compagnie** Dikie Istorii  
**Direction artistique** Tom Grand Mourcel  
**Interprète** Tom Grand Mourcel  
**Musique** Arnaud Bacharach  
**Scénographie** Johanna Thomas  
**Collaboration artistique & regard extérieur** Rebecca Journo, Chandra Grangean et Anne Lebatard  
**Création costumes** Lucie Grand Mourcel (Maison Mourcel)  
**Création lumières** Johanna Thomas  
**Équipe technique sur la tournée** 4 personnes



© José Caldeira/TMP

Sept ↓  
**12** MAR 20:00

**13** MER 20:00

Théâtre de la Croix-Rousse, Lyon 4



© Anya Dil

LYON + ATHÈNES

# Katerina Andreou

## Rave to Lament

**Empreinte d'une nostalgie pour une époque qu'elle n'a pas vécue, Katerina Andreou rend hommage à l'âge d'or de la rave culture des années 90. Une fulgurance impulsive et percussive où l'artiste se produit en duo avec une voiture tunée dans un lieu tenu secret.**

À l'automne 2020, Katerina Andreou est entrée en contact avec Voltnoi Berge, un homme qui a vécu la transformation de la scène musicale (sub)urbaine d'Athènes à partir de 1989. Cette scène était alors influencée par la rave culture venue des États-Unis et d'Angleterre, et portée par les musiques house et techno. Trop jeune pour participer à l'effervescence de ces rassemblements spontanés, Katerina Andreou s'est imprégnée des récits, des livres et des musiques partagées par Voltnoi Berge et a mené ses propres recherches sur ce mouvement avant tout sonore.

In autumn 2020, Katerina Andreou made contact with Voltnoi Berge, a man who witnessed the transformation of Athens' (sub)urban music scene from 1989 onwards – a scene influenced at the time by rave culture from the United States and the UK, and powered by house and techno music. Katerina Andreou, who was too young to have tasted the excitement of these spontaneous gatherings, has soaked up the stories, books and music shared by Voltnoi Berge, and done her own research on this primarily musical movement.

En partenariat avec les SUBS

PIÈCE POUR 1 INTERPRÈTE - 2021 - 35 MIN

Réservation & billetterie aux SUBS : [les-subz.notre-billetterie.com](http://les-subz.notre-billetterie.com)

Sept ↓

14 JEU 19:30

Les SUBS, Lyon 1

Conception, performance Katerina Andreou **Bande sonore dessinée** par Katerina Andreou, créée en collaboration avec Cristian Sotomayor, basé sur le son original des DJ Sisso, Jacob Garet, Ayya **Aide à la recherche** Voltnoi Berge **Remerciements** Jérémie Perrin, Frédéric Pouillaude

# BIENNALE X SUBS

GRATUIT

Dans le cadre de *Bleu*, œuvre scénographique des SUBS



© Nora Houguenade

MER 13.09 20:00

PIÈCE POUR 1 INTERPRÈTE  
15 MIN

Yoko Omori **TOKYO**  
Solo

L'artiste japonaise Yoko Omori porte une attention particulière aux relations entre chorégraphie, improvisation et partition sonore qu'elle crée elle-même. Une imprévisibilité dans un jeu de mouvements effrénés est associée à une théâtralité et des textures musicales souvent cocasses.

Japanese artist Yoko Omori has a particular focus on the relations between choreography, improvisation and sonic scores that she creates herself. Her unpredictably frantic movements combine with theatrical flair and often oddly comical musical textures.



© DR

MER 20.09 19:00 + 21:00

PIÈCE POUR 2 INTERPRÈTES  
35 MIN

Nicolas Barry **LYON**  
Le rêve de voler

Halte à l'injonction au dépassement de soi et à la spectacularisation des corps puissants ! Non au paradigme publicitaire du « *Impossible is nothing* » ! Enfin un spectacle chorégraphique qui magnifie ses incapacités à danser.

It's time to reject the calls to stretch our limits and the urge to turn ripped bodies into entertainment! Say no to the advertising paradigm of "Impossible is nothing"! At last, a dance show that magnifies the inability to dance.



© Zakary Braganca

MER 27.09 19:00 + 21:00

PIÈCE POUR 1 INTERPRÈTE  
20 MIN

Mélissa Guex **LAUSANNE**  
Down

Moment de descente après l'extase, sensation du corps qui lâche, esprit qui se détache : c'est ça le *down*. Accompagnée du batteur Clément Grin, la jeune performeuse suisse cultive l'explosivité pour exorciser notre *down* collectif.

It's when, after ecstatic joy, you come back down to earth, when you feel the body folding and the mind floating away: that's the *down*. Accompanied by drummer Clément Grin, the young Swiss performer cultivates explosiveness to exorcise our collective down-ness.

Les SUBS, Lyon 1

En partenariat avec les SUBS  
Plus d'infos sur [les-subz.com](http://les-subz.com)

Sept ↓  
**14** JEU 20:00  
**15** VEN 20:00

**Théâtre National Populaire, Villeurbanne**

**PIÈCE POUR 10 JONGLEUR-EUSES & LE QUATUOR DEBUSSY 2023 - 1H15**

Plein tarif : 32€  
 Tarif réduit : 29€  
 Demi-tarif : 16€



© Jean-Charles Massera

**Du même collectif**  
*S'assurer de ses propres murmures* → p. 50  
*NUIT* → p. 56

**Rebond en région** → p. 108  
 La Rampe, Échirrolles  
 Mar 3 oct à 20h

Le Vellein, scènes de la CAPI, Villefontaine  
 Mar 17 oct à 20h

**Direction artistique du Collectif Petit Travers** Julien Clément et Nicolas Mathis **Écriture** Julien Clément et Nicolas Mathis **Mise en scène** Nicolas Mathis **Conception musicale** Christophe Collette **Avec les musiciens du Quatuor Debussy** Christophe Collette et Emmanuel Bernard, violons, Vincent Depreccq, alto, Cédric Conchon, violoncelle **Avec les jongleur-euses du Collectif Petit Travers** Eyal Bor, Julien Clément, Rémi Darbois, Amélie Degrande, Bastien Dugas, Alexander Koblikov, Taichi Kotsuji, Carla Kühne, Emmanuel Ritoux, Anna Suraniti **Musiques** Henry Purcell, Marc Mellits **Texte et direction d'acteur** Jean-Charles Massera **Création lumière** Arno Veyrat **Costumes** Léonor Boyot Gellibert **Laboratoire prise de paroles** Stéphane Bonnard **Construction de la scénographie** Olivier Filippucci **Regard sur le geste** Violeta Todo Gonzalez **Régie générale et lumière** François Dareys ou Thibault Thelleire **Régie son** Victor Page ou Eric Dutrievoz

# Collectif Petit Travers & le Quatuor Debussy

*Nos matins intérieurs* **CRÉATION** **VILLEURBANNE + LYON**

Glissant des notes d'Henry Purcell à celles de Marc Mellits, dix jongleur-euses et quatre musiciens façonnent sur scène une petite utopie, où le collectif se forme depuis les différences et les singularités de chacun-e.

Comment faire commun sans y perdre son individualité ? Pour approcher cette épineuse question philosophique, le Collectif Petit Travers compose avec le Quatuor Debussy une grande forme autoréflexive sur la pratique du jonglage. D'ateliers de transmission en créations, le Collectif a pris la mesure de l'incroyable singularité des interprètes qu'il rencontrait. Et entend bien, avec *Nos matins intérieurs*, célébrer la richesse de cette diversité. Sur une scène pensée comme un plateau de lego, où de grands cubes dessinent autant de paysages qu'ils offrent de situations de jeu, dix jongleuses et jongleurs de générations et de nationalités différentes, accordent leurs rythmes et leurs gestes dans des tableaux d'unisson, avant de prendre tour à tour la tangente. Glissant dans les architectures sonores des morceaux du compositeur contemporain Marc Mellits ou du baroque Henry Purcell et les textes de l'écrivain-bricoleur Jean-Charles Massera, ils font briller le credo du Collectif Petit Travers en faisant émerger « de principes simples et évidents à percevoir », tout le « mystère du vivant ».

Coproduction Biennale  
 En co-accueil avec le Théâtre National Populaire

How can one achieve commonality without losing one's individuality? To tackle this tricky philosophical matter, the Petit Travers collective and the Debussy Quartet have devised a self-reflexive, large-format piece on the practice of juggling. Through its teaching workshops and amateur creations, the collective has gauged the incredible singularity of the performers it has encountered along the way; and firmly intends, in *Nos matins intérieurs*, to celebrate this wealth of diversity. On a stage like a Lego baseplate, where large cubes describe landscapes that all offer play potential, 10 jugglers of different generations and nationalities match their rhythms and gestures in harmonious tableaux, before taking turns to break away. Gliding through the sound architectures of contemporary composer Marc Mellits and Baroque titan Henry Purcell, and through texts by bricolage-writer Jean-Charles Massera, they make the Petit Travers credo shine bright, coaxing forth the "mystery of living things" from "simple, easily perceptible principles".

# Alessandro Sciarroni

*Save the last dance for me*

ROME

Comment sauver une danse de sa disparition ? Sur une cadence techno, *Save the last dance for me* redonne vie à la polka chinata, née au début du siècle dernier en Italie et presque tombée dans l'oubli.

À partir de quel moment une danse s'éteint complètement ? Lorsque plus personne ne la danse, ou bien lorsque plus personne ne s'en souvient ? En 2018, seules cinq personnes pratiquaient encore la polka chinata, danse de Bologne du début des années 1900 exécutée traditionnellement par les hommes. Avec l'aide d'un maître à danser, le chorégraphe italien et deux formidables interprètes raniment ces pas virevoltants, exécutés les genoux très pliés et les yeux dans les yeux. Intéressé par les pratiques populaires, comme cette danse bavaroise percussive mise en lumière dans sa création *FOLK.S*, Alessandro Sciarroni marque la scène contemporaine par des performances toujours empreintes d'intensité et d'engagement, tant physique que politique. Alors que la sixième extinction de masse des espèces a déjà commencé, le cri d'alarme chorégraphique de *Save the last dance for me* n'est-il pas aussi, par glissement, écologique ?

At exactly what point does a dance give up the ghost? When it is no longer danced? Or when no one can remember it? In 2018, only five people were still dancing the polka chinata, an early-1900s dance from Bologna traditionally done by men. Assisted by a dance master, the Italian choreographer and two terrific performers revive these twisting, twirling steps, executed eye-to-eye and with bended knees. Alessandro Sciarroni is interested in popular customs, such as the percussive Bavarian dance he highlighted in his piece *FOLK.S*, and has made his mark on the contemporary scene with performances unfailingly driven by intensity and commitment, both physical and political. With the sixth mass extinction of species already under way, is the choreographic alarm he sounds in *Save the last dance for me* also, by extension, ecological?

Sept ↓  
**15** VEN 18:30

**Place Lazare-Goujon, Villeurbanne**

**16** SAM 16:00

**Place Mazagran, Lyon 7**

En cas de fortes intempéries, les représentations en extérieur pourront être annulées.

**17** DIM 14:30

**UcLy, Lyon 2**

En partenariat avec le Festival Music'Ly

**Conception** Alessandro Sciarroni avec Gianmaria Borzillo et Giovanfrancesco Giannini  
**Collaboration artistique** Giancarlo Stagni **Musique** Aurora Bauzá e Pere Jou (Telemann Rec.) **Stylisme** Ettore Lombardi **Direction technique** Valeria Foti **Technicien en tournée** Cosimo Maggini

**Workshop tous publics**  
 → p. 102

GRATUIT

PIÈCE POUR 2 INTERPRÈTES – 2019 – 20 MIN



© Claudia Borglia, Chiara Bruschini



© Martin Argyroglo

# Marco da Silva Ferreira



*Fantasia minor*

La virtuosité de deux jeunes danseur-euses urbains répond à l'intensité d'un quatre-mains pour piano de Schubert. Une fantaisie signée Marco da Silva Ferreira, chorégraphe autodidacte issu des clubs et maître du mélange des genres.

Complices et taquins, comme frère et sœur, Chloé Robidoux et Anka Postic se sont rencontrés par la danse et se connaissent depuis l'enfance. Casquettes sur la tête, T-shirts et shorts blancs transparents, lourdes bottes noires, ils sautent à pieds joints sur scène comme dans un ring de boxe. L'apparente gémellité des deux interprètes a été le point de départ de la *Fantasia minor* de Marco da Silva Ferreira, qui s'est emparé de la dernière pièce composée par Schubert, *Fantasia en fa mineur*, pour la remixer à la sauce techno et urbaine. Frappes au sol, rivalités et jeux de jambes, gestes tranchants, les deux danseur-euses qui sonnent comme un seul corps, laissent exploser toute l'énergie des battles, chères au chorégraphe portugais. Autodidacte, il a fait des clubs et de la rue son école. Toujours à la frontière des genres, son écriture mélange sans hésitation la house et le hip hop, le dancehall et le classique pour donner à la danse une urgente vitalité.

Tight-knit teasers, like brother and sister, Chloé Robidoux and Anka Postic met through dance when they were kids. Wearing caps, see-through white T-shirts and shorts, and chunky black boots, they leap in sync around the stage, as if it were a boxing ring. The performers' twin-like resemblance was the starting-point for *Fantasia minor* by Marco da Silva Ferreira, who has remixed Schubert's final composition, *Fantasia in F Minor*, with an urban techno vibe. Bangs on the floor, rivalry, leg play and cutting gestures – the two dancers feel like a single body, detonating all the explosive energy of the battles dear to the heart of the Portuguese choreographer, an autodidact who learned his trade in clubs and on the street. Forever straddling genres, his style unhesitatingly blends house and hip hop, dancehall and classical, to give dance an urgent vitality.

GRATUIT

PIÈCE POUR 2 INTERPRÈTES – 2022 – 30 MIN

Sept ↓

15 VEN 19:00

Place Sathonay, Lyon 1

16 SAM 12:00

Place Ambroise-Courtois, Lyon 8

17 DIM 12:00

Place Guichard, Lyon 3

20 MER 12:30

Université Jean Moulin Lyon 3, Lyon 8

21 JEU 19:00

Le jardin suspendu, toit-terrasse du Parc des Halles, Lyon 3

En cas de fortes intempéries, les représentations en extérieur pourront être annulées.

Artiste associé à la Maison de la danse et à la Biennale de la danse - Lyon → p. 84

**Conception, chorégraphie** Marco da Silva Ferreira  
**Interprété par** Anka Postic et Chloé Robidoux  
**Conception et création** Rui Lima et Sérgio Martins, d'après *Fantasia in F minor* de Franz Schubert  
**Pianistes** Lúcia Madeira et Luís Duarte  
**Enregistrement et mixage** Suse Ribeiro  
**Costumes** Aleksandar Protic  
**Assistanat chorégraphique** Elsa Dumontel  
**Régie** Florent Beauvuelle et Valentin Pasquet ou Yoan Vincent-Falquet

Dans le cadre de la Collection tout-terrain du CCN de Caen en Normandie

Avec le soutien de Camões Centro Cultural português em Paris

Sept ↓

17 DIM 19:00

18 LUN 21:00

19 MAR 21:00

Célestins - Théâtre de Lyon, Lyon 2

**Autour du spectacle** → p. 102  
Résidence ouverte, sam 9 sept à 16h aux Célestins - Théâtre de Lyon  
Gratuit - Inscription en billetterie

Rencontre en bord de scène, à l'issue de la représentation lun 18 sept

Parcours Arts Visuels  
Biennale d'art contemporain x macLYON x Biennale de la danse

**Rebond en région** → p. 108  
Comédie de Valence  
Jeu 28 et ven 29 sept à 20h

**De la même artiste**  
*L'après-midi d'un foehn*  
Version 1 → p. 59

**Artiste associée** à la Maison de la danse et à la Biennale de la danse - Lyon → p. 84

**Idee originale, mise en scène, écriture et scénographie** Phia Ménard  
**Assistance à la mise en scène** Clarisse Delille  
**Interprétation et chorégraphie** Marion Blondeau  
**Dramaturgie** Camille Louis  
**Scénographie** Phia Ménard, Clarisse Delille et Eric Soyer  
**Création sonore** Ivan Roussel  
**Création costumes** Fabrice Ilia Leroy assisté de Yolène Guais  
**Création lumières** Eric Soyer assisté de Gwendal Malard  
**Création régie plateau** Rodolphe Thibaud, David Leblanc  
**Régie générale** Olivier Gicquiaud  
**Régie lumière** Aliénor Lebert



© Clarisse Delille

# Compagnie Non Nova – Phia Ménard



ART. 13 CRÉATION

Orchestrant une rencontre-combat entre une femme et un jardin à la française, Phia Ménard continue de saper les fondements de la violence patriarcale de nos sociétés par l'imaginaire et un appel aux rêves.

Dans un jardin à la française baigné d'une lumière crépusculaire, une femme tombe nez-à-nez avec le socle d'une statue monumentale dont seuls les pieds sont visibles. Elle ne peut, ni ne veut l'éviter. Un combat s'engage alors, où le courage flirte avec une douce absurdité. Partant de l'article de la Déclaration Universelle des Droits Humains le plus dénié – celui qui garantit à tous-tes la liberté de circulation sur la Terre – c'est par le socle que Phia Ménard s'attaque au règne sanglant des frontières. Contre les murs et les fils barbelés de l'Europe forteresse, contre le paradigme de la modernité occidentale qui a séparé l'humain de la nature, elle brandit l'arme de l'imaginaire et le pouvoir de la fable pour nous inviter à réapprendre à rêver. Une manière de résister et de se réinventer, dans le sillage du chaman Yanomami Davi Kopenawa. Avec ART. 13, Phia Ménard, artiste pluridisciplinaire qui explore les imaginaires de la transformation, ouvre un nouveau chapitre : Le cycle des jardins et des ruines.

In a neat French garden bathed in the light of dusk, a woman comes across the pedestal of a monumental statue; only its feet are visible. She is unable, and unwilling, to avoid it. A fight ensues, in an atmosphere of courage and mild absurdity. Starting with the most decried article of the Universal Declaration of Human Rights – the one that guarantees everyone the right to freedom of movement on Earth – Phia Ménard tackles the bloody reign of borders, from the pedestal up. Against the walls and barbed wire of Fortress Europe, against the paradigm of Western modernity which separates humans from nature, she brandishes the weapon of imagination and the power of fable, urging us to learn how to dream again. A kind of resistance and self-reinvention, in the footsteps of the Yanomami shaman Davi Kopenawa. With ART. 13, Phia Ménard, a multi-disciplinary artist who explores the imaginative realms of transformation, kicks off a new trilogy: the cycle of ruins.

Coproduction Biennale  
En co-accueil avec les Célestins - Théâtre de Lyon

PIÈCE POUR 1 INTERPRÈTE – 2023 – 1H

Plein tarif : 1<sup>ère</sup> série 28€ | 2<sup>e</sup> série 22€ | 3<sup>e</sup> série 12€  
Tarif réduit : 1<sup>ère</sup> série 25€ | 2<sup>e</sup> série 19€ | 3<sup>e</sup> série 10€  
Demi-tarif : 1<sup>ère</sup> série 14€ | 2<sup>e</sup> série 11€ | 3<sup>e</sup> série 6€



RILLIEUX-LA PAPE

© Romain Tissot

# Yuval Pick – CCNR

*Silver Rosa* **CRÉATION**

Inspiré d'images fantasmagoriques et de rituels archaïques, *Silver Rosa* fait surgir la nécessité viscérale de créer du lien entre individus. Yuval Pick souhaite nous mettre en mouvement et nous toucher au cœur. L'endroit où palpitent nos désirs sans fin.

Son travail est nourri depuis son origine par le désir de créer du commun, de construire à partir de nos altérités de nouveaux possibles. Pour cette création, il réunit un groupe de dix danseur-euses d'âges et d'origines diverses, chacun-e reflet d'un monde et d'une histoire singulière, dans un paysage miroitant, aussi archaïque que futuriste. Avec elles-eux, Yuval Pick invente de nouveaux mythes en s'appuyant sur des rituels folkloriques, des chants et des mouvements partagés. *Silver Rosa* tire un trait d'union entre les traditions, les gestes et les musiques qui nous connectent. Le chorégraphe, directeur du Centre Chorégraphique National de Rillieux-la-Pape, compose une œuvre qui répond à l'urgence contemporaine de se relier aux autres. Son approche holistique, qui embrasse la multiplicité des existences et des expériences, interroge : à quoi tient notre humanité ?

His work has always been informed by the desire to create something common, to build new possibilities from our otherness. For this new piece, he has brought together a group of ten dancers of different ages and origins, each reflecting a world and a singular story, in a shimmering landscape both ancient and futuristic. With them, Yuval Pick invents new myths based on folk rituals, songs and shared movements. *Silver Rosa* creates a link between the traditions, gestures and music that bind us. The choreographer, who heads the National Choreography Centre of Rillieux-la-Pape, has composed a work that responds to our contemporary urge to bond with others. His holistic approach, embracing the multiplicity of our existences and experiences, asks: what makes us human?

Coproduction Biennale  
En co-accueil avec le Toboggan

**PIÈCE POUR 10 INTERPRÈTES – 2023 – 1H**

Plein tarif : 25€ | Tarif réduit : 22€ | Demi-tarif : 12,50€

**Autour du spectacle** → p. 102  
Atelier de mise en mouvement *Sentir la fibre* avec Guillaume Forestier, danseur du CCNR, lun 18 sept à 19h.  
Réservations et inscriptions auprès du CCNR  
info@ccnr.fr

**Rebond en région** → p. 108  
Château Rouge, Annemasse dans le cadre de La Bâtiefestival de Genève  
Ven 8 sept à 20h30

**Compagnie** Centre Chorégraphique National de Rillieux-la-Pape (CCNR) **Chorégraphe** Yuval Pick **Assistante chorégraphique** Sharon Eskenazi **Interprètes** Gilles Baron, Julie Charbonnier, Axel Escot, Jade Sarette, Céline Gayon, Simon Hervé, Madoka Kobayashi, Adrien Martins, Francesca Mattavelli, Ernest Sarino Mandap **Création musicale** Max Bruckert, assisté de Pierre-Jean Heude **Scénographie** Bénédicte Jolys **Création costumes** Gabrielle Marty, assistée de Florence Bertrand **Création lumières** Sébastien Lefèvre **Regard complice** Michel Raskine

# Adi Boutrous

TEL-AVIV

*Reflections* **CRÉATION**

Tendant un miroir aux mythes antiques qui ont nourri l'histoire de l'art, Adi Boutrous convoque, par le corps et le mouvement, les dilemmes éthiques qui les traversent pour les offrir sensiblement en partage.

Les mythes qui nous viennent de l'Antiquité n'ont pas traversé le temps sans raison : s'ils continuent de nous parler du fond des âges, c'est qu'ils traitent de dilemmes universels qui n'ont jamais cessé d'agiter nos vies. Inspiré par les œuvres de peintres de la Renaissance et de la période baroque, qui les premiers initièrent un retour vers les textes bibliques et grecs, Adi Boutrous reconnecte avec un passé où le beau et le juste étaient synonymes. Dans une scénographie de drapés qui ornent autant la scène que leur corps, cinq danseur-euses s'abandonnent pleinement aux rencontres et font intimement écho aujourd'hui aux grands récits du passé et à l'évolution contemporaine qui tend à la disparition de principes esthétiques profondément enracinés, et sur notre avenir culturel en leur absence. Avec *Reflections*, le chorégraphe tend un miroir à l'histoire de l'art pour réfléchir la dimension morale des corps et poursuivre sa quête d'une esthétique qui rime avec éthique.

The myths handed down to us from ancient times have not travelled through history by accident: if they continue to speak to us from antiquity, it is because they address universal dilemmas that have never ceased to perturb our lives. Inspired by the works of Renaissance and Baroque painters, who first initiated a return to biblical and Greek writings, Adi Boutrous reconnects with a past where beauty and justness were synonyms. In a setting of fabric that adorns both the stage and their bodies, five dancers performing moments of devotion and intimate body encounters echo the presence of the grand narratives from the past in our time and evoke thought about the contemporary passage towards the disappearance of deep-rooted aesthetic principles, and our cultural future in their absence. In *Reflections*, the choreographer holds up a mirror to the history of art in order to reflect on the moral dimension of bodies and to continue his search for aesthetics that chime with ethics.

Coproduction Biennale  
En co-accueil avec le Théâtre de la Renaissance

**PIÈCE POUR 5 INTERPRÈTES – 2023 – 1H10**

Plein tarif : 20€ | Tarif réduit : 17€ | Demi-tarif : 10€



© Efrat Mazor

Théâtre de la Renaissance, Oullins

La Mouche, Saint-Genis-Laval

**Aussi à Immersion Fagor** → p. 74  
*Pigments* dans l'expo  
*Still Bodies* aux Usines Fagor

**Direction artistique, scénographie & conception bande son** Adi Boutrous **Interprètes** Ido Barak, Neshama Bazer, Adi Boutrous, Stav Struz Boutrous, Uri Dicker **Dramaturge associée & directrice des répétitions** Yael Venezia **Création costumes** Stav Struz Boutrous **Création lumières** Ofer Laufer **Ingénieur du son** Asaf Ashkenazy **Fabrication du mur** Itzik Assolin **Co-créateur du décor** Ofer Laufer

# Vincent Dupont et Charles Ayats

*No reality now* **CRÉATION** FONTENAY-SOUS-BOIS + MARSEILLE

Associant réalité virtuelle et corps en présence, *No reality now* s'offre comme un rituel de sorcellerie. Ouvrant grâce au numérique l'éventail des sensations, cette création, unique en son genre, tente de conjurer la mort.

Sur la scène, une veillée funèbre est surprise par l'orage. La pluie s'intensifie, la lumière vacille. Et soudain, l'image vous apparaît. Vous ne rêvez pas : votre casque de VR vient de prendre les commandes pour vous plonger dans un monde parallèle. S'associant au designer d'expériences immersives Charles Ayats, le chorégraphe Vincent Dupont ressuscite avec *No reality now* une de ses précédentes pièces, *Souffles*. Pariant sur la complémentarité de la réalité virtuelle et du spectacle vivant, les deux artistes « n'augmentent » pas seulement cette création de 2010. Ils en proposent deux versions simultanées, entre lesquelles le public reste toujours libre de circuler. Troublant la vision, matérialisant l'invisible d'un son ou d'une respiration et offrant des sensations inédites, le numérique complexifie avec justesse l'approche du grand mystère dont il est question : celui de la mort et du passage dans l'au-delà.

On stage, a storm interrupts a funeral wake. The rain begins to pour down, and the light trembles. Then suddenly, the image appears. You are not dreaming: your VR headset has just taken control, plunging you into a parallel world. Teaming with immersive-experience designer Charles Ayats, choreographer Vincent Dupont here revives one of his previous works, *Souffles*. Wagering that virtual reality and live performance are complementary, the two artists do not simply "augment" this 2010 piece; they propose two simultaneous versions of it, which the audience are free to move between. Digital technology - blurring our vision, rendering what is invisible with sound or breath, and serving up novel sensations - cogently complexifies the approach to the big mystery in question: death and the hereafter.

Co-réalisation Théâtre Nouvelle Génération - CDN de Lyon et Maison de la danse, en partenariat avec la Biennale de la danse

À PARTIR DE 15 ANS

PIÈCE POUR 3 INTERPRÈTES ET 3 AVATARS - 2023 - 50 MIN

Plein tarif : 25€ | Tarif réduit : 22€ | Demi-tarif : 12,50€



© Florian Salabert

Sept ↓

**19** MAR 14:30\* 20:00  
**20** MER 14:30\* 19:00  
**21** JEU 14:30\* 20:00

\*Séances scolaires p. 97

**Pôle PIXEL, Villeurbanne**

dans le cadre du Théâtre Nouvelle Génération hors-les-murs

**Autour du spectacle** → p. 102 Rencontre en bord de scène à l'issue de la représentation, mer 20 sept

Parcours Arts Visuels Biennale d'art contemporain x maCLYON x Biennale de la danse

**Artiste associé** à la Maison de la danse et à la Biennale de la danse - Lyon → p. 84

**Conception** Vincent Dupont et Charles Ayats **Conception chorégraphique et scénographique** Vincent Dupont **Interprètes** Elsa Dumontel, Lazare Huet, Mey Provost **Création son** Vanessa Court, Maxime Fabre **Voix & coach vocale** Valérie Joly **Décor** Sylvain Giraudeau **Collaboration artistique** Myriam Lebreton **Création costumes** Éric Martin **Réalisation costumes** Hélène Martin Longstaff, Didier Despin **Création lumières** Yves Godin **Régie plateau** Sylvain Giraudeau **Régie son** Brice Kartmann **Régie lumière** Iannis Japiot **Régie réseau** Thibault Le Garrec **Régie VR** Anastasiia Ternova **Expérience numérique** **Direction artistique VR** Small Creative | Florian Salabert **Technical art** Small Creative | Pierre Didier **Technologie créatif** Small Creative | Jean Dellac **Développeur** Small Creative | Sofiane Tidhaini **Dispositif scène augmentée** Small Creative **Design accessoires VR** YouFactory **Prototype Développeur** Guillaume Depestèle **3D artist** Nicolas Brunet

**Autour du spectacle** → p. 102 Rencontre en bord de scène, à l'issue de la représentation jeu 21 sept

**Aussi à Immersion Fagor** → p. 75 *HURLULA* - installation vidéo dans l'expo *Still Bodies* aux Usines Fagor et à LUX Scène nationale, Valence

**Rebond en région** → p. 108 À LUX Scène nationale, Valence Mar 3 oct à 20h

**Compagnie** PLI **Conception, chorégraphie, composition et interprétation** Flora Détraz **Percussions** Lê Quan Ninh **Électroniques & conception sonore** Claire Mahieux **Conception scénographie** Nadia Lauro **Conception costumes** Nadia Lauro & Flora Détraz **Conception lumières** Arthur Gueydan **Regard extérieur** Agnès Potié **Régie plateau** Tatiana Carret

# Flora Détraz

NORMANDIE + MARSEILLE

*HURLULA* le concert **CRÉATION**

Concert chorégraphié en trio, *HURLULA* est une traversée délirante sur le cri, entre hurlement et hullement. Un débordement émotionnel libérateur qui a le pouvoir de métamorphoser les corps.

De rage, de peur, de surprise, de douleur... le cri transperce le silence et nous échappe toujours. *HURLULA* s'empare de ce débordement expressif en le situant quelque part entre le hurlement humain et le hullement d'animaux nocturnes. Sur scène, en dialogue avec le silence, les percussions *live* et les nappes de larsens électroacoustiques, une danseuse se livre à différentes nuances de cris. De clameurs en clameurs, son corps entre en métamorphose. Avec cette proposition qui se nourrit visuellement du célèbre tableau expressionniste de Munch ou des photographies énigmatiques de Claude Cahun, Flora Détraz continue d'interroger les liens entre le mouvement et la voix, entre le visible et ce que l'on ne peut percevoir avec les yeux. Après son vibrant solo *Tutuguri*, le quatuor médiéval et capillaire *Muyte Maker* ou les visions délirantes des oiseaux de nuit de *Glottis*, cette création - qui se prolonge dans un volet cinématographique - promet une hallucinante plongée, intimiste, extatique et lunaire.

Whether of rage, fear, surprise or pain... a cry shatters silence and always escapes us. *HURLULA* homes in on this expressive excess, situating it somewhere between the human scream and the hoot of nocturnal animals. On stage, a female dancer engages in various nuances of cry, in a dialogue with silence, live percussion and waves of electro-acoustic feedback. From one outburst to the next, her body enters into metamorphosis. With this proposition, which visually channels Munch's famous Expressionistic painting and Claude Cahun's enigmatic photographs, Flora Détraz continues to investigate the links between movement and voice, between the visible and what the eye cannot perceive. After her vibrant solo *Tutuguri*, the hair-raising medieval four-hander *Muyte Maker* and the delirious visions of night birds in *Glottis*, this creation - which has a filmic counterpart - promises a mind-blowing dive into intimate, unearthly ecstasy.

Coproduction Biennale  
 En co-accueil avec le Théâtre du Point du Jour

PIÈCE POUR VOIX, PERCUSSIONS ET LARSENS - 2023 - 1H30

Plein tarif : 20€ | Tarif réduit : 17€ | Demi-tarif : 10€



© Vincent Bosc & Flora Détraz 2022

Sept ↓ **20** MER 19:00 **21** JEU 20:00 **22** VEN 20:00

**Théâtre du Point du Jour, Lyon 5**

Accessibilité PMR restreinte, merci de prendre contact avec la billetterie du Théâtre du Point du Jour en amont de votre venue.



© Peinture par Steven Fillet

Sept → 20 MER 20:00

21 JEU 20:00

22 VEN 20:00

Opéra de Lyon,  
Lyon 1

**Autour du spectacle** → p. 103  
Parcours Musique  
Nuits sonores x Biennale de  
la danse

**Compagnie Rosas** Direction  
**artistique** Anne Teresa De  
Keersmaecker **Interprètes** Abigail  
Aleksander, Jean Pierre Buré, Lav  
Crnčević, José Paulo dos Santos,  
Rafa Galdino, Carlos Garbin, Nina  
Godderis, Solal Mariotte, Meskerem  
Mees, Mariana Miranda, Ariadna  
Navarrete Valverde, Cintia Sebok,  
Jacob Storer **Musique** Meskerem  
Mees, Jean-Marie Aerts, Carlos  
Garbin, en direct par Meskerem Mees  
et Carlos Garbin **Texte et paroles**  
Meskerem Mees, Wannes Gyselincx  
**Dramaturgie** Wannes Gyselincx  
**Scénographie** Michel François  
**Costumes** Aouatif Boulajich **Lumières**  
Max Adams **Directeur-rices des  
répétitions** Cynthia Loemij, Clinton  
Stringer

# Anne Teresa De Keersmaecker, Meskerem Mees, Jean-Marie Aerts, Carlos Garbin & Rosas

BRUXELLES

*EXIT ABOVE*

*after the tempest / d'après la tempête / naar de storm*

**Croisant la marche et le blues, *EXIT ABOVE, after the tempest / d'après la tempête / naar de storm* est un double retour aux sources : celles du geste et de la musique contemporaine. Une équipée de treize interprètes nous embarque jusqu'à la pop.**

À la recherche de formes simples, prêtant attention aux gestes devenus si familiers qu'on ne les regarde plus, Anne Teresa De Keersmaecker applique à ses chorégraphies ce principe directeur : « *comme je marche, je danse* ». La marche ne serait-elle pas, après tout, la première des danses ? *EXIT ABOVE, after the tempest / d'après la tempête / naar de storm* fait cette hypothèse dans un retour aux racines du mouvement qui rencontre sur son passage le blues. Le point de départ de cette marche chorégraphique pour 13 danseur-euses est une chanson : *Walking Blues*. La chorégraphe belge invite ainsi la jeune autrice-interprète flamande d'origine éthiopienne, Meskerem Mees, à composer une série d'adaptations et de variations autour de ce morceau du légendaire bluesman Robert Johnson, aux côtés de Jean-Marie Aerts, architecte sonore du groupe belge TC Matic et avec le danseur et guitariste Carlos Garbin. Ne cessant d'explorer les liens qui unissent la danse et la musique, les créations d'Anne Teresa De Keersmaecker rendent visibles les harmonies, rythmiques et partitions dans les corps des danseur-euses, et font éclore des rêveries. Ici, elles se parcourent comme on traverse un espace : à pied.

In her search for simple forms, attentive to gestures that have become so familiar they go unnoticed, Anne Teresa De Keersmaecker applies a guiding principle to her choreographic works: "*My walking is my dancing*". After all, isn't walking our first-ever dance? *EXIT ABOVE, after the tempest / d'après la tempête / naar de storm* examines this assumption in a return to the roots of movement that encounters the blues along the way. The starting-point of this choreographic walk for 13 dancers is a song: *Walking Blues*. The Belgian choreographer thus invited Meskerem Mees, a young Flemish singer-songwriter of Ethiopian heritage, to compose a series of adaptations and variations around this song by legendary bluesman Robert Johnson, alongside Jean-Marie Aerts, the sound architect of Belgian group TC Matic, and dancer-guitarist Carlos Garbin. In their ceaseless exploration of the ties between dance and music, De Keersmaecker's works render visible the harmonies, rhythmic and scores in the dancers' bodies, causing daydreams to blossom. Here, these are experienced in the same way as one traverses a space: on foot.

En co-accueil avec l'Opéra de Lyon

**PIÈCE POUR 13 INTERPRÈTES - 2023 - 1H30**

**Plein Tarif**  
1<sup>ère</sup> série 32€ | 2<sup>e</sup> série 24€ | 3<sup>e</sup> série 10€

**Tarif réduit**  
1<sup>ère</sup> série 29€ | 2<sup>e</sup> série 21€ | 3<sup>e</sup> série 8€

**Demi-tarif**  
1<sup>ère</sup> série 16€ | 2<sup>e</sup> série 12€ | 3<sup>e</sup> série 5€

Avec le soutien de

**DANCE REFLECTIONS**  
VAN CLEEF & ARPELS



© Justine Bougerol, Peeping Tom

# Peeping Tom

BRUXELLES

S 62° 58', W 60° 39' **CRÉATION**

Dans un décor spectaculaire, S 62° 58', W 60° 39' vous balade entre fiction apocalyptique et coulisses du spectacle en train de se faire. Une histoire de notre temps qui cache une profonde réflexion sur la création.

Un bateau s'est échoué sur une montagne de glace de l'Arctique. Pour les passagers contraints de survivre dans cet univers hostile, un seul espoir : que la neige fonde et libère le navire. Mais bientôt, la fiction se craquelle et laisse apparaître les coulisses de la pièce en train de se faire. Alternant imperceptiblement entre scénario apocalyptique et mise en abîme du théâtre, S 62° 58', W 60° 39' est un spectacle en forme d'introspection pour Peeping Tom. La compagnie belge y opère un retour sur ses vingt ans de recherche artistique. Ainsi, cette création condense-t-elle tout ce qui rend son travail unique en son genre : des décors ultra-réalistes et spectaculaires, un paysage sonore où s'expriment les mondes intérieurs des personnages, et une petite communauté d'interprètes, bien obligés d'habiter en dansant l'univers instable où ils sont catapultés. Pour ces compagnons de longue date, le temps est aussi au bilan : pour ceux qui ont tout donné à la scène, vieillir n'est pas si simple.

A ship has become stranded on an icy Arctic mountain. The passengers, forced to survive in this hostile environment, have only one hope: that the snow will melt, freeing the vessel. But cracks soon appear in the fiction, revealing scenes of the piece in the process of being created. Alternating imperceptibly between apocalyptic scenario and theatrical *mise en abîme*, S 62° 58', W 60° 39' is, for Peeping Tom, an introspective show in which the Belgian company looks back on 20 years of artistic exploration. This new piece condenses everything that sets its work apart: spectacular, ultra-realistic sets; a soundscape that conveys the characters' inner worlds; and a small community of performers who are obliged to inhabit, through dance, the unstable world they are catapulted into. For these long-haul companions too, it is time to take stock: having given their all to the stage, growing older is not so simple.

Coproduction Biennale  
 En co-accueil avec le Théâtre National Populaire

**PIÈCE POUR  
 8 INTERPRÈTES – 2023  
 1H20**

Plein tarif : 32€  
 Tarif réduit : 29€  
 Demi-tarif : 16€

**Autour du spectacle** → p. 102  
 Rencontre en bord de scène, à l'issue de la représentation jeu 21 sept

Parcours Arts Visuels  
 Biennale d'art contemporain  
 x maLYON x Biennale de la danse

**Concept et mise en scène** Franck Chartier  
**Création et interprétation** Eurudike De Beul, Marie Gyselbrecht, Chey Jurado, Lauren Langlois, Yi-Chun Liu, Sam Louwyck, Romeu Runa, Dirk Boelens  
**Composition sonore et arrangements** Raphaëlle Latini  
**Composition musicale et cordes** Atsushi Sakai  
**Scénographie** Justine Bougerol, Peeping Tom  
**Assistance artistique** Yi-Chun Liu, Louis-Clément da Costa  
**Assistant technique** Thomas Michaux  
**Chorégraphie** Yi-Chun Liu, Peeping Tom  
**Création costumes** Jessica Harkay, Yi-Chun Liu, Peeping Tom  
**Création lumières** Tom Visser  
**Équipe technique sur la tournée** Filip Timmerman, Bram Geldhof, Jo Heijens  
**Création technique et accessoires** Filip Timmerman  
**Technicien création** Clément Michaux  
**Construction décor** KVS Atelier, Peeping Tom  
**Coordination technique** Giuliana Rienzi

# Compagnie Dyptik

Le Grand Bal **CRÉATION**

SAINT-ÉTIENNE

Le Grand Bal répand une mystérieuse fièvre chorégraphique qui fait vibrer 10 danseur-euses urbain-es. Une manière de remettre en mouvement les corps immobilisés par la pandémie et les crises contemporaines.

Alors qu'on espérait un élan de changement, le monde d'après la pandémie n'a rien apporté de nouveau. Pire, les inégalités se creusent et les esprits sont de plus en plus sous pression, en prise avec une crise aux multiples visages, économique, politique, sociale et écologique. Quand l'immobilité et l'isolement gagnent les corps, comment faire pour se remettre en mouvement ? Attachée à porter sur scène les problématiques de notre temps, la Compagnie Dyptik tente de répondre à cette question par une fiction dansée. De l'ombre à la lumière, dix danseur-euses aux corps contraints semblent touché-es par une mystérieuse maladie. Une fièvre chorégraphique qui rappelle étrangement les épidémies dansantes qui ont eu lieu au cours des siècles passés. Issus de la danse hip hop, portant en eux la fureur des battles, le binôme d'auteurs-chorégraphes Souhail Marchiche et Mehdi Meghari invitent à une révolte des corps, qui, pour s'affranchir, n'ont parfois pas d'autre issue que de se mettre à danser.

People were hoping for change and fresh impetus, but the post-Covid world has brought nothing new. Even worse, inequality has deepened and minds are increasingly under pressure, grappling with a crisis of multiple dimensions: economic, political, social and ecological. When immobility and isolation permeate bodies, how can they can be set in motion again? Compagnie Dyptik, which is keen to treat our era's problems on stage, attempts to answer this question through a piece of narrative dance. From shadows to light, 10 dancers with constrained bodies seem afflicted by a mysterious illness – a choreographic fever strangely reminiscent of the dancing epidemics in centuries past. Author-choreographer duo Souhail Marchiche and Mehdi Meghari, who come from the hip hop scene and carry within them the fury of its battles, invite bodies to stage a revolt. Sometimes, to break free, they have no choice but to start dancing.

Coproduction Maison de la danse/Pôle européen de création, en soutien à la Biennale de la danse  
 En co-accueil avec le Radiant-Bellevue

À PARTIR DE 12 ANS

PIÈCE POUR 10 INTERPRÈTES – 2023 – 1H

Plein tarif : 28€ | Tarif réduit : 25€ | Demi-tarif : 14€



© Cie Dyptik

\*Séances scolaires p. 97

Radiant-Bellevue,  
 Caluire et Cuire

La Machinerie  
 Théâtre de Vénissieux

Renseignements et billetterie  
 auprès du Théâtre de Vénissieux → p. 107

**Autour du spectacle** → p. 102  
 Rencontre en bord de scène  
 jeu 21 sept à l'issue de la représentation

Parcours Musique  
 Nuits sonores x Biennale de la danse

**Rebond en région** → p. 108  
 Comédie de Saint-Étienne  
 Ven 15 sept à 21h – avant-première

Esplanade du Lac  
 Divonne-les-Bains  
 Mar 3 oct à 20h30

Théâtre du Parc  
 Andrézieux-Bouthéon  
 Jeu 5 oct à 20h

Théâtre de Cusset  
 Sam 7 oct à 20h

Théâtre de Villefranche  
 Mar 10 oct à 14h30 et 20h

Sémaphore, Cébazat  
 Mar 17 oct à 20h30

**Interprètes** Mounir Amhln, Charly Bouges, Yohann Daher, Nicolas Grosclaude, Hava Hudry, Beatrice Magnol, Carla Munier, Davide Salvadori, Alice Sundara, Julie Vivès  
**Chorégraphie** Souhail Marchiche, Mehdi Meghari  
**Création musicale** Patrick De Oliveira  
**Création lumière** Richard Gratas  
**Costumes** Hannah Daugreilh & Sandra Bersot  
**Scénographie** Hannah Daugreilh

Sept ↓  
**21** JEU 19:00  
**22** VEN 19:00  
**23** SAM 17:30

Usines Fagor, Lyon 7

**27** MER 20:30

L'Épicerie Moderne, Feyzin

À l'Épicerie Moderne, découvrez dans la même soirée *L'odeur du café*, par la Compagnie Break Theater



© Nach

# Nach

MARSEILLE

Un endroit partout **CRÉATION**

Nach continue de raconter son histoire avec la suite de sa conférence dansée *Nulle Part est un endroit*. Pour la chorégraphe la parole est une nécessité, le partage de l'intime une révolution, celui des processus un moteur.

Si Nach a longtemps pensé qu'elle avait commencé le Krump parce qu'elle ne savait pas parler, la danseuse et chorégraphe est désormais convaincue du contraire. Animée par le désir de prendre la parole, elle écrit la suite de sa conférence dansée *Nulle part est un endroit*. Dans l'épisode précédent, elle définissait le Krump – cette danse revendicatrice née dans les quartiers pauvres de Los Angeles –, expliquait se sentir à l'étroit, rangée dans cette seule case, racontait ses nouvelles explorations chorégraphiques. Du butô au flamenco, elle a ainsi trouvé un « nulle part » qui est devenu pour elle un « endroit », depuis lequel elle continue de raconter son histoire. Avec des images, mots et gestes, elle nous parle de sa nécessité aujourd'hui de faire récit, dévoile ses grandes inspirations, ses doutes, ses défis, en partageant les dessous de sa dernière création, *Elles disent*. Une pièce de groupe, la première de la chorégraphe, où le langage n'est pas forcément synonyme d'éloquence, où témoigner ne signifie pas toujours être parfaitement intelligible.

Although Nach long thought that she started krumping because she didn't know how to speak, the dancer and choreographer is now convinced that she can indeed speak. Animated by a desire for verbal articulation, she has written the follow-up to her danced lecture *Nulle part est un endroit*. In the first episode, she defined krump – the cathartic dance style that emerged from the deprived neighbourhoods of Los Angeles – as ultimately leaving her feeling cramped and pigeonholed; and she related how, in her new choreographic explorations from butoh to flamenco, she has found a nowhere (*nulle part*) that to her has become somewhere, a place from where she is continuing her personal narrative. And now, with images, words and gestures, she tells us how she needs to tell a story; and lifts the lid on her big inspirations, her doubts, her challenges, taking us behind the scenes of her latest creation, *Elles disent*. In this group piece, the choreographer's first, language is not necessarily eloquent, and bearing witness does not always mean being perfectly intelligible.

Coproduction Biennale  
 Avec le soutien du European Festivals Fund for Emerging Artists – EFFE, co-fundé by the European Union

**PIÈCE POUR 1 INTERPRÈTE – 2023 – 45 MIN**  
 Plein tarif : 18€ | Tarif réduit : 15€ | Demi-tarif : 9€

# François Chaignaud & Théo Mercier

PARIS

*Radio Vinci Park Reloaded*

Dans un garage éphémère, un motard encasqué et une créature baroque, accompagnés de mystérieux mécaniciens, se livrent à un rituel au son d'un clavecin. Parade nuptiale et mise à mort s'entrechoquent.

En 2016, Théo Mercier et François Chaignaud, avec leur *Radio Vinci Park*, orchestraient une détonante rencontre entre une créature baroque perchée sur talons hauts et un mystérieux motard encasqué. Dans un garage éphémère transformé en arène cernée de barrières métalliques, les deux êtres engageaient un étrange rituel, entre parade nuptiale et mise à mort. Depuis, l'artiste visuel a multiplié les expériences scéniques, notamment avec le chorégraphe Steven Michel (*Affordable solution for Better Living*) ou récemment avec la saga *Outremonde*, à la fois expositions et performances, entièrement conçues en sable. De son côté, le chorégraphe-danseur a poursuivi sa quête d'un corps poreux et pénétrable, déployant à chaque spectacle une nouvelle facette de sa riche personnalité artistique. Pour les retrouvailles avec la version *Reloaded* de *Radio Vinci Park*, ils sont désormais cinq sur la piste : celle-ci déborde bientôt de ses gonds, la mécanique des fantasmes s'emballle.

Coproduction Biennale

**PIÈCE POUR 5 INTERPRÈTES – 2023 – 1H**  
 Plein tarif : 20€ | Tarif réduit : 17€ | Demi-tarif : 10€

In 2016, Théo Mercier et François Chaignaud, with their piece *Radio Vinci Park*, orchestrated an explosive encounter between an outlandish creature in high heels and an enigmatic helmeted biker. In a makeshift garage converted into an arena hemmed by metal barriers, the two beings engaged in a strange ritual, somewhere between courtship ritual and kill. Mercier has since conducted a number of stage experiences, particularly with the choreographer Steven Michel (*Affordable Solution for Better Living*) and with Marlène Saldana and Jonathan Drillet (*La fille du collectionneur*) or recently, with the *Outremonde* saga, an exhibition and performances devised with sand. Meanwhile, choreographer-dancer Chaignaud has continued his search for a porous and penetrable body, displaying a fresh facet of his rich artistic personality in each work. For his reunion with *Radio Vinci Park* in a "reloaded" version, there are now five performers on the track – which soon bursts at the seams as the engine of fantasy roars into overdrive.

Sept ↓  
**21** JEU 21:00  
**22** VEN 19:00  
**23** SAM 19:30

Usines Fagor, Lyon 7

**Autour du spectacle** → p. 103  
 Parcours Arts Visuels  
 Biennale d'art contemporain x macLYON x Biennale de la danse

**Artiste associé** à la Maison de la danse et à la Biennale de la danse - Lyon → p. 84

**Mise en scène, scénographie**  
 Théo Mercier **Danse, chant, chorégraphie** François Chaignaud  
**Clavecin, arrangements musicaux** Marie-Pierre Bréban **Chant** Mario Barrantes Espinoza et Daniel Wendler **Stunt** Cyril Bourny  
**Collaboration artistique** Florent Jacob **Régie générale** François Boulet **Régie son** Serge Lacourt  
**Conception technique du costume** Clinique Vestimentaire **Autres costumes** Camille Queval



© Erwan Fichou

# Alexander Vantournhout & not standing

*Foreshadow* PREMIÈRE FRANÇAISE

BRUXELLES

Sur scène, un immense mur se dresse, réduisant drastiquement l'espace de jeu. De portés en acrobaties, les huit interprètes de *Foreshadow* transforment cette contrainte en potentiel créatif et défient les lois de la gravité.

Après *VanThorhout*, dans lequel Alexander Vantournhout est apparu en solo sur scène, not standing revient avec un spectacle de groupe mettant en lumière huit acrobates-danseur.euse.s qui bougent comme les engrenages d'un mécanisme corporel collectif sur les airs de musique rock expérimentale. Ensemble, ils explorent des équilibres quasi-impossibles, se provoquent mutuellement et défient la gravité. Avec les paysages de mouvements chaotiques étroitement orchestrés de *Foreshadow*, Alexander Vantournhout franchit une nouvelle étape dans son exploration des relations entre la gravité, le mouvement, l'équilibre et la spatialité. En plus du sol, qui a joué un rôle prépondérant dans *SCREWS* et *Through the Grapevine*, le mur devient désormais également un partenaire de danse.

Coproduction Biennale  
En co-accueil avec les Célestins - Théâtre de Lyon  
Avec le soutien de Flanders State of the Art

À PARTIR DE 12 ANS

PIÈCE POUR 8 INTERPRÈTES - 2023 - 1H10

Plein tarif : 1<sup>ère</sup> série 28€ | 2<sup>e</sup> série 22€ | 3<sup>e</sup> série 12€

Tarif réduit : 1<sup>ère</sup> série 25€ | 2<sup>e</sup> série 19€ | 3<sup>e</sup> série 10€

Demi-tarif : 1<sup>ère</sup> série 14€ | 2<sup>e</sup> série 11€ | 3<sup>e</sup> série 6€

After *VanThorhout*, in which Alexander Vantournhout appeared solo on stage, not standing returns with a group show featuring eight acrobat-dancers. The performers move like gears of a collective body to the tunes of experimental rock music. Together they explore quasi-impossible balances, challenge each other and defy gravity. With the tightly orchestrated chaotic movement landscapes of *Foreshadow*, Alexander Vantournhout takes a new step in his exploration of the relationships between gravity, movement, balance, and spatiality. In addition to the floor, which played a prominent role in *SCREWS* and *Through the Grapevine*, the wall now also becomes a dance partner.



© Bart Giretens

Sept ↓  
22 VEN 19:00  
23 SAM 17:00

Célestins - Théâtre de Lyon, Lyon 2

Sept ↓  
22 VEN 19:00  
23 SAM 19:00

Le Ciel - scène européenne pour l'enfance et la jeunesse, Lyon 8



© Kurt Van der Elst

**Autour du spectacle** → p. 102  
Atelier danse parent/enfant avec la chorégraphe et les enfants du spectacle, sam 23 sept de 15h30 à 17h.  
Informations et inscriptions : [rdv@theatreleciel.eu](mailto:rdv@theatreleciel.eu)

**Chorégraphes** Joke Laureyns & Kwint Manshoven **Compagnie** laGeste & hetpaleis **Interprètes** Ido Batash, Ilona Deboeverie, Téa Mahaux, Zélie Mahaux, Kwint Manshoven, Juliette Spildooren & Lili van Den Briel **Musique** Thomas Devos **Scénographie** Kwint Manshoven & Dirk De Hooghe **Création lumières** Dirk De Hooghe **Dramaturgie** Mieke Versyp & Koen Haagdorens **Techniciens de son** Karel Marynissen ou Pieter Kint

**Du même artiste**  
*Through the Grapevine*  
→ p. 66

**Compagnie** not standing **Concept et chorégraphie** Alexander Vantournhout **Créé avec et interprété par** Noémi Devaux, Axel Guérin, Patryk Klos, Nick Robaey, Josse Roger, Emmi Väisänen / Margaux Lissandre, Esse Vanderbruggen & Alexander Vantournhout **Dramaturgie** Rudi Laermans & Sébastien Hendrickx **Regard extérieur** Emmi Väisänen & Julien Monty **Directeur de répétitions** Sandy Williams **Costumes** Patty Eggerickx assistée par Isabelle Airaud **Lumières** Bert Van Dijk **Musique** This Heat **Son** Ruben Nachtergaele

## laGeste & hetpaleis

*promise me*

GAND

Interprètes adultes et enfants déboulent dans une arène de tous les dangers, comme de toutes les joies. Avec *promise me*, ils et elles célèbrent la témérité et la pulsion de vie pour contrer les obsessions sécuritaires.

« Le risque avant la stabilité. La curiosité avant la peur. La solidarité avant l'instinct de conservation » : telle est la devise de *promise me*. Sur la musique live de Thomas Devos, interprètes enfants et adultes se lancent dans des courses folles, s'escaladent les un-es les autres, testent les équilibres les plus précaires et les portés les plus insolites, avec une énergie impétueuse et le sourire aux lèvres. Liés par la confiance profonde qu'ils et elles s'accordent les un-es aux autres, ils et elles jouent avec le danger dans la plus grande insouciance. Une prise de risque qui bouscule l'obsession sécuritaire contemporaine. Née des retrouvailles post-confinement avec une partie de l'équipe de leur précédente création, *As long as we are playing* (Kabinet K), *promise me* marque une nouvelle étape dans le travail de laGeste - compagnie née de la fusion entre Kabinet K et Les ballets C de la B. Plus que jamais, elle met l'improvisation au cœur de son processus et érige, comme rarement ailleurs, les jeunes danseur.euses en véritables co-auteur.ices.

"Risk before stability. Curiosity before fear. Solidarity before the instinct for self-conservation" - this is the motto of *promise me*. Set to live music by Thomas Devos, child and adult performers go on crazy runs, climb all over each other, and test out the most precarious equilibria and improbable lifts with smiling, impetuous energy. Bound by their deep trust in one another, they exude sheer insouciance while toying with danger, and their risk-taking defies today's obsession with safety. This piece, which grew out of the post-lockdown reunion with some of the team from their previous creation, *As long as we are playing* (Kabinet K), *promise me* marks a new phase in the work of laGeste, a company arising from the merger of Kabinet K with Ballets C de la B. Here more than ever, improvisation is central to its process, elevating the young dancers into true co-authors - a rare occurrence.

En partenariat avec le Ciel - scène européenne pour l'enfance et la jeunesse

À PARTIR DE 8 ANS

PIÈCE POUR 8 INTERPRÈTES (5 ENFANTS, 2 DANSEURS ET 1 MUSICIEN AU PLATEAU)  
2021 - 1H

Tarif unique : 8€



© Géraldine Aresteanu

# Collectif Petit Travers

VILLEURBANNE

*S'assurer de ses propres murmures*

**Duo pour un jongleur et un batteur, S'assurer de ses propres murmures est surtout une histoire d'amitié. Privilégiant l'écoute à la virtuosité, Julien Clément et Pierre Pollet s'entraînent jusqu'à la transe.**

Tapis persan et lumière tamisée : sur une scène aux allures de petit salon, le jongleur Julien Clément, co-directeur du Collectif Petit Travers, et le batteur Pierre Pollet magnifient la complémentarité de leur art. Commencant par un jeu minimaliste dans une ambiance intimiste, les deux artistes complexifient progressivement leur partition jusqu'à la transe. De taquineries en encouragements, ils s'entraînent mutuellement dans une accélération du rythme et une intensification de la puissance sonore, tout en maintenant un équilibre savant qui ne laisse jamais une discipline prendre le pas sur l'autre. Refusant la recherche de virtuosité gratuite, les deux acolytes approfondissent avec *S'assurer de ses propres murmures*, la relation qu'ils ont nouée à l'occasion de la petite forme, *Formule*, en 2017. Partant de l'idée que l'écoute, bien plus que la parole, est au fondement de tout dialogue, ils matérialisent sous nos yeux ce que pourrait être une poésie non verbale.

A Persian rug and subdued lighting: on a stage that looks like a small lounge, juggler Julien Clément, a founding member of the Petit Travers collective, and drummer Pierre Pollet magnify the complementary nature of their art. Beginning with a minimalist game in an intimate atmosphere, the two artists gradually add complexity to their score until they attain a trance-like state. Josting and encouraging their partner, they urge each other on as the tempo quickens and the sound builds and intensifies, while maintaining a subtle balance in which neither discipline ever gains the upper hand. In *S'assurer de ses propres murmures*, the duo reject gratuitous virtuoso gestures and further explore the relationship they created with the short-form *Formule* in 2017. Starting with the idea that listening, rather than speaking, is the basis for all dialogue, they give substance before our eyes to a kind of non-verbal poetry.

À PARTIR DE 6 ANS

PIÈCE POUR UN JONGLEUR ET UN BATTEUR – 2020 – 52 MIN

Plein tarif : 18€ | Tarif réduit : 15€ | Demi-tarif : 9€

Sept ↓  
**22** VEN  
20:30

Le Polaris de Corbas

**Du même collectif**  
Nos matins intérieurs → p. 34  
NUIT → p. 56

**Direction artistique du Collectif Petit Travers** Julien Clément et Nicolas Mathis **De et par** Julien Clément jonglage, Pierre Pollet batterie **Mise en scène** Nicolas Mathis **Création lumière** Thibault Thelleire **Scénographie** Olivier Filippucci et Thibault Thelleire **Création costumes** Sigolène Petey **Dispositif sonore** Olivier Filippucci **Regards extérieurs** Rémi Luchez, Marie Papon et Alix Veillon **Régie de tournée** Luis Da Sylva, Mathilde Marcoux, Pierre-Jean Heude et Thibault Thelleire

# Boris Charmatz – Tanztheater Wuppertal Pina Bausch & [terrain]

HAUTS-DE-FRANCE + WUPPERTAL

*Liberté Cathédrale* PREMIÈRE FRANÇAISE

**La cathédrale de Boris Charmatz et sa trentaine de danseur·euses n'a pas de murs. Architecture humaine, assemblée dansante, chantante et résonante, Liberté Cathédrale élargit l'idée et les images qui soutiennent cet édifice.**

C'est une cathédrale qui n'a ni murs, ni clocher. Et pourtant elle résonne. *Liberté Cathédrale* bâtit une assemblée dansante, une architecture humaine, un tissu de relations, de gestes, de contacts proches ou lointains entre les corps. Une trentaine d'interprètes venu·es du Tanztheater Wuppertal – compagnie de Pina Bausch dont Boris Charmatz est le nouveau directeur – rejoints par des danseur·euses avec lesquelles le chorégraphe a déjà travaillé avec sa compagnie [terrain], se réunissent pour faire tenir ce vibrant édifice chorégraphique. Se disant attiré par les espaces compliqués, l'artiste, attaché à élargir la définition de danse, donne, avec cette création, une idée nouvelle que l'on se fait du monument religieux et patrimonial. Dans l'air de cette performance méditative se mélangent les sons continus de volées de cloches, les chants ou le souffle d'un orgue. Quand il ne laisse pas place à un épais silence. Dans l'église comme ailleurs, les silences ont toujours beaucoup de choses à dire.

This cathedral has no walls or belltower. And yet it resounds. *Liberté Cathédrale* builds a dancing assembly, a human architecture – a fabric of close and distant relationships, of gestures and contacts between bodies. Thirty dancers from Boris Charmatz's company [terrain] and from Tanztheater Wuppertal – Pina Bausch's company, of which Charmatz is the new director – come together to keep this vibrant choreographic edifice standing. This new piece, by a choreographer who says he is attracted by complicated spaces, and who is keen to expand the definition of dance, opens up our idea of a religious monument that is a piece of heritage. Melded in the air of this meditative performance are the constant sounds of pealing bells, singing, and the breath of an organ – constant, that is, except when they are replaced by a heavy silence. In church as elsewhere, silences always speak volumes.

Coproduction Maison de la danse/Pôle européen de création, en soutien à la Biennale de la danse Avec le soutien du Goethe Institut – Lyon

PIÈCE POUR UNE TRENTAINE D'INTERPRÈTES – 2023 – 1H45

Plein tarif : 32€ | Tarif réduit : 29€ | Demi-tarif : 16€



© César Vayssié

Sept ↓  
**22** VEN  
21:30  
**23** SAM  
21:30  
**24** DIM  
17:00

Usines Fagor, Lyon 7

**Autour du spectacle** → p. 102  
Rencontre en amont du spectacle sam 23 sept à 14h, au Goethe Institut, Lyon 2.  
Gratuit – Inscription en billetterie

**Avec** l'Ensemble du Tanztheater Wuppertal Terrain, et les invité·es (\*) Régis Badel\*, Emma Barrowman, Dean Biosca, Naomi Brito, Emily Castelli\*, Ashley Chen\*, Maria Giovanna Delle Donne, Taylor Drury, Çağdaş Ermiş, Julien Ferranti\*, Julien Gallée-Ferré\*, Letizia Galloni, Tatiana Julien\*, Milan Nowoïtnick Kampfer, Simon Le Borgne, Reginald Lefebvre, Johanna Elisa Lemke\*, Alexander López Guerra, Nicholas Losada, Julie Anne Stanzak, Julian Stierle, Michael Strecker, Christopher Tandy, Tsai-Wei Tien, Aida Vainieri, Solène Wachter\*, Frank Willens\*, Tsai-Chin Yu **Organiste** Jean-Baptiste Monnot **Assistante chorégraphique** Magali Caillet Gajan **Lumières** Yves Godin **Costumes** Florence Samain **Matériaux sonores** Olivier Renouf, Phill Niblock, Ludwig Van Beethoven **Travail vocal** Dalila Khatir

Avec le soutien de

**DANCE REFLECTIONS** BY VAN CLEEF & ARPELS



© Afropolis

# Qudus Onikeku

*Afropolis: Out of This World* **CRÉATION**

L'aventure *Out of This World* nous immerge dans un espace fantomatique et utopique, scénographique et chorégraphique. Pour voir notre monde changer, pourquoi ne pas commencer par imaginer de nouvelles sociétés ?

Forte d'une première édition explosive à Barcelone en Espagne, et d'une seconde qui a électrisé Marseille, l'aventure *Afropolis: Out of This World* débarque à Lyon dans le gigantesque espace industriel des Usines Fagor. Ce projet d'envergure connecte des artistes du monde entier, dont beaucoup issus de la diaspora africaine, pour contrer l'appropriation des cultures africaines, souvent réduites au terme « afro ». Sous la houlette de Qudus Onikeku, artiste porté par les traditions orales et la philosophie Yoruba d'Afrique de l'Ouest, l'expérience est cette fois-ci résolument tournée vers le présent. *Out of This World* réunit ainsi un collectif de designers, artistes-devins, geeks de technologies et chercheur-euses qui repensent le monde hors des logiques omniprésentes de hiérarchisation, d'exploitation et de colonisation. Pour appréhender ensemble de nouvelles utopies, plongeons dans leur installation divinatoire, à la fois sonore, visuelle et chorégraphique, et peuplée de vivant-es comme d'esprits.

Coproduction Maison de la danse/Pôle européen de création, en soutien à la Biennale de la danse  
En partenariat avec l'ENSATT  
Avec la présence d'artistes amateur-rices

**GRATUIT**

**PIÈCE POUR UNE TRIBU – 2023 – 3H**

Réservation indispensable en billetterie

Sept ↓  
**23** SAM 14:30  
**24** DIM 14:30

Usines Fagor, Lyon 7

**Conception, mise en scène et performance** Qudus Onikeku  
**Musiciens en live** Varna Marianne Nielsen, Olatunde Obajeun, Dinesh Pandit, Asmaa Hamzaoui  
**Artistes sonores** Charles Amblard, Fernando Velázquez, Olatunde Obajeun  
**Ingénieurs du son** Ircam Yann Bouloiseau, Pierre Carré  
**Mise en espace** Qudus Onikeku en collaboration avec Adèle Hamelin, Mathilde Coudière-Kayadjanian, Inès Forgues, Michel Abdallah, Alma Bousquet  
**Sculpteur** Olayinka Oladosu (Osha)  
**Équipe du logiciel Oraqu** Jubril Olambiwonnu, Jamaal Fashola, Temitayo Giwa

# Tamara Cubas

*Multitud* **PREMIÈRE FRANÇAISE**

**MONTEVIDEO**

Plus de 60 danseur-euses envahissent l'espace public. À rebours des grands mouvements de foules, *Multitud* rend perceptibles les liens organiques entre les corps et examine la capacité à affecter et se laisser affecter.

Alors que les années de pandémie ont empêché tout rassemblement et éloigné les corps, que reste-t-il de notre capacité à nous réunir ? *Multitud* n'est pas une chorégraphie pour les masses, prévient Tamara Cubas, mais bien plutôt une danse des relations. Et tout particulièrement de celles, invisibles, qui existent entre les corps malgré la distance. Dans ce que la chorégraphe uruguayenne définit comme « une expérimentation socio-esthétique », plus de 60 individus volontaires, de tout âges et horizons, prennent possession d'un espace public. Avec cette création participative, l'artiste remplace l'idée de composition par celle d'organisation collective, encourageant les danseur-euses à faire des choix parmi les possibilités offertes par la partition. Sensible à nos manières d'affecter et d'être affectés, comme aux poétiques de la précarité des corps colonisés, elle induit les gestes plus qu'elle ne les dicte. Hospitalités, écoutes, négociations seront alors les forces guidant cette *Multitud*.

Avec la présence d'artistes amateur-rices

**PIÈCE POUR 60 À 70 INTERPRÈTES – 2013 – 1H30**

Plein tarif : 18€ | Tarif réduit : 15€ | Demi-tarif : 9€

After a pandemic that prevented any gatherings and kept bodies apart, what remains of our capacity to come together? *Multitud* is not a piece of choreography for a mass of people, warns Tamara Cubas; rather, it is a dance about relationships – and especially bodies' invisible relationships despite the distance between them. In what the Uruguayan choreographer defines as “a socio-aesthetic experiment”, more than 60 volunteers of all ages and backgrounds take possession of a public space. In this participatory creation, the artist replaces the idea of composition by that of collective organisation, encouraging the dancers to choose among the possibilities offered by the score. Sympathetic to the ways we affect and are affected, and to the poetics of the precarity of colonised bodies, she induces moves rather than dictating them. And so, the forces guiding this *Multitud* will be forms of hospitality, listening and negotiation.

Sept ↓  
**23** SAM 19:00  
**24** DIM 19:30

Usines Fagor, Lyon 7

**Direction artistique** Tamara Cubas  
**Musique** Francisco Lapetina Lumières  
Leticia Scrycky **Équipe technique en tournée** Francisco Lapetina, Leticia Scrycky

## Appel à participation

Le spectacle réunit des interprètes, danseur-euses et performeur-euses amateurs-rices.

→ Renseignements : 04 27 46 65 66  
multitud@labiennaledelyon.com



© Rafaël Arenas

Sept ↓

23 SAM 21:00  
24 DIM 15:00  
25 LUN 19:30  
26 MAR 20:30

Maison de la danse,  
Lyon 8

Autour du spectacle → p. 103  
Parcours Arts Visuels  
Biennale d'art contemporain  
x maCLYON x Biennale de la  
danse

Création (concept, mise en scène, décors, costumes, lumières) Dimitris Papaioannou **Homme habillé** Dimitris Papaioannou **Homme nu** Šuka Horn **Musique** Kornilios Selamsis **Son** David Blouin **Lumière** Lucien Laborderie, Stephanos Droussiottis **Productrice créative et déléguée, assistante à la mise en scène** Tina Papanikolaou **Metteur en scène associé** Haris Fragoulis **Directrice des répétitions** Pavlina Andriopoulou **Entraînement physique des interprètes** Šuka Horn **Photographies + cinématographie** Julian Mommert **Musique enregistrée** Teodor Currentzis & musicAeterna orchestra **La pièce a été nommée par** Aggelos Mendis **Les pieuvres ont été créées par** Nectarios Dionysatos **Associé en conception visuelle** Evangelos Xenodochidis **Relations internationales, gestionnaire de la communication & diffusion** Julian Mommert **Directeur technique** Manolis Vitsaxakis **Régisseur - ingénieur du son** David Blouin **Accessoiriste - régisseur** Tzela Christopoulou **Programmeur d'éclairage** Lucien Laborderie **Technicien de scène - gréeur** Aggelos Katsolias

# Dimitris Papaioannou

ATHÈNES

Ink **PREMIÈRE FRANÇAISE**

Dans un décor de cauchemar post-apocalyptique, deux corps s'affrontent à mesure que l'eau monte. Duo-duel à la mort, à l'amour, *Ink* sonde la part obscure du désir et l'impossible quête de soi.

Comme après le déluge, la scène plongée dans un noir profond est baignée d'eau. Deux corps s'y affrontent dans un duo qui vire au duel. Sont-ils un père et son fils, deux amants ou un homme face à son double ? La tension monte et le danger devient palpable : jusqu'où ira l'ambiguïté de leur jeu où la cruauté se mêle toujours à la tendresse ? Née du premier confinement, *Ink* est peut-être la pièce la plus sombre et la plus introspective de Dimitris Papaioannou. Après *Transverse Orientation*, que le public lyonnais a pu découvrir lors de la dernière Biennale de la danse, le chorégraphe-plasticien plonge une fois encore dans ce que la mythologie a de plus impermanent et d'actuel. Remontant pour la première fois sur scène depuis plus de dix ans - en alternance avec un autre interprète - aux côtés du danseur Šuka Horn, l'artiste grec habite cette nouvelle création comme un cauchemar psychanalytique : au bout de la traversée, il espère se retrouver à nouveau.

Coproduction Biennale  
En co-réalisation avec la Maison de la danse

PIÈCE POUR 2 INTERPRÈTES – 2020 – 1H05

Plein tarif : 1<sup>ère</sup> série 32€ | 2<sup>e</sup> série 28€

Tarif réduit : 1<sup>ère</sup> série 29€ | 2<sup>e</sup> série 26€

Demi-tarif : 1<sup>ère</sup> série 16€ | 2<sup>e</sup> série 14€

Workshop pro  
au CN D  
→ p. 93

Avec le soutien de  
**DANCE REFLECTIONS** BY  
VAN CLEEF & ARPELS



© Julian Mommert

Sept ↓

**23** SAM  
17:00  
20:30

Espace culturel Éole,  
Craponne

Oct ↓

**01** DIM  
16:00  
**02** LUN  
10:15\*

Espace culturel  
L'Atrium, Tassin  
la Demi-Lune

\*Séances scolaires p. 97



© Viola Bertanda

# Collectif Petit Travers

NUIT

Un curieux ballet de balles blanches prend possession de la scène. Éclairés à la bougie et guidés par les notes d'un quatuor à cordes, trois jongleurs entrent dans la danse pour tenter d'en percer les mystères.

Dans l'obscurité la plus complète, un bruit se fait entendre. Puis, une faible lumière vacille, découvrant une scène bardée de chandeliers aux allures de salon baroque, et un curieux ballet de balles blanches. Suivant leur rythme ou les mélodies d'un quatuor à cordes, trois jongleurs en redingotes noires entrent dans la danse pour tenter de percer les mystères de ces objets qui ne cessent d'en faire qu'à leur tête. Comme mus d'une vie propre, ils s'envolent, restent suspendus dans les airs, tombent du ciel, apparaissent et disparaissent avec malice, créant un mouvement tournoyant ininterrompu. Après *Pan-Pot ou modérément chantant*, Le Collectif Petit Travers à géométrie variable revient sous la forme d'un trio, accompagné du magicien Yann Frisch. Dans cette NUIT tout public autant empreinte d'humour que de mélancolie, Nicolas Mathis, Julien Clément et Rémi Darbois usent de toute la virtuosité de leur art du jonglage pour célébrer la puissance créatrice de l'accident.

In sheer darkness, a noise is heard. Then a faint light flickers, revealing a stage graced by clusters of candles that conjure a Baroque ballroom atmosphere, and a peculiar ballet of white balls. Three jugglers in frock coats, following their own rhythm or the melodies of a string quartet, bid to pierce the mysteries of these objects, which clearly have a mind of their own. As if spurred by their own life-force, the balls take flight, hang in the air, fall from the sky and mischievously vanish and reappear, creating a stream of swirling movements. After *Pan-Pot ou modérément chantant*, the scalable collective Petit Travers is back in trio form, accompanied by the magician Yann Frisch. In this NUIT for all ages, tinged with humour and melancholy, Nicolas Mathis, Julien Clément and Rémi Darbois drawn on all the virtuoso flair of their juggling art to celebrate the creative power of accidents.

VILLEURBANNE

À PARTIR DE 6 ANS  
PIÈCE POUR  
3 JONGLEURS - 2015  
45 MIN

Plein tarif : 18€  
Tarif réduit : 15€  
Demi-tarif : 9€

Du même collectif

*Nos matins intérieurs* → p. 34  
*S'assurer de ses propres murmures* → p. 50

Direction artistique du Collectif Petit Travers Julien Clément et Nicolas Mathis Une création collective de Nicolas Mathis, Julien Clément, Rémi Darbois Conception et réalisation scénographique Olivier Filipucci Direction technique Olivier Filipucci Régie technique François Dareys ou Gautier Devoucoux Avec la collaboration magique de Yann Frisch Développement numérique ekito, sous la direction de Benjamin Böhle-Roitelet Agencements musicaux Denis Fargeton



© Andrea Maccchia

# Silvia Gribaudi

GRAND JETÉ PREMIÈRE FRANÇAISE

TURIN

Le grand jeté a une portée philosophique insoupçonnée. Partant de cette figure virtuose de l'histoire du ballet, Silvia Gribaudi livre un spectacle qui célèbre le courage de s'élancer dans l'inconnu.

Le grand jeté est l'un des sauts les plus virtuoses de la danse classique. Par conséquent, cette figure est souvent réservée aux triomphales scènes finales. Mais aussi habile soit-on à s'envoler avec majesté dans les airs, nous sommes tous-tes condamnés à devoir un jour retomber sur le sol. Est-ce pour autant une tragédie ? Dans cette nouvelle pièce qu'elle a créée et dansée avec la MM Contemporary Dance Company, Silvia Gribaudi transpose la signification métaphorique de ce mouvement à la vie de tous les jours. La chorégraphe italienne, dont l'humour espiègle fait signature, en livre un spectacle en forme de révolte contre l'irréversibilité des fins annoncées et de promesse optimiste pour les temps à venir. Celle qui concentre sa recherche artistique sur l'impact social des corps en est persuadée : en chaque fin se cache le début de quelque chose de nouveau et le courage de s'élancer dans l'inconnu se célèbre, quelles que soient les possibilités d'échec. Êtes-vous prêt-e pour votre propre « grand jeté » ?

Coproduction Biennale  
Avec le soutien de l'Institut Culturel Italien de Lyon  
En co-accueil avec le Radiant-BelleVue

PIÈCE POUR 11 INTERPRÈTES - 2023 - 1H

Plein tarif : 25€ | Tarif réduit : 22€ | Demi-tarif : 12,50€

Sept ↓

**26** MAR  
20:30  
**27** MER  
20:30

Radiant-BelleVue,  
Caluire et Cuire

**29** VEN  
20:00

Théâtre Théo Argence,  
Saint-Priest

De la même artiste  
*Graces* → p. 65

Compagnie Silvia Gribaudi & ZEBRA avec MM Contemporary Dance Company Direction artistique Silvia Gribaudi Interprètes Silvia Gribaudi, Emiliana Campo, Lorenzo Fiorito, Mario Genovese, Matilde Gherardi, Fabiana Lonardo, Alice Ruspaggiari, Nicola Stasi, Giuseppe Villarosa, Leonardo Zannella, Rossana Samele Musique Matteo Franceschini Assistant chorégraphe Paolo Lauri Conseiller dramaturgique Annette Van Zwoll Collaboration artistique Matteo Maffesanti Costumes styling Ettore Lombardi Lumières Luca Serafini Conseil technique lumière Leonardo Benetollo Equipe technique Luca Serafini

# (LA)HORDE & le Ballet national de Marseille

Age of Content **PREMIÈRE FRANÇAISE**

**MARSEILLE**

Avatars de plus en plus réalistes, filtres photographiques lissants : les frontières entre corps réels et virtuels se diluent. (LA)HORDE fait de cette zone trouble son nouveau territoire d'exploration critique.

Perdu dans un territoire énigmatique qui emprunte autant au bunker qu'à l'entrepôt industriel ou au paysage de falaises, un individu tombe nez-à-nez avec d'autres versions potentielles de lui-même. Au cœur de cette scénographie monumentale, témoin mélancolique des états d'âmes et de corps de ceux qui l'habitent, une bagarre digne des meilleurs films d'action s'engage. S'élançant de ce bug initial, cette faille dans la machine, (LA)HORDE poursuit avec cette nouvelle création pour le Ballet national de Marseille, son exploration de l'intrication de nos vies, réelles et virtuelles. Car à l'âge du contenu, et de sa surabondance, les frontières sont bien moins étanches qu'elles n'y paraissent. Empruntant aux esthétiques Internet du détournement, de l'accumulation et du collage, glissant de l'étrangeté familière des mouvements d'un personnage de GTA à un mash-up de chorégraphies TikTok, le collectif érige l'art chorégraphique en outil de mise à distance critique. Et investit plus que jamais la scène comme un espace de transgression au pouvoir de désenchantement.

Lost in an enigmatic place that feels as much like a bunker, an industrial warehouse and a landscape of cliffs, an individual comes face-to-face with other potential versions of himself. Amid this monumental setting, which bears melancholy witness to the mental and physical misgivings of its inhabitants, a fight worthy of a blockbuster action movie breaks out. Careering forward from this initial bug, this flaw in the machine, (LA)HORDE continues its exploration of our interwoven real and virtual lives in this new work for the Ballet de Marseille. In the age of content, and of its overabundance, boundaries are far more porous than they appear. Borrowing from the internet's subversive aesthetics, from accumulation and collage, gliding from the familiar weirdness of a Grand Theft Auto character's movements to a mash-up of Tik Tok dance routines, the collective elevates choreographic art into a tool for maintaining critical distance – and, more than ever, uses the stage as a transgressive space with the power to break the spell.

Coproduction Biennale  
En co-accueil avec le Théâtre National Populaire

Avec le soutien de

**DANCE REFLECTIONS** BY  
VAN CLEEF & ARPELS



© Blandine Soullage

Sept ↓  
**27** MER 20:00  
**28** JEU 20:00  
**29** VEN 20:00

**Théâtre National Populaire, Villeurbanne**

**PIÈCE POUR 16 INTERPRÈTES – 2023 1H15**

Plein tarif : 32€  
Tarif réduit : 29€  
Demi-tarif : 16€

**Autour du spectacle** → p. 102  
Rencontre en bord de scène traduite en LSF, à l'issue de la représentation jeu 28 sept

Parcours Arts Visuels  
Biennale d'art contemporain x macLYON x Biennale de la danse

**Rebond en région** → p.108  
MC2: Maison de la Culture de Grenoble  
mar 19, mer 20, jeu 21 sept à 20h

**Conception, mise en scène & chorégraphie** (LA)HORDE – Marine Brutti, Jonathan Debrouwer, Arthur Harel **Assistante artistique** Nadia El Hakim **Collaborateur-trices artistiques** Valentina Pace, Jacquelyn Elder, Angel Martinez Hernandez, Julien Monty **Musique** Pierre Avia, Gabber Eleganza, Philip Glass **Scénographie** Julien Peissel **Costumes** Salomé Pouloudenny, DIESEL **Lumières** Eric Wurtz **Création coiffure** Charlie Le Mindu **Assistante coiffure** Marie Nirina Metz **Création graphique** Frederik Heyman **Conseils et accompagnement cascades** Stunt Workshop International – Amedeo Cazzella, Alex Vu, Malik Diouf, Yann Brouet, Jonathan Bernard, Patrick Tang **Coaching vocal** Deborah Bookbinder **Avec les danseur-euses du Ballet national de Marseille** Sarah Abicht, Nina Laura Auerbach, Alida Bergakker, Izzac Carroll, João Castro, Titouan Crozier, Myrto Georgiadi, Nathan Gombert, Eddie Hookham, Nonoka Kato, Yoshiko Kinoshita, Amy Lim, Jonatan Myrhe Jorgensen, Aya Sato, Paula Tato Horcajo, Elena Valls Garcia, Nahimana Vandenbusche, Antoine Vander Linden **Constructions scénographiques** les ateliers de la MC2 : Maison de la Culture de Grenoble Scène nationale, Sud Side les ateliers spectaculaires/Marseille, Atelier Contrevent, Soudure Duret **Décorateur** Cristian Zurita **Avec la participation de** Julien Parra, Dimitri Bovas, Théophile Eschenauer, Christophe Lanes, Sébastien Mathé, Milan Petrucci, Kostia Pozniakoff **Régie générale** Rémi d'Apolito

Sept ↓  
**28** JEU 09:30\* | 11:00\* | 15:00\*  
**29** VEN 09:30\* | 11:00\* | 15:00\*  
**30** SAM 11:00 | 15:00 | 17:00

**le Ciel - scène européenne pour l'enfance et la jeunesse, Lyon 8**

\*Séances scolaires p. 97

**Autour du spectacle** → p. 103  
Parcours Arts Visuels  
Biennale d'art contemporain x macLYON x Biennale de la danse

**Artiste associée** à la Maison de la danse et à la Biennale de la danse - Lyon → p. 84

**De la même artiste**  
ART. 13 → p. 37

**Rebond en région** → p. 108  
Salle Aristide Briand, Saint-Chamond  
lun 2 oct à 14h30 et mar 3 oct à 9h30, 14h30 et 19h

Théâtre Les Quinconces  
Vals-les-Bains  
jeu 12 oct à 9h, 10h30 et 15h

Théâtre des Cordeliers, Annonay  
dim 15 oct à 11h, 15h30 et 17h et lun 16 oct à 9h, 10h30 et 14h30  
L'Auditorium Seynod, Annecy  
mar 17 oct à 14h et 15h30, mer 18 oct à 9h30 et 11h

Les Aires - Théâtre de Die et du Diois  
sam 21 oct à 10h30, 15h et 18h

**Compagnie Non Nova - Phia Ménard**  
**Conception & écriture** Phia Ménard  
**Assistée de** Jean-Luc Beaujault  
**Interprétation en alternance** Jean-Louis Ouvrard, Cécile Briand, Silvano Nogueira **Création de la bande sonore** Ivan Roussel d'après l'œuvre de Claude Debussy **Diffusion de la bande sonore, en alternance** Olivier Gicquiaud, Mateo Provost, David Leblanc, Ivan Roussel **Conception des marionnettes** Phia Ménard **Réalisation des marionnettes** Claire Rigaud **Photographies** Jean-Luc Beaujault **Régisseur général** Olivier Gicquiaud

Oct ↓  
**06** VEN 10:00 | 14:30 | 20:00  
**Théâtre de Givors**  
**10** MAR 10:00 | 15:00 | 19:00  
**Centre culturel Charlie Chaplin, Vaulx-en-Velin**

**À PARTIR DE 5 ANS**  
**PIÈCE POUR 1 INTERPRÈTE – 2008**  
**25 MIN**

le Ciel et Centre culturel Charlie Chaplin – Tarif unique : 8€

Théâtre de Givors – Renseignements et billetterie → p. 107



© Jean-Luc Beaujault

## Compagnie Non Nova – Phia Ménard

**NANTES**

*L'après-midi d'un foehn Version 1*

**Pièce iconique du répertoire de Phia Ménard, L'après-midi d'un foehn Version 1 met en scène un ballet aérien de créatures de plastique coloré. Mais la grâce des débuts se mue progressivement en inquiétude.**

Dans *L'après-midi d'un foehn Version 1*, la matière la plus ordinaire devient source d'émerveillements. Vert, orange, bariolé, des sacs plastiques s'animent puis s'envolent grâce à un dispositif de ventilateurs. Guidés par les mouvements du ou de la marionnettiste qui leur a donné vie – et sur *Le Prélude à l'après-midi d'un faune* de Claude Debussy, réinterprété par le compositeur Ivan Roussel – ils dansent en apesanteur. Mais l'éblouissement se colore petit à petit d'une légère inquiétude : tout créateur n'est-il pas aussi un destructeur avide de contrôle ? Ces êtres aériens ne cachent-ils pas la pire source de pollution contemporaine ? Créé en 2008, ce spectacle pour petits et grands est une pierre angulaire du répertoire de Phia Ménard. Avec le premier opus du spectacle *P.P.P.*, l'artiste pluridisciplinaire initie le projet de recherche ICE qui l'anime toujours : une exploration des imaginaires de la transformation qui nous invite, avec générosité, à regarder le monde un peu autrement.

In *L'après-midi d'un foehn Version 1*, the most mundane materials become a source of wonderment. Green, orange or multi-coloured, plastic bags come alive then fly away, courtesy of a system of fans. Guided by the movements of the puppeteer who breathed life into them – and set to Claude Debussy's *Prélude à l'après-midi d'un faune*, reinterpreted by composer Ivan Roussel –, they dance weightlessly. But gradually, a faint anxiety seeps into this dazzling sight: isn't every creator also a destructive control freak? Aren't these airborne beings the very worst source of pollution today? This show for all ages, created in 2008, is a cornerstone of Phia Ménard's repertoire. And with this first opus in the show *P.P.P.*, the cross-disciplinary artist initiated the ICE research project that still drives her: an exploration of the imaginative realms of transformation, which extends a generous-spirited invitation to view the world slightly differently.

En co-réalisation avec le Ciel - scène européenne pour l'enfance et la jeunesse

# Catherine Gaudet

Les jolies choses **PREMIÈRE FRANÇAISE**

**MONTRÉAL**

Placés en ligne, cinq danseur·euses s'épuisent dans la répétition mécanique de quatre mouvements aussi simples qu'éprouvants. Quand la machine s'emballe, les apparences finissent-elles par se fissurer ?

Les jolies choses s'avèrent souvent bien plus cruelles qu'elles n'y paraissent. Pour cette nouvelle création, Catherine Gaudet part de quatre mouvements apparemment simples pour composer une partition éprouvante, tant pour la mémoire que pour l'endurance de ses cinq interprètes. Disposé·es sur une ligne qui se meut comme l'aiguille d'une horloge, les danseur·euses en justaucorps pastel et chaussettes de sport maintiennent la cadence d'une machine infernale et injuste : pour conserver l'harmonie de l'ensemble, celles-eux qui ont le malheur d'être situé·es aux extrémités doivent produire deux fois plus d'efforts que les autres. Dans ses pièces aux titres évocateurs (*Grosse Fatigue*, *L'arnaque* ou *Sourire forcé*), la chorégraphe canadienne traque dans les corps les micro-mouvements inconscients qui trahissent ce que nous cherchons tous-tes à camoufler derrière le masque des conventions sociales. Cette fois-ci, cela passera par l'épuisement : la sueur perle, le vernis craque, jusqu'à l'explosion cathartique.

As it turns out, *les jolies choses* are often far crueler than they seem. For her new piece, Catherine Gaudet starts off with four apparently simple movements to compose a score that stress-tests both the memory and the stamina of its five performers. Placed in a line that moves like the hand of a clock, the dancers, in pastel leotards and sports shoes, stick to the hellish tempo of an unfair machine: to maintain the ensemble's harmony, those unfortunate enough to be at the ends of the line must expend twice as much effort. In her evocatively-titled pieces (*Grosse Fatigue*, *L'arnaque* and *Sourire forcé*), the Canadian choreographer tracks down the unconscious bodily micro-movements that betray what we all seek to conceal behind the mask of social convention. This time, exhaustion is the catalyst: sweat beads gather and the varnish crackles, through to the cathartic explosion.

En co-accueil avec le Théâtre de la Croix-Rousse  
Avec le soutien de la Délégation Générale du Gouvernement du Québec à Paris

**PIÈCE POUR 5 INTERPRÈTES – 2022 – 55 MIN**

Plein tarif : 28€ | Tarif réduit : 25€ | Demi-tarif : 14€

**Workshop pro  
au CN D**  
→ p.93

Sept ↓

**28** JEU 19:00  
**29** VEN 19:00

**Théâtre de la Croix-Rousse, Lyon 4**

**Autour du spectacle** → p. 102  
Rencontre en bord de scène, à l'issue de la représentation ven 29 sept

**Rebond en région** → p. 108  
Comédie de Clermont-Ferrand  
Jeu 12 et ven 13 oct à 20h30

**Compagnie** Catherine Gaudet  
**Direction artistique** Catherine Gaudet  
**Interprètes** Stacey Désilier, Caroline Gravel, Lauren Semeschuk, James Phillips, Dany Desjardins  
**Musique** Antoine Berthiaume  
**Scénographie** Catherine Gaudet  
**Collaboration artistique & regard extérieur** Sophie Michaud  
**Création costumes** Marilène Bastien  
**Création lumières** Hugo Dalphond



**BRUXELLES \* ZÜRICH**

© Arnaud Gerniers

Sept ↓

**28** JEU 21:00  
**29** VEN 21:00

**Les SUBS, Lyon 1**

# Tumbleweed

*Dehors est blanc*

**Spectacle pour trois corps en lévitation, *Dehors est blanc* nous fait progressivement perdre nos repères. En désorientant nos habitudes de perception, *Tumbleweed* rappelle la fragilité de notre rapport au monde.**

Trois êtres sont suspendus dans les airs par un système de câbles et de contrepoids. Lorsqu'ils et elles esquissent les premiers mouvements, méticuleux et tout en gradation, de leur chorégraphie en apesanteur, nos repères se brouillent et le temps semble s'arrêter. Maintenant un équilibre fragile et toujours transitoire, les interprètes semblent monter vers le sol ou chuter vers le haut. Soucieux de nourrir sans cesse sa pratique artistique d'autres savoirs disciplinaires, et particulièrement fasciné par les phénomènes naturels et météorologiques, le duo *Tumbleweed* formé par Angela Rabaglio et Micaël Florentz a puisé son inspiration dans « le blanc dehors ». Ce phénomène optique, gommant les contrastes et enveloppant toutes les formes dans une lueur blanche et uniforme, provoque une désorientation complète des sens. bercé par la création sonore tout en contraste d'Anne Lepère, le spectateur ne tardera pas, lui non plus, à être pris d'un vertige étrangement grisant.

Three beings hang in the air courtesy of cables and counterweights. When they make the first, meticulous and finely graduated moves of their weightless choreography, our bearings scramble and time seems to stand still. The performers, keeping a fragile and ever-transient balance, seem to rise towards the floor or fall upwards. Mindful to constantly enrich its artistic practice with knowledge from other disciplines, and having a particular fascination for natural and weather phenomena, the *Tumbleweed* duo – Angela Rabaglio and Micaël Florentz – here draw their inspiration from the whiteout. This optical phenomenon, which erases contrasts and envelops all contours in a uniform white glow, completely disorientates the senses. Cradled by Anne Lepère's contrast-rich sound design, the spectator too will soon feel strangely, intoxicatingly giddy.

En co-réalisation avec les SUBS

**PIÈCE POUR 3 INTERPRÈTES – 2023 – 1H**

Plein tarif : 18€ / Tarif réduit : 12€

**Autour du spectacle** → p. 103  
Parcours Arts Visuels  
Biennale d'art contemporain  
x macLYON x Biennale de la danse

**Concept / chorégraphie** Angela Rabaglio et Micaël Florentz  
**Écriture** Angela Rabaglio, Micaël Florentz, Sergi Parés  
**Interprétation** Angela Rabaglio, Micaël Florentz, Sergi Parés ou Florencia Demestri  
**Lumière et scénographie** Arnaud Gerniers  
**Musique** Anne Lepère  
**Costumes** Catherine Somers  
**Stage en dramaturgie** Martha Dewit  
**Regard extérieur** Areti Chourdaki (stage), Mélissa Rondeau  
**Direction technique** Yorrick Detroy  
**Assistance technique et construction** Thomas Schellenberger  
**Conception de la structure** Noé Robert  
**Rigging** Black Hand Crew



© Mathieu Doyon

À PARTIR DE 15 ANS

PIÈCE POUR 11 INTERPRÈTES – 2021 – 1H

Plein tarif : 1<sup>ère</sup> série 32€ | 2<sup>e</sup> série 28€

Tarif réduit : 1<sup>ère</sup> série 29€ | 2<sup>e</sup> série 26€

Demi-tarif : 1<sup>ère</sup> série 16€ | 2<sup>e</sup> série 14€

# Lia Rodrigues

*Encantado*

RIO DE JANEIRO

Traduit par « enchanté », dans la tradition afro-brésilienne, *Encantado* désigne aussi des entités mystiques protectrices de la nature. Lia Rodrigues fait appel à ces forces magiques dans un ballet envoûtant et bariolé.

Entièrement nus, onze danseur-euses envoient rapidement valser les couvertures chamarrées qui recouvraient la scène. Ils et elles s'apparentent de ces étoffes à zébrures et motifs fleuris et se déguisent pour incarner des personnages jubilatoires : tantôt bourgeoise à la robe bouffante, tantôt sirène qui louche ou vieillard. Le plateau semble frappé d'un sortilège. *Encantado* – parole qu'elle a choisie pour titrer sa nouvelle création – désigne des entités magiques, transformant les lieux qu'ils traversent en îlots sacrés. Voici donc que nos hôtes joueurs se font aussi protecteurs, portés par les musiques que le peuple Guarani Mbyá chantait en 2021 devant la cour suprême de Brasilia pour réclamer la sauvegarde des terres amazoniennes. Lia Rodrigues et sa troupe installée à Maré, une favela de Rio, ne dissocient jamais l'art de sa portée politique. Après *Furia*, où elle explorait un soulèvement latent, la chorégraphe tient, dans cette nouvelle création quasi magique, la promesse militante de désamorcer la terreur.

The richly decorated fabrics covering the stage are soon sent flying by 11 entirely naked dancers. Grabbing the striped and floral-patterned covers, they disguise themselves to embody gleeful characters: a bourgeois lady in a puff dress, a squinting mermaid, an elderly man. A spell seems to have been cast upon the stage. *Encantado* – the word chosen by the choreographer for her latest creation – refers to magical entities that transform the places they pass through into sacred spots. And so our playful hosts also turn protective, borne by the music that the Mbyá Guarani people sang in 2021 to the Supreme Court in Brasilia to demand protection for the lands of Amazonia. Lia Rodrigues and her company, who are based in Maré, a Rio favela, never separate art from its political import. After *Furia*, in which she explored a latent uprising, the choreography of this new, quasi-magical piece keeps the militant promise of defusing terror.

En co-réalisation avec la Maison de la danse

Workshop pro  
au CN D  
→ p. 93

**Autour du spectacle** → p. 102  
Rencontre avec Lia Rodrigues  
sam 30 à 19h, à la Maison de la  
danse. Entrée libre

Projection de deux films issus  
des Cahiers de création, 30 ans  
de Lia Rodrigues – Companhia  
de danças.  
ven 29, de 19h à 20h à la Maison  
de la danse. Entrée libre

**Rebond en région** → p. 108  
MC2: Maison de la Culture de  
Grenoble  
Mar 3 et mer 4 oct à 20h

Comédie de Valence  
Jeu 12 et ven 13 oct à 20h

**Artiste associée** à la Maison de  
la danse et à la Biennale de la  
danse – Lyon → p. 84

**Compagnie** Lia Rodrigues  
Companhia de Danças **Création** Lia  
Rodrigues **Interprètes** distribution  
en cours **Assistante à la création**  
Amalia Lima **Dramaturgie** Silvia  
Soter **Collaboration artistique et**  
**images** Sammi Landweer **Création**  
**lumières** Nicolas Boudier **Régie**  
**générale et lumière** Magali Foubert  
et Baptistine Méral **Bande sonore**  
extraits de chansons de scène du  
Peuple Guarani Mbya, Village de  
Kalipety do T.I. territoire indigène,  
Tenondé Porá, chanté et joué  
pendant la manifestation des  
indigènes à Brasilia en août 2021  
pour la reconnaissance de leurs  
terres ancestrales en péril **Mixage**  
Alexandre Seabra



© Sammi Landweer

Sept ↓  
**29** VEN 20:30  
**30** SAM 18:30

Le Toboggan,  
 Décines-Charpieu



© Charlène Pons

LE HAVRE

# Fouad Boussof – le Phare CCN du Havre Normandie

Fêu **CRÉATION**

Le feu crépite, craque, rougit, se meut sans s'interrompre. Peut-être même danse-t-il ? Fouad Boussof s'empare de cet élément dans une chorégraphie incandescente, un cercle sans début ni fin.

Une énergie les brûle de l'intérieur. Onze femmes sont lancées à corps perdus dans une danse hypnotique, ardente, incandescente. Sur un pied d'égalité, ne suivant pas de cheffe, elles forment un cercle qui n'a ni début ni fin et dont le centre, laissé vacant, ne demande qu'à être investi par notre imagination. Cinq ans après *Näss (les gens)*, la nouvelle création de Fouad Boussof prolonge et répond à cette pièce remarquée, entièrement masculine et animée d'une énergie tellurique et collective. L'artiste directeur du Phare, Centre Chorégraphique National du Havre, à la recherche du geste essentiel et spontané, convoque à présent des temps mémoriaux, ceux des premières danses, où l'on essayait déjà, tant bien que mal, de dompter les éléments. Telle la danse circulaire et continue de ces danseuses, le « *Feu* » ne s'arrête jamais. Il crépite, craque, réchauffe, explose, se tord, se calme, s'échappe pour enfin partir en fumée et renaître, inlassablement.

Coproduction Biennale  
 En co-accueil avec le Toboggan

An energy is burning them from within. Eleven women are thrown headlong into an hypnotic, raging, incandescent dance. Equals who follow no leader, they form a circle that has no beginning or end – and whose centre, left vacant, craves to be filled by our imagination. Five years after *Näss (les gens)*, Fouad Boussof's latest creation extends and responds to that eye-catching piece which had all-male cast fuelled by a telluric, collective energy. The artist, who heads Le Phare, the National Choreography Centre (CCN) of Le Havre, seeks out the essential, spontaneous gesture and summons ancient times, those when the first dances were being made, and when humans were already trying to tame the elements as best they could. Like these female dancers' circular and continuous dance, this "fire" never stops. It crackles, cracks, warms up, explodes, twists, quietens and escapes, finally going up in smoke and being reborn, tirelessly.

PIÈCE POUR 11 INTERPRÈTES – 1H

Plein tarif : 25€  
 Tarif réduit : 22€  
 Demi-tarif : 12,50€

Workshop pro  
 au CND  
 → p. 93

**Autour du spectacle** → p. 102  
 Rencontre en bord de scène à l'issue de la représentation, sam 30 sept

**Du même artiste**  
 YÉS → p. 67

**Compagnie** Le Phare – CCN du Havre Normandie  
**Direction artistique** Fouad Boussof  
**Interprètes** Filipa Correia Lescuyer, Léa Deschaintres, Rose Edjaga, Lola Lefevre, Fiona Pitz, Charlène Pons, Justine Tourillon  
**Musique** François Caffenne  
**Scénographie** en cours  
**Collaboration artistique & regard extérieur** Natacha Ballet  
**Costumes** Glawdys Duthil  
**Lumières** en cours

Sept ↓ **30** SAM 20:00 Théâtre de Roanne

Oct ↓ **06** VEN 20:30 Théâtre Les Quinconces, Vals-les-Bains



© Fabio Sau

# Silvia Gribaudi

TURIN

## Graces

De la même artiste  
 GRAND JETÉ → p. 57

En une série de tableaux vivants, Silvia Gribaudi et ses trois danseurs déminent avec une espièglerie savoureuse les normes de la beauté et leur autorité. Une ode à l'imperfection et à la liberté des corps.

S'emparer des trois Grâces – déesses du charme, de la beauté et de la créativité – avec un casting masculin promettait déjà un premier renversement des stéréotypes. Mais lorsque, avec son énergie frondeuse, elle rejoint sur scène les éphèbes en petit short noir et chaussettes montantes en pleine séance d'autocongratulation, Silvia Gribaudi nous emmène encore plus loin dans la joie de la transgression. Avec *Graces*, elle convoque les univers ultra-codifiés du ballet classique, de l'opéra et de la statuaire antique pour mieux faire dérailler la mécanique de l'excellence. Installant d'entrée de jeu une tendre complicité avec les spectateur-rices, le quatuor opère, de tableau en tableau, toute une série de décalages savoureux qui rendent l'échec assumé bien plus désirable que n'importe quelle virtuosité. Des marbres grecs à Instagram, les normes physiques ont changé mais la pression de l'idéal perdure. Heureusement, et la chorégraphe italienne en a fait l'enjeu de toute sa recherche, la danse peut être un merveilleux terrain d'expérimentation pour s'en affranchir.

PIÈCE POUR 4 INTERPRÈTES – 2019 – 1H

Renseignements et billetterie  
 Voir les spectacles en région p. 108

Taking on the Three Graces – the goddesses of charm, beauty and creativity – with a male cast was a first step towards stereotype reversal. But when Silvia Gribaudi, fizzing with rebellious energy, comes on to join her dreamboats, preening in their skimpy black shorts and calf-length socks, she leads us even further into the joy of transgression. In *Graces*, she summons the ultra-codified worlds of classical ballet, opera and antique statuary, the better to stick a spanner in the mechanics of excellence. Establishing an instantly affectionate bond with their audience, the quartet deliciously skewers perfection in a series of tableaux that render hands-up failure far preferable to any virtuoso élan. Between Greek marble figures and Instagram, physical norms may have changed, but the pressure to be ideal is with us still. Thankfully – and the Italian choreographer has made this the purpose of all her research – dance can be a wonderful, liberating medium for experimentation.

Avec le soutien de l'Institut  
 Culturel Italien de Lyon

# Alexander Vantournhout & not standing

## Through the Grapevine

BRUXELLES

En miroir ou fusionnant pour former un nouvel être hybride, Alexander Vantournhout et Axel Guérin explorent, avec humour et tendresse, tous les possibles ouverts par la rencontre de leurs corps et de leurs différences.

Torses nus, petits shorts jaunes moulants identiques, Alexander Vantournhout et Axel Guérin s'élancent dans le plus singulier des pas de deux. Tantôt en miroir l'un de l'autre, tantôt fusionnant en un seul être hybride, ils explorent, avec une joie contagieuse, les possibles offerts par la rencontre de leurs corps et de leurs différences. Sur la musique percussive et entraînante du compositeur électro Andrea Belfi, ils empruntent aux techniques de la danse, du cirque et aux langages des arts martiaux comme du monde animal, pour composer un vocabulaire unique, davantage en quête d'harmonie et d'humour que de virtuosité. *Through the Grapevine* s'offre comme la suite d'*ANECKXANDER*. Dans ce premier solo acclamé, l'artiste belge posait les fondations de sa réflexion au long cours sur le potentiel chorégraphique des limites physiques propres à chacun. Ce nouveau duo fait aussi émerger une préoccupation politique : célébrer la coopération entre les êtres plutôt que leurs conflits.

Bare-chested and sporting identical slinky yellow shorts, Alexander Vantournhout and Axel Guérin embark on a most singular *pas de deux*. Mirroring each other or merging into a hybrid being, they exude infectious joy as they explore the possibilities that flow from the meeting of their bodies and differences. To stirringly percussive music by electro composer Andrea Belfi, they borrow from dance, circus and martial-arts techniques as well as from the animal world to craft a unique vocabulary, in a search geared more to harmony and humour than to virtuosity. *Through the Grapevine* is intended as the sequel to *ANECKXANDER*, the Belgian artist's first acclaimed solo, which laid the foundations for a long-term probe into the choreographic potential of each person's physical limits. This new duet also reveals a political purpose: celebrating cooperation rather than conflict.

PIÈCE POUR 2 INTERPRÈTES – 2020 – 55 MIN

Renseignements et billetterie  
Voir les spectacles en région p. 108



© Bart Giretens

Oct ↓  
**10** MAR  
20:00

Le Vellein, scènes  
de la CAPI,  
Villefontaine

Du même artiste  
*Foreshadow* → p. 48

**Compagnie** not standing **Direction artistique** Alexander Vantournhout **Interprètes** Axel Guérin & Alexander Vantournhout **Musique** Andrea Belfi **Concept scénographie** Bjorn Verlinde **Dramaturgie** Rudi Laermans **Collaboration artistique & regard extérieur** Emmi Väisänen, Anneleen Keppens, Maria Ferreira Silva **Remerciement** à Sébastien Hendrickx, Vera Tussing, Esse Vanderbruggen **Création costumes** Anne-Catherine Kunz **Création de lumière** Caroline Mathie **Proposition de lumière** Harry Cole **Équipe technique sur la tournée** Rinus Samyn



© Charlotte Audureau

LE HAVRE

# Fouad Boussouf – le Phare

## CCN du Havre Normandie

### YÈS

Oct ↓  
**14** SAM  
18:00

Salle Meggiolaro de  
Saint-Loup,  
Vindry-sur-Turdine

dans le cadre de la saison culturelle de la Communauté d'agglomération de l'Ouest Rhodanien et de la commune de Vindry-sur-Turdine

YÈS célèbre Yanice et Sébastien, deux jeunes danseurs et beatboxers. Ce virtuose tandem mêle danse hip hop et jeu d'acteurs dans une ode à la figure de l'interprète, à l'amitié, à la complicité et aux singularités.

YÈS pour Yanice et Sébastien. Ils sont danseurs mais aussi experts en beatbox et sifflements. L'un aime le calme et qu'on le laisse tranquille, l'autre est une vraie pile électrique. Leurs personnalités et différences ont inspiré Fouad Boussouf. Ayant rencontré les deux jeunes hommes alors qu'ils étaient encore adolescents, le chorégraphe écrit spécialement pour eux un subtil et dynamique duo. Dans cette ode à leurs figures d'interprètes, à leurs singularités, à leurs identités plurielles, l'écriture hip hop se mêle au jeu d'acteur. Complices et amis dans la vie, Yanice Djae et Sébastien Vague renforcent sur scène leurs liens d'amitié, alimentent les jeux, se mettent au défi. Les pièces de Fouad Boussouf, dont la création *Fêu* est également présentée à la Biennale de la danse, ont une énergie communicative et débordent de spontanéité. YÈS ne fait pas figure d'exception.

It's a YÈS for Yanice and Sébastien. They are dancers but also beatbox and whistling experts. One loves quiet and being left in peace; the other is a real livewire – and their personalities and differences inspired Fouad Boussouf. After meeting the two young men when they were still in their teens, the choreographer specially wrote a subtle and dynamic duet for them. In this ode to their performer figures, to their singularities and to their multi-faceted identities, hip hop composition blends with acting. Close friends in everyday life, Yanice Djae and Sébastien Vague strengthen their bonds of friendship on stage, cranking up the games and challenging each other. The works of Fouad Boussouf – his new piece *Fêu* will also be performed at the Biennale de la danse – have communicative energy and spontaneity in spades. YÈS is no exception.

PIÈCE POUR 2 INTERPRÈTES – 2021 – 30 MIN

Renseignements et billetterie  
Voir les spectacles en région → p. 108

Workshop pro  
au CND  
→ p. 93



# Bienvenue aux Usines Fagor



© Blaise Adillon

**Bureau d'accueil, billetterie, meeting point, workshops, etc.**

**Usines Fagor**  
65 rue Challemeil-Lacour, Lyon 7

Métro B - arrêt Debourg  
Tram T1 - arrêt Debourg  
Tram T6 - arrêt Challemeil Lacour - Artillerie  
Bus 34, 64 - arrêt Gabriel Rosset  
Station Vélo'v

**09 → 30 sept**  
Du mar au dim  
à partir de 11h



-  **Billetterie**  
L'équipe de billetterie vous accueille et vous conseille  
Du sam 09 au sam 30 sept  
Du mar au sam de 11h à 18h
-  **Consigne**
-  **Librairie : Books on the Move**  
Du sam 16 au dim 24 sept
-  **Café Danse et food trucks**  
Du mar 12 au sam 30 sept  
À partir de 11h
-  **Plateau ouvert**  
→ p. 83
-  **Espace Conférences**  
→ p. 93
-  **Espace Pro Accueil Presse**
- 01 Exposition *Still Bodies***  
Du mar 12 au sam 30 sept  
Entrée libre → p. 72
- 02 Immersion Ballroom**  
sam 16 sept → p. 76
- 03 Immersion Hip hop**  
sam 30 sept → p. 78
- 04 Club Bingo**  
Du sam 9 au sam 30 sept  
Les ven et sam  
Entrée libre → p. 80
- 05 Boris Charmatz – Tanztheater Wuppertal Pina Bausch & [terrain]**  
→ p. 51
- 06 François Chaignaud & Théo Mercier** → p. 47
- 07 Nach** → p. 46
- 08 Tamara Cubas** → p. 53
- 09 Qudus Onikeku** → p. 52

# Still Bodies

12 → 30 SEPT  
Usines Fagor, Lyon 7

ENTRÉE LIBRE

## INFORMATION EXPOSITION

20<sup>e</sup> biennale de la danse

### ANNULATION EXPOSITION STILL BODIES

Nous sommes au regret de vous informer que pour des raisons techniques, nous avons été contraints d'annuler l'exposition *Still Bodies* initialement prévue dans la programmation aux Usines Fagor (p. 72-75). Nous en sommes désolés tant pour les artistes engagés avec nous sur ce projet que pour nos publics.

Du 9 au 30 septembre, les Usines Fagor restent un espace dédié à la rencontre et à la fête autour de la danse avec une programmation de spectacles, des immersions ballroom et hip hop, des rencontres, open trainings et les soirées au Club Bingo et le Café danse pour se restaurer (p. 77-83).

Au plaisir de vous accueillir nombreux·euses,

L'équipe de la Biennale de la danse



Biennale d'art contemporain x macLYON x  
Biennale de la danse  
→ p. 103



CAP VERT + LISBONNE

### Marlene Monteiro Freitas *Cattivo*

INSTALLATION POUR PUPITRES  
ET AUTRES MATÉRIAUX – 2022

De la même artiste  
*Guintche* (live version) → p. 30

Conception Marlene Monteiro Freitas avec Akiles Newiger,  
André Calado, Andreas Merk, Marlene Monteiro Freitas,  
Miguel Figueira, Tiago Cerqueira, Yannick Fouassier

L'univers musical et carnavalesque de la chorégraphe Marlene Monteiro Freitas déborde de la scène et se prolonge dans *Cattivo* : installation de centaines de pupitres aux attitudes étrangement humaines.

Après le baisser de rideau, *Cattivo* prolonge l'univers carnavalesque de la géniale Marlene Monteiro Freitas par une exposition. Des centaines de pupitres, accessoire iconique des pièces de la chorégraphe cap-verdienne, prennent vie dans des poses anthropomorphiques. Façonnés à l'image de femmes ou d'animaux et placés dans l'espace, ces objets habitués des partitions des musiciens sont à présent doués de désirs, dotés de leur propre vie pour mener leur vie propre. Du pupitre endormi au pupitre gyronne, en passant par la maison de poupées, ils forment un univers unique. Avec *Cattivo*, l'artiste incontournable de la danse ne se contente pas un peu plus sa passion débordante pour la musique, elle se traduit en ses créations. Même en dehors de la scène, elle continue de nous émerveiller en la vue avec ce savant mix de théâtre de marionnettes et de paysages.

Once the curtain falls, *Cattivo* carries on the universe of the brilliant Marlene Monteiro Freitas in an exhibition. Hundreds of music stands – the iconic prop in the Cape Verdean choreographer's work – come to life in anthropomorphic poses. Shaped like women or animals and placed in space, these objects, which are more than just musical accessories, are invested here with desires and intentions. From sleeping stand to gyronne, passing through the dollhouse, they form a unique universe. With *Cattivo*, this compelling contemporary artist does not just let her passion for music, the cornerstone of her work, continue to wow our gaze with this artful mix of puppet theatre and landscapes.

Avec le son... guês em Paris



### Nach Scène par

FILM – 2023

De la même artiste  
*Un endroit pour*  
Moderne, F...  
→ p. 46

Reborn  
À L...  
du... le jeu 12 oct  
danse et à la

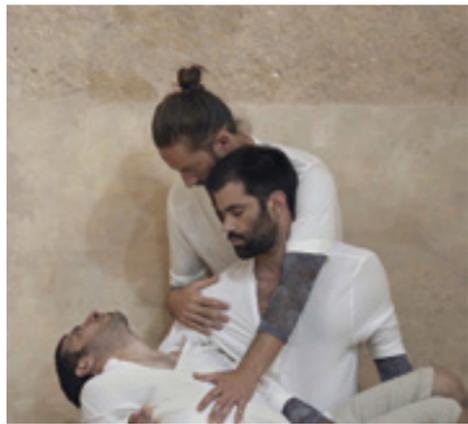
Collabor... Ossiuri film, Stéphane Pachot,  
Gérald Perrin

ancien nom du peep-show et convaincue  
« récit », Nach imagine un film d'images  
sonores, de témoignages, de morceaux de  
danse, éclaté dans une installation.

... dans le Krump de se réinventer une identité épique, génie  
réinventons-nous pas notre espace en territoire d'explo-  
... de cela qu'il s'agit quand Nach s'amuse à réinventer un  
... se réinvente le peep-show, un lieu qu'elle fantasmait (sans  
... il n'en existe plus) comme lieu de quête du désir et du récit de  
... désir solitaire, un désir qui échappe, comme son reflet dans un  
... fenêtre qui s'ouvre sur le corps d'une femme, sur une danse, une  
... que l'on y découvre est fragile, éphémère, puissant, comme la quête  
... désir et sa manière d'être au monde durant l'errance. Les voix se mêlent :  
... témoignages, fictions, ces images vivent avec des mémoires sonores, se  
... superposer comme un collage des années, les lieux, les errances et les  
... ences. Glisser son œil dans une serrure, à travers une lentille et glisser dans  
... un autre espace temps, dans un récit. Nulle part, ici. Une mémoire puis un corps  
réel qui se glisse pour être témoin et lui aussi, éphémère. Attachée à raconter  
son histoire, au travers de ses spectacles, de ses deux conférences dansées et  
à présent avec ce nouveau format, l'artiste continue de prendre la parole. Et se  
met à nu sans être toute nue.

With krump, isn't the idea to reinvent for oneself an epic, genius and scandalous identity? Do we not reinvent our space as a territory to be explored? This is what is in play, in a sense, when Nach has fun reinventing something that no longer exists. She reinvents the peep show, a place she fantasises about (without knowing it, for there are no peep shows left) as a place for seeking desire and for narrating her private self. A solitary desire, a desire that eludes her, like one's reflection in a mirror. A window that opens onto a woman's body, onto a kind of dance, a vision. What we discover there is fragile, ephemeral, powerful – like the search for her desire and how she existed in the world during her wandering period. The voices merge: stories, third-party contributions, fictions – these images live through audio memories, overlaying the years, places, wanderings and silences like a collage. Slip your gaze into a lock, through a lens, and slide into another space-time, into a narrative. Nowhere, right here. A memory and then a real body, which slides to bear witness, and which is ephemeral too. The artist is keen to tell her story – through her shows, her two danced lectures, and now with this new format – and is continuing to give voice. Laying herself bare without stripping off.

ANNULÉE → CANCELLED



© Dor Even Chen

**Plongés dans son ombre, trois hommes en mouvement nouent un dialogue avec une fresque sans visages. Tantôt se fondant dans sa réalité historique, tantôt touchant à la transcendance d'une œuvre porteuse.**

L'inspiration naît parfois des interstices laissés vacants par l'effacement des visages d'une fresque du monastère d'Abu Ghosh, situé à quelques encablures de Jérusalem. Le désir de cette installation. Conséquence d'un dialogue d'iconoclastes refusant toute représentation religieuse, la question interroge autant le passage du temps que les enjeux fondamentaux pour ce chorégraphe qui explore, à travers le partage d'idées morales et s'empare de la vidéo, comme dans *Reflections*, sa nouvelle création pour la Biennale de la danse. À rebours de toute tentative de figer la possibilité d'un dialogue. Dans l'ombre de la fresque, la vidéo met en scène la chorégraphie de trois hommes qui se fondent dans l'atmosphère monacale, tantôt se fondant dans la vidéo qui s'en dégage.

Inspiration sometimes flows from the interstices left by the erasure of the faces on a fresco in the monastery of Abu Ghosh, a short drive from Jerusalem. The desire to make this installation. This loss of faces is a consequence of a dialogue with iconoclasts who reject any religious pictorial representation. The question interrogates both the passage of time and our relationship to the past. Fundamental matters for the choreographer, who explores, through the sharing of moral ideas; and who homes in on the video, as in his new piece *Reflection*, which is his latest creation for the Biennale de la danse. Eschewing any attempt to freeze the possibility of a dialogue. In the shadow of the fresco, the video depicts the choreography of three men, who merge into the monastic atmosphere or to feel the eternal

## Adi Boutrous *Pigments*

TEL-AVIV

INSTALLATION VIDÉO  
SUR 2 CANAUX

Du même artiste  
*Reflections* → p. 39

Curateurs Barak Rubín, Livia Tagliacozzo / IDRIS Avec Jeremy Alberge, Adi Boutrous, Uri Dicker Photographie et montage Dor Even Chen Conception et montage bande sonore Dor Even Chen, Adi Boutrous Costumes Stav Struz Boutrous



PORTO

## Catarina Miranda *POROS*

INSTALLATION VIDÉO  
DES 2 CANAUX  
ET SCULPTURE

Curateurs Catarina Miranda Artistes invités Catarina Miranda, Rita Teodoro, António Pedro Lopes, Emmanuel Duògene, Marco da Silva, Shoshenbaum, MILOKAN DANCE Company Musique et montage vidéo Catarina Miranda Équipe des sessions vidéo Catarina Miranda, Clélia Colonna, Ece Canli Coloriage Mark Gomez Montage de l'exposition & production exécutive João Brojo

**Avec une baleine gonflable et des portraits-vidéos, *MECHANICS* vient titiller les systèmes nerveux et nous faire accéder à de profondes hallucinations.**

Cette sculpture gonflable de baleine à deux têtes suspendue en l'air, est suivie d'une collection de vidéos-portraits d'artistes du Portugal, du Brésil et de France. Les deux installations semblent au premier abord avoir rien à voir l'une avec l'autre, mais leur cohabitation invite à se laisser aller. En s'approchant des écrans, on découvre des individus filmés quelques instants après avoir été soumis à des situations d'endormissement ou de transe, immergés dans des environnements physiques et sonores qui favorisent l'activation de leur système nerveux parasympathique, ce réseau autonome qui contrôle notamment les actions des organes. Catarina Miranda, qui s'intéresse aux états de conscience altérés, fait le pari que cette expérience permettrait d'accéder aux « boîtes noires » des corps. Pour activer à notre tour de profondes hallucinations, il faudra faire confiance à ceux représentés ici par la chorégraphe portugaise comme des oracles ou des devins.

To begin with, there is the inflatable sculpture of a two-headed whale, hanging in the air. Then, a collection of video-portraits of artists from Portugal, Haiti and France. At first glance, the two installations appear to have nothing in common, but their cohabitation invites us to go with the flow. Approaching the screens, we discover individuals filmed a few moments after being put to sleep or into a trance, in physical and sound environments that promote the activation of their parasympathetic nervous system – an autonomic network which, in particular, controls the actions of organs. Catarina Miranda, who is interested in altered states of consciousness, bets that this experiment will give access to the body's "black box". To activate our own deep hallucinations, we will need to trust those whom the Portuguese choreographer portrays here as oracles and soothsayers.

Avec le soutien de Camões Centro Cultural português em Paris



© Julien Creuzet

## Julien Creuzet *Sonjé Yo*

MONTREUIL

FILM - 2023

Composition Julien Creuzet Voix Julien Creuzet  
Chorégraphe & danseuse Ana Pi Motion design  
Émilien Colombier, Julien Coetto

***Sonjé Yo*, « rappelle-toi d'eux » en créole, propose un au-delà aux blessures toujours actuelles de l'histoire coloniale. Non pour les oublier mais pour pallier les manques dont elle est héritée.**

« Quand les hommes sont morts, ils entrent dans l'art. » Julien Creuzet rappelle à l'esprit un film de Chris Marker et Alain Resnais, *Les statues meurent aussi*. Or si le danseur, comme Orphée tentant de ramener sa femme des enfers : c'est pour décoloniser les arts. *Sonjé Yo*, en créole qui fait titre, ne renvoie pas à une œuvre orchestrée par les grandes puissances, mais à l'arrière les vitrines des musées, il fait renaître les objets, social et usuel, qui dépasse la culture des ponts entre poésie et arts plastiques, le design, l'artiste tisse une voie joyeuse vers le futur, les blessures de l'histoire et les manques de ceux qui s'en dégage.

"When men die, they enter art." Julien Creuzet remembers a 1953 film by Chris Marker and Alain Resnais. For if the visual artist, like Orpheus trying to bring his wife back from the dead, it is not only to bring her back to life but to decolonise the arts. *Sonjé Yo*, "remember to them" in Creole, does not refer solely to the despoliation of artworks orchestrated by the great powers and neutralised behind the glass of museums, but to the objects that goes beyond contemplation by Walter Dill Scott. Between poetry and the visual arts, oscillating between the real and faux-modern motion design, the artist tisse a joyful path towards the future, the wounds of history and the lacks of those who inherit them.



NORMANDIE + MARS

## Flora Détraz *HURLULA*

FILM

Début de la projection au Point du Jour le 30 sept → p. 41

le 3 oct

**Chorégraphique à la pièce scénique, le film *HURLULA* explore notre inconscient : dans un paysage de plaines et de forêts, les miroirs renvoient l'image de visages hurlants et de corps rugissants.**

Est-ce un cri qu'il est perçant ou déchirant ? Aurait-il le pouvoir de modifier l'espace ? Pendant cinématographique au spectacle du même nom, *HURLULA* est une dérive spatiale sur le cri. Dans un paysage sauvage de forêts et de vastes plaines, un personnage se tient de dos, immobile. Disséminés çà et là, des miroirs ronds, renvoient l'image disloquée de visages hurlants et de morceaux de corps rugissants. Ces projections appartiennent-elles à cette présence mystérieuse, à d'autres fantômes ? Ou ne seraient-elles pas un accès vers une autre dimension ? Si Flora Détraz expérimente les objets-vidéo en parallèle de ses créations scéniques, c'est que la caméra est une manière pour elle d'enrichir son écriture chorégraphique. Accélération, ralentissements, coupes et changements d'échelle sont autant de possibilités qui lui permettent de jouer sur le rythme et l'illusion, de s'adresser directement à notre inconscient et de nous transporter toujours un peu plus loin dans le surréalisme.

Since a scream is often described as piercing, could it actually have the power to alter space? The film *HURLULA*, the cinematographic counterpart to the eponymous show, is a drift through space on the theme of the cry. In a wild landscape of thick forest and vast plains, a character stands with their back to us. Here and there, round mirrors reflect the disjointed image of screaming faces and pieces of roaring bodies. Do these projections belong to this mysterious presence and to other ghosts? Or are they in fact a pathway into another dimension? In parallel to her stage creations, Flora Détraz experiments with video-objects because the camera helps her to enrich her dance-making. Accelerations, slowdowns, cuts and scale-changes are all possibilities enabling her to play with rhythm and illusion, to directly address our unconscious, and to lead us ever further into the realm of the surreal.

Réalisation et interprétation Flora Détraz Images Vincent Bosc Son Claire Mahieux Conseillère artistique Justine Bougerol

# IMMERSION BALLROOM

15 H NON-STOP

SAM 16.09  
11:00 → 2:00

Usines Fagor, Lyon 7



© Benii Revlon

## Le légendaire Vinii Revlon House of Revlon Fight For Your Rights Ball

PARIS

Immersion Ballroom scene

### ÉVÈNEMENT PARTICIPATIF

Direction artistique Vinii Revlon et Benii Revlon Coproduction La Gaîté lyrique  
Avec la présence d'artistes amateur·rices

TARIFS POUR FIGHT FOR YOUR RIGHTS BALL Public : 15€ | Participant·es : 12€

Réservation pour les ateliers, workshops et conférences auprès de la Billetterie → p. 110

**Née des milieux trans et racisés, la scène Ballroom célèbre toutes les identités. Vinii Revlon, légende du Voguing, nous immerge dans cette culture flamboyante et honore les corps qui luttent sans relâche pour leurs droits.**

Avec ses tenues stylisées, ses mains papillonnantes et ses impressionnantes chutes au sol, la danse Voguing est la manifestation la plus flamboyante de la Ballroom scene. Mais avant d'arriver à la télé, cette culture est née d'une exclusion, celle des femmes trans noires évincées des concours de beauté. Dans le New York des années 80, ces Drag Queens créent alors leurs propres compétitions et leurs danses - imitant les poses du magazine *Vogue*. Elles donnent aussi un toit à des jeunes discriminé·es pour leur expression de genre et mis·es à la rue, formant des familles de substitution : les *houses*. Vinii Revlon est la première Légende du Voguing en Europe, *International father* de la House of Revlon. Pour la Biennale, il imagine une immersion complète dans cette culture, rappelant pour qui et par qui elle a été fondée. Workshops, conférences et projections accompagnent un Major Ball qui met à l'honneur celles et ceux qui ont aujourd'hui encore à lutter pour leurs droits. Rebel·les et survolté·es, *houses* et participant·es s'affrontent pour remporter des trophées, le poing levé.

With its stylised outfits, fluttery hands and eye-popping death drops, voguing is the most flamboyant articulation of the ballroom scene. But this culture, though now widely featured on TV, has its roots in the exclusion experienced by black trans women banned from beauty contests. And so, in 1980s New York, these drag queens set up their own contests and dances - imitating poses from the pages of *Vogue* magazine. They also provided a roof for young people who were discriminated against because of their gender expression and cast out on the street, thus forming substitute families called "houses". Voguing legend Vinii Revlon here devises a full immersion in this culture, reminding us who invented it and for whom. Workshops, talks and screenings will accompany a ball showcasing those who, even today, must still fight for their rights. Rebellious and fired up, houses and participants will face off to win trophies, fists held high.

### Qu'est-ce que la scène Ballroom ?

Compétition de *voguing* qui célèbre toutes les identités et qui allie mode, esthétique, danse et performance. Les *balls*, qui peuvent durer plusieurs heures, sont animés par un MC, un·e maître·sse de cérémonie qui va présenter les différentes catégories. Des juges vont attribuer des notes à chaque participant·e : ils·elles sélectionnent le·a gagnant·e de chaque catégorie, qui remporte un trophée. Lors des *balls*, les danseur·euses s'affrontent en *houses*, sorte de groupe social qui devient une famille de substitution. À l'origine de ce mouvement artistique, les personnes transgenres et gays pouvaient être rejetées par leurs familles biologiques et trouvaient refuge dans une *house*. Elle comporte une *mother*, un *father*, et évidemment des *kids*. Par extension, on appelle *ballroom scene* toute la culture qui découle des *balls*.

## Programme

Programme détaillé sur [labiennaleledelyon.com](http://labiennaleledelyon.com)

**11h-12h Masterclass**  
Workshop Performance avec Legendary Asia 007

**11h-12h30 Masterclass**  
Workshop Hands avec Matyouz

**12h15-13h15 Masterclass**  
Workshop Runway avec Legendary Kiddy Gorgeous Gucci

**13h-14h Conférence talk**  
**Past / Present / Future : quels enjeux pour la scène ballroom à l'heure où la pop culture donne un éclairage particulier à la scène**  
avec Legendary Asia 007, Legendary Kiddy Gorgeous Gucci, Legendary Jack Gorgeous Gucci  
Up & coming icon : Nikki Gorgeous Gucci  
Modérateur : Vinii Revlon

**14h30-15h45 Projection**  
*Tongues Untied* de Marlon Riggs

**17h-22h Fight For Your Rights Ball**

**Catégories**  
→ Hands Performance / Arms control  
→ Body (FF Female Figure / MF Male Figure)  
→ Executive Realness (FF Female Figure / MF Male Figure)  
→ Thug Realness (MF Male Figure / FF Female Figure)  
→ Best dress  
→ Face (Woman face / Male figure face / Femqueen face / Drag face / Non Binary Face)  
→ Old Way / New Way / baby Oldway  
→ Lipsync  
→ Pretty Boy Realness / Pretty Girl Realness  
→ Transmen Realness  
→ Sex Siren (FF Female Figure / MF Male Figure)  
→ School Boy / Girl Realness  
→ Runway (All American / European / Virgin Runway)  
→ Performance (Femqueen performance / Drags performance / Women performance / Butchqueen Vogue fem / Twister / Baby Vogue)

**Prix**  
→ Face : 1000 euros  
→ Runway : 1000 euros  
→ Performance : 1000 euros

**MC** : The Legendary Vinii Revlon  
et The Icon Jack Gorgeous Gucci

**Juges** : Legendary Asia 007, Mother Bruna Revlon, Legendary Kiddy GG, Legendary Matyouz Ladurée, Legendary Kennedy Garçon, Legendary Kendrick Mugler, Legendary Charly Gaultier Brown

**DJ** : Missy West

**22h-2h After party au Club Bingo** **GRATUIT**

DJ Missy West et Guest surprise

# IMMERSION HIP HOP

15 H NON-STOP

SAM 30.09  
11:00 → 2:00

Usines Fagor, Lyon 7



© In Da Box Production

## Collectif FAIR-E

Bouside Ait Atmane, Iffra Dia, Linda Hayford  
& Saïdo Lehlouh

UP/DOWN/LEFT/RIGHT/TWIST

Carte blanche au collectif FAIR-E

RENNES

ÉVÈNEMENT PARTICIPATIF – À PARTIR DE 10 ANS

Le Centre Chorégraphique National de Rennes et de Bretagne, dirigé par le collectif FAIR-E, est une association subventionnée par le ministère de la Culture (Direction régionale des Affaires culturelles / Bretagne), la Ville de Rennes, la Région Bretagne et le Conseil départemental d'Ille-et-Vilaine.

TARIF UNIQUE 15€

Réservation pour les ateliers, workshops et conférences auprès de la Billetterie → p. 110

**Issues des danses hip hop et de ses influences, les chorégraphes Bouside Ait Atmane, Iffra Dia, Linda Hayford et Saïdo Lehlouh, réunis sous l'égide du collectif FAIR-E, répondent ici à l'invitation de la Biennale de la danse de proposer une véritable immersion chorégraphique et inédite au sein des Usines Fagor.**

À la tête du Centre Chorégraphique National de Rennes et de Bretagne, le collectif défend l'usage du « faire » comme façon de voir le monde. Comme une manière de s'appropriier un environnement immédiat et d'injecter, là où ils et elles le peuvent, du désir, de la poésie, de l'équité, de l'imaginaire, de la joie, du commun et du partage. L'immersion UP/DOWN/LEFT/RIGHT/TWIST interroge chacun·e d'entre nous sur son rapport à des cultures, des pratiques, des gestes artistiques dits « underground » considérés comme à la marge, alors que la tendance actuelle tend à les qualifier de « mainstream ». Les danses hip hop, passées en quatre décennies du statut de pratiques artistiques confidentielles « underground » à celui de courant esthétique majeur, portent en elles des innovations fondées sur des modes uniques de rapports au public, sur des valeurs comme l'autodidaxie, le dialogue avec d'autres esthétiques, sur le rapport individualités / collectif, sur une prise inhérente avec le réel. En France, comme dans de nombreux autres pays, leur essor a contribué à diversifier les danses populaires et à en renouveler les pratiques. Pour cette proposition inédite et sur mesure pour la Biennale de la danse de Lyon, le collectif FAIR-E invite des artistes d'horizons multiples. Solos, performances, battles concept, danses en partage, projections de films, graff sessions, conversations radiophoniques, constitueront les nombreux élans artistiques de cette carte blanche où l'underground côtoie l'upperground. Venez vous immerger dans une expérience en mouvement. Venez observer, participer, lire, écouter, danser dans l'UP/DOWN/LEFT/RIGHT/TWIST !

The collective, which heads the National Choreography Centre (CCN) of Rennes and Brittany, advocates the act of "making" as a way of seeing the world – and as a way of appropriating its immediate environment, and where possible injecting desire, poetry, fairness, imagination, joy, commonality and sharing. The UP/DOWN/LEFT/RIGHT/TWIST immersion asks each of us questions about how we relate to so-called "underground" cultures, practices and artistic gestures, which are viewed as marginal whereas they currently tend to be described as "mainstream". Hip hop dances, which over four decades have seen their status change from niche "underground" artistic practices to major aesthetic trend, contain innovations based on unique modes of relationship with the audience; on values such as autodidacticism and dialogue with other aesthetic forms; on the individual-collective relationship; and on being inherently rooted in reality. In France, as in many other countries, their rapid spread has helped to diversify popular dances and to renew practices related to them. For this novel proposition, tailored to the Biennale de la danse de Lyon, the FAIR-E collective is inviting artists from multiple backgrounds. Solos, performances, a battle concept, shared dances, film screenings, graff sessions and radio conversations will generate numerous flourishes of artistry during this carte blanche event, where underground and upperground will rub shoulders. Come to immerse yourself in a moving experience. Come to observe, take part, read, listen and dance in UP/DOWN/LEFT/RIGHT/TWIST!

## Programme

Programme détaillé sur [labiennatedelyon.com](http://labiennatedelyon.com)

En continu 11h → 22h

Projection de films, déviations volontaires, graff sessions, barbecue, conversations radiophoniques et plus de propositions à venir...

11h-13h Temps de pratiques collectives

- Practice dirigé
- Ateliers d'initiation tout public
- Workshops à destination des professionnel·les

13h-14h30 Pratiques libres dans les espaces avec DJ

14h30-17h30 Immersion collective basée sur le corpus des œuvres du collectif FAIR-E et guests

Distribution artistique : (en cours)

- Collectif FAIR-E – Bouside Ait Atmane, Iffra Dia, Linda Hayford et Saïdo Lehlouh
- Collectif Parvie, Blondy Mota Kisoka, Marina de Remedios, Jerson Diasanoma, Lumi SOW, Kaë Carvahlo, Andrége Bidiamambu, Mike Hayford, Kaïde Gonzales, Alesya Dobysh, Junior Almeida, Walid, Karima, Dominique Lesdema, Raphaël Stora ....

18h-20h Battle concept

20h-22h Battle The Ones par Bouside Ait Atmane

Un concept de battle all style 3 vs. 3, qui met au premier plan les esthétiques et prouesses de plusieurs équipes mais aussi de chacun·e des membres qui les composent. Trois membres par crew sont invités à participer au battle tandis qu'un·e quatrième assurera le rôle de juge. The Ones devient ainsi un moment de confrontation, de complicité et de partage entre danseur·euses. Un battle où l'osmose et l'alchimie de l'instant permettent à chacun·e d'entre elles·eux de vibrer en groupe comme en solo.

22h-2h After party au Club Bingo **GRATUIT**

avec Mounia Nassangar a.k.a Djasra LEGGO, Lumi SOW, Break the Rave et Aho Ssan...

En ligne

[faire-play.click](http://faire-play.click)

Retransmission d'extraits ou de l'intégralité de cette carte blanche. Conçu par le collectif FAIR-E, en collaboration avec Fabrice Luraine, Antoine Mouquod, Marine Ruault et le designer Elamine Maecha, FAIR-E PLAY est un nouveau média dédié aux danses de la marge, de l'underground et de la contre-culture. Version beta à découvrir à partir de sept 2023 sur FAIR-E PLAY

[numeridanse.tv](http://numeridanse.tv)

Lancement des parcours sur les danses hip hop, danses de club, Krump, etc... lors d'un talk dédié aux ressources.

Diffusion événementielle du film *Faire kiffer les anges* (1997) de Jean-Pierre Thorn → p. 103

En cours en construction sur Numeridanse.tv



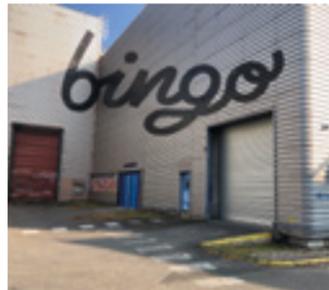
© radio beguin

Que serait une Biennale de la danse sans des fêtes dansantes mémorables ? Pour prolonger les émotions des 48 spectacles de cette 20<sup>e</sup> édition, le Club Bingo s'installe aux Usines Fagor du 9 au 30 septembre. Avec sa programmation joyeuse, éclectique et inclusive, ce club éphémère est un meeting point pour faire la fête, en compagnie des artistes, autour de DJ sets, de performances, d'animations participatives et de surprises en tous genres. Nous avons donné carte blanche à sept spécialistes des soirées aux ambiances survoltées. Cinq collectifs régionaux s'entourent des stars incontournables ou montantes de la scène locale tandis que les after shows de la Gaîté Lyrique et du CCNRB prolongent leurs immersions respectives dans les cultures Ballroom et hip hop. Chaque vendredi et samedi, laissez-vous guider par les vibrations de la musique, des corps, des chants et des rires : le dancefloor est aussi à vous !

What would the Biennale de la danse be without memorable dance parties? The 48 shows in this 20th edition will arouse strong emotions – and to keep them flowing, Club Bingo is setting up its stall at the Usines Fagor from 9 to 30 September. With its upbeat, eclectic and inclusive programming, this pop-up club will be the place to party with the artists around DJ sets, performances, participatory attractions and all kinds of surprises. We have given carte blanche to seven specialists in high-voltage nights: five regional collectives will enlist established and emerging stars from the local scene, while Gaîté Lyrique and CCNRB will extend the respective immersions they are running in ballroom and hip hop culture. Every Friday and Saturday, go with the flow (and the beat) of the music, bodies, singing and laughter. The dancefloor is for you, too!

→ Entrée libre & gratuite dans la limite des places disponibles

→ Afin de garantir le respect et l'inclusion au Club Bingo, la Biennale de la danse est accompagnée par l'association Purple Effect.



→ Bingo fait référence à l'œuvre réalisée au gaffer sur la façade arrière des Usines Fagor dans le cadre d'un Extra de Nuits sonores en 2017. Il s'agit d'une collaboration entre le studio lyonnais Maître Chat et le designer graphique Guillaume Constant.



© Rue d'Algérie

## Opening Party

15h – 22h

Rue d'Algérie & friends

Le terrain de jeu de Jim c'est la rue, tout ce qui s'y passe et tous-tes celles-eux qui y passent : danse, lifestyle, mode, musique, graffiti... Son projet photo, *Rue d'Algérie* (né dans la rue éponyme du 1<sup>er</sup> arrondissement de Lyon), revendique, à travers une galerie de portraits en noir et blanc, la diversité du « 69 ». Pour donner le coup d'envoi de cette 20<sup>e</sup> Biennale de la danse, il convie Louis Roméo, DJ depuis 2011 et figure des scènes rap et R&B locales, ainsi que son entourage artistique (graffeur-euses, danseur-euses etc), pour un block party d'anthologie.



© Maquis Sale

22h – 2h

Maquis Sale

Kwilu et LaissonsLuciefaire, DJs incontournables de la scène lyonnaise, initient Maquis Sale en 2022 avec l'envie de partager les cultures africaines et leurs influences. Le collectif s'inspire donc des maquis : lieux populaires répandus en Afrique de l'ouest où l'ambiance est vivante et décomplexée. Pour l'ouverture du Club Bingo ils s'entourent de MCs, DJs et danseur-euses complices et proposent un mélange musical vivifiant (afrobeats, afrohouse, baile funk, coupé-décalé, dancehall, jersey club, etc).



Cliquez

← La programmation détaillée ici



© Patricia Chaudépisse

## Soirée Drag avec Patricia Chaudépisse

Les Drag Queens et Drag Kings ont l'art d'incarner des personnages en utilisant des costumes, du maquillage et en créant des performances à la croisée du chant, de la danse et du stand up. Drag Queen tout terrain, Patricia Chaudépisse illumine les nuits lyonnaises par son glamour et son humour inimitables. Ses événements (Sonic, Café Rosa, etc.) font déjà partie des incontournables de la scène LGBTQIA+. Aux Usines Fagor, Patricia présente une soirée hors normes où tout peut arriver.



© Benii Revlon

## Immersion Ballroom After Party

Pour clôturer l'immersion dans la culture ballroom, les DJs queers du ball prolongent la fête. Après la compétition place au lâcher prise : tout le monde se retrouve au Club Bingo pour toujours plus d'extravagance.

VEN **22.09**  
20h-2h

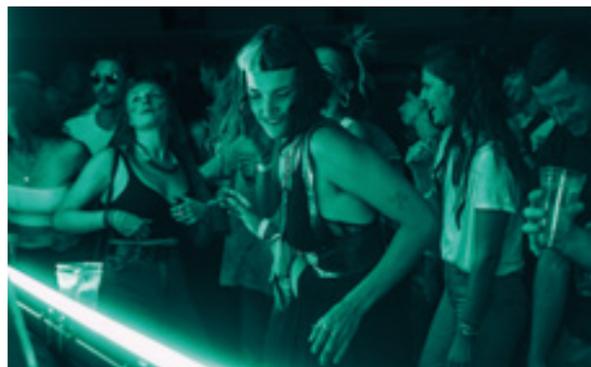


© Des Gens Cool

## Des Gens Cool

Des Gens Cool sont des créateur·rices d'ambiances uniques et innovantes impulsées par Alex Giroux et Ambre Pretceille, que 10 années d'expériences dans les milieux de la musique et de la nuit ont sacrés professionnels du divertissement. Entre animations inclusives, brasseuses de générations et fêtes irrésistiblement branchées, c'est la caution fun et pop culture du Club Bingo. Une soirée cool, créée par Des Gens Cool pour des gens cool.

SAM **23.09**  
20h-2h



© elosyès

## Vert Boucan

Pour le Club Bingo, nous sommes aussi allé·es regarder du côté des nuits stéphanoises dont Hélène, Morgan, Jérôme et leur équipe de numéros 10 fédèrent les énergies avec leur projet Vert Boucan. Ensemble, ils et elles brassent les cultures et les publics en investissant des lieux éphémères et en créant des synergies entre artistes, associations locales, entrepreneur·euses et habitant·es. De l'institutionnel à l'underground, l'équipe promeut une culture décloisonnée et accessible.



Cliquez

← La programmation détaillée ici

VEN **29.09**  
20h-2h



© radio béguin

## radio béguin

Depuis sa création en mai 2019, radio béguin est une webradio basée à Lyon qui, à travers sa jungle musicale, donne une place importante à la scène émergente et locale. 7/7 et 24/24 la programmation est ponctuée de nombreuses émissions : talks, DJ sets variés et événements en direct. La voix est donnée à celleux qu'on entend rarement : la jeunesse, le milieu underground et les minorités de genre. radio béguin pose son studio au Club Bingo pour une spéciale « Planète Zouz » en mettant sur le devant de la scène le hip hop au féminin.

20h - 22h

**Talk sur la place des femmes et minorités de genres dans le rap et la danse hip hop suivi d'un open mic en non-mixité choisie** → p. 95

CLOSING PARTY

SAM **30.09**  
22h-2h



© In Da Box Production

## Immersion Hip hop After Party

Les Usines Fagor et le Club Bingo résonnent des corps dansants de cette 20<sup>e</sup> Biennale de la danse. Pour clôturer ce mois de fêtes, le CCNRB organise une soirée Club sans limites avec Mounia Nassangar a.k.a Djasra LEGGO, Lumi SOW, Break the Rave et Aho Ssan...

# PLATEAU OUVERT

ENTRÉE LIBRE

Dans les espaces des Usines Fagor, la Biennale ouvre en grand un plateau à disposition des danseur·euses ! Des plus néophytes aux plus confirmé·es, des temps sont dédiés à chacun·e selon sa pratique : ateliers découvertes, open trainings, workshops, résidences, spectacles... il y en aura pour toutes les pratiques et tous les niveaux !



© Michel Cavatca

## Ateliers découvertes & PREAC

Formations à destination des professionnel·les de l'éducation et de la culture et ateliers de pratique pour les groupes scolaires, le service des publics concocte des projets sur mesure.

Renseignements → p. 98

## Workshops & Masterclasses

Pendant les immersions, découvrez des propositions de workshops et masterclasses autour de la culture hip hop et de la culture Ballroom.

**Sam 16 sept / Masterclass Immersion Ballroom**  
11h → 12h : Legendary Asia 007 - workshop Performance  
12h15 → 13h15 : Legendary Kiddy Gorgeous Gucci - workshop Runway

**Sam 30 sept / Immersion Hip hop**  
Temps de pratiques collectives  
11h → 13h : programmation en cours

Réservation pour les ateliers et conférences auprès de la Billetterie → p. 110

## Open trainings

Ouverts à toute discipline de mouvement, les *open trainings* sont des temps d'entraînement libre accessibles à toutes et à tous les danseurs·es qui ont déjà une pratique.

**mar 12, mer 13, jeu 14, sam 16, mar 26, mer 27, jeu 28, ven 29, sam 30 sept** : 19h → 22h

Entrée libre

## Résidences

Le plateau ouvert accueillera également des compagnies en résidence en journée sur des temps dédiés. Pour les artistes, ce sera un espace au service de la recherche et des créations en cours ; pour les visiteur·euses, une possibilité d'observer ces temps précieux de processus de création, qui se déroulent souvent à l'abri des regards...

**lun 11 au ven 15 sept** : 10h → 18h  
**lun 25 au mer 27 sept** : 14h → 18h

## Spectacle

Retrouvez sur le plancher de danse la création de **Nach - Un endroit partout** → p. 46  
Nach continue de raconter son histoire avec la suite de sa conférence dansée *Nulle Part est un endroit*. Pour la chorégraphe longtemps assignée au Krump, la parole est une nécessité, l'éloquence jamais une finalité.

**Jeu 21 sept** : à 19h  
**Ven 22 sept** : à 19h  
**Sam 23 sept** : à 17h30

# ARTISTES ASSOCIÉ·ES

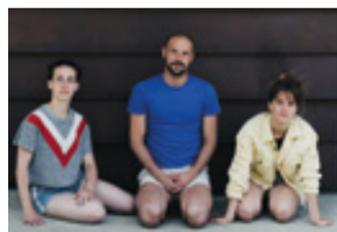
BIENNALE DE LA DANSE + MAISON DE LA DANSE

Portées par une direction commune, la Biennale et la Maison de la danse développent des **synergies** pour mieux soutenir les artistes et la création, et promouvoir la danse sur le territoire et auprès des publics.

Ainsi, **neuf artistes** s'associent à la Biennale et à la Maison pour une présence renforcée à travers des résidences, des créations et pièces de répertoires présentées lors des Biennales ou des saisons de la Maison de la danse, des temps de formation pour les danseurs·euses, des ateliers de pratiques ou projets participatifs pour les amateurs·rices... **sept de ces artistes sont présent·es durant cette 20<sup>e</sup> Biennale**, et cinq seront programmé·es dans la saison 2023/24 de la Maison de la danse.

The Biennale and Maison de la danse, which are led by the same management team, develop their activities in a **complementary and synergistic way**, to better promote dance across the region and to all audiences.

The Biennale and the Maison have together invited **nine artists** to increase their presence through residencies; new and repertory works staged during the biennales and Maison seasons; training sessions for dancers; practice workshops, and participatory projects for amateurs, and so on... **Seven of these associate artists will feature during the upcoming 20<sup>th</sup> Biennale** and five will be programmed during the Maison's 2023-24 season.



© Collectif ÈS

**Collectif ÈS** FRANCE  
Biennale 2023  
→ *Opening*  
Ouverture du Défilé - dim 10 sept,  
p. 20



© DR

**Dorothee Munyaneza** FRANCE, RWANDA  
Maison de la danse - Festival Sens interdit  
au Théâtre du Point du jour  
→ *Moi, toi, Tituba* - 17 et 18 oct 2023



© DR

**François Chaignaud** FRANCE  
Biennale 2023  
→ *Radio Vinci Park Reloaded*, p. 47  
Maison de la danse  
→ *Tumulus* - 18, 19 et 20 janv 2024  
→ *Mirlitons* - mai 24



© Dorothea Tuch

**Jan Martens** BELGIQUE  
Maison de la danse  
→ *Young voices old voices* -  
27, 28 et 29 mars 2024  
→ *any attempt will end in crushed  
bodies and shattered bones* par le  
Jeune Ballet du CNSMD de Lyon -  
20 et 21 juin 2024



© Sammi Landweer

**Lia Rodrigues** BRÉSIL  
Biennale 2023  
→ *Encantado*, p. 62



© José Caldeira

**Marco da Silva Ferreira** PORTUGAL  
Biennale 2023  
→ *Fantasia minor*, p. 36  
Maison de la danse  
→ *Carcass* - 11, 12 et 13 oct 2023



© Yohanne Lamoulère

**Nach** FRANCE  
Biennale 2023  
→ *Un endroit partout*, p. 46  
→ *Scène pour récit nu*, p. 73



© Louise Quignon

**Phia Ménard** FRANCE  
Biennale 2023  
→ *ART. 13*, p. 37  
→ *L'après-midi d'un foehn Version 1*, p. 59  
Maison de la danse  
→ *Maison mère* -  
31 janv, 1<sup>er</sup> et 2 fév 2024



© Pierre Cattian

**Vincent Dupont** FRANCE  
Biennale 2023  
→ *No reality now*, p. 40

# PROJETS POUR L'HORIZON 2025

Une Biennale qui se projette au-delà de 2023  
Entre les biennales... sept 2023 → sept 2025

## À TOI !

### Un comité artistique de la jeunesse

La Biennale et la Maison de la danse s'associent pour inviter **une dizaine de jeunes** venu·es de toute la métropole à s'immerger complètement dans le monde de la danse. De septembre 2023 à septembre 2025, ils·elles en explorent tous les aspects, au fil d'une aventure culturelle et artistique unique. **Spectacles, répétitions, pratiques artistiques, ateliers de critique, rencontres métiers, œuvres participatives...** autant de manières de rêver ensemble la culture de demain. Ces rencontres mensuelles pourront être en effet l'occasion pour eux·elles de nous faire pleinement entendre leurs préoccupations, d'aujourd'hui et de demain. Ils et elles prendront ainsi part à l'élaboration de la Biennale 2025, notamment en programmant une œuvre. À l'issue de la 21<sup>e</sup> édition, ce sera alors au tour de nos jeunes ambassadeur·rices de lancer « À TOI ! » aux jeunes garçons et filles de la nouvelle promotion !

### An artistic committee for youth

The Biennale and Maison de la danse are teaming up to invite **10 young people** from across the Lyon metro area to immerse themselves fully in the world of dance. From September 2023 to September 2025, they will explore all its aspects in the course of a unique artistic and cultural adventure. Monthly appointments - **shows, rehearsals, artistic practices, critical workshops, meet-a-professional sessions, and participatory works**, all of them ways to imagine tomorrow's culture together - will give them the opportunity to fully express their concerns about present and future. They will also help to devise the 2025 Biennale, in particular by programming one or more pieces. And at the end of that 21st edition, it will be time for our young ambassadors to hand on "À TOI !" to the boys and girls in the new intake!

## FORUM

La Biennale de la danse lance Forum, un espace **d'expérimentation, de réflexion, d'échange de pratiques et de production** pour imaginer de **nouvelles formes de coopérations et de programmation plus solidaires**, écologiques et mieux connectées aux transformations du monde.

Forum est co-construit avec **cinq curateur·rices** extra-européennes, de cinq régions du monde, qui vont chacune initier et accompagner localement des projets artistiques avec **cinq artistes** de leurs géographies respectives.

Ces projets (spectacles, films, expositions, résidences, publications, conférences...) coproduits par la Biennale seront présentés lors de l'édition 2025.

The Biennale de la danse is launching Forum, **a space for experimenting with, thinking about, and exchanging practices and also for producing work**, aimed at developing and imagining **new forms of cooperation and programming that are more inclusive**, ethical, eco-friendly, accessible, and better attuned to the transformations the world is undergoing.

This programme is being built jointly with five non-European curators from five parts of the world, who will each initiate and provide local assistance to artistic projects with five artists from their respective regions.

These projects, co-produced by the Biennale and slated for the 2025 edition, can take various forms: shows, films, exhibitions, residencies, publications, talks, etc.

### LES CURATEUR·RICES INVITÉ·ES THE GUEST CURATORS

**Angela Conquet** – Australie  
commissaire indépendante

**River Lin** – Taiwan  
commissaire indépendant

**Nayse Lopez** – Brésil  
directrice du Panorama Festival

**Angela Mattox** – États-Unis  
commissaire indépendante

**Quito Tembé** – Mozambique  
directeur du Kinani Festival

Programme soutenu par l'Institut français



# F(DANSE)CUS

CRÉATIONS | SPECTACLES | RENCONTRES  
PROFESSIONNELLES | EXPOSITIONS | FILMS

## 19 → 22 SEPT

### Focus danse, 8<sup>e</sup> édition !

**15 ans déjà** que ce rendez-vous incontournable du milieu chorégraphique imaginé par l'Institut français, l'Onda et la Biennale de la danse et amplifié depuis 2018 avec la création de la plateforme co-construite avec le CCNR/Yuval Pick, s'ancre au cœur de la Biennale.

Offrir à une sélection d'artistes français-es **une forte visibilité auprès des programmeurs-rices venu-es du monde entier** et leur faire découvrir créations et spectacles en diffusion, tel est l'enjeu de ce temps fort où plus de 500 professionnel·les sont accueilli·es à chaque édition.

Un savant équilibre pour permettre en 4 jours de découvrir 14 compagnies, la plupart françaises avec cette année une invitation faite à **la Belgique et au Portugal**, de participer à des rencontres, des échanges, et de vivre pleinement le festival.

La tonalité de la plateforme met cette année **l'accent sur les femmes chorégraphes** et veille à une programmation **plus inclusive** avec la présence de la Portugaise Diana Niepce.

Parallèlement à ce parcours artistique, une rencontre organisée sur deux jours permettra d'échanger et réfléchir ensemble autour de la question de la **coopération culturelle** : quels modèles ? Quels enjeux face aux bousculements écologiques, politiques, économiques dans le monde ?

Cette semaine professionnelle sera enrichie **d'un weekend immersif à Fagor** dont une ouverture du « laboratoire » de Qudus Onikeku et une journée d'étude portée par l'Université Lyon 2 sur la question de la participation des publics à la création chorégraphique.

## Le rendez-vous international des programmeur·rices

### Bring on the 8<sup>th</sup> edition!

It's already **15 years** since this must-attend event for the dance industry – devised by the Institut Français, Onda and the Biennale de la danse, and amplified since 2018 by the platform built jointly with CCNR/Yuval Pick – took root at the heart of the Biennale.

Giving French artists **strong visibility among programmers from all over the world** and exposing them to new and repertory works is the goal of this Biennale high point, which hosts 500-plus professionals during each edition.

The event is carefully designed so that, over four days, programmers can discover 14 companies, mostly from France but with **Belgium and Portugal** invited this year to take part in industry sessions and interactions, and to experience the festival to the full.

This year's platform places **emphasis on female choreographers** and takes care to offer more inclusive programming, with the presence of Portuguese artist Diana Niepce.

In parallel to this artistic trail, a two-day session will provide the chance to discuss and reflect together on **cultural cooperation**. Which models should be used? And what challenges are posed by environmental, health, economic and political upheaval around the world?

This week-long event for professionals will be enhanced by **an immersive weekend at Fagor** including the opening of Qudus Onikeku's "laboratory"; a session with the SACD (French society of dramatic authors and composers); and a study day on outreach activity with Lyon 2 University.



© Blandine Soutage

**14 spectacles en 4 jours**

**Créations Focus danse**

**Plateforme**

**Boris Charmatz – Tanztheater Wuppertal Pina Bausch & [terrain]**  
(FR/DE)  
*Liberté Cathédrale* → p. 51

**Flora Détraz**  
*HURLULA* → p. 41

**Compagnie Dyptik**  
*Le Grand Bal* → p. 45

**Compagnie Non Nova – Phia Ménard**  
*ART. 13* → p. 37

**François Chaignaud & Théo Mercier**  
*Radio Vinci Park Reloaded* → p. 47

**Nach**  
*Un endroit partout* → p. 46

**Yuval Pick – CCNR**  
*Silver Rosa* → p. 38

**Alexander Vantournhout & not standing** (BE)  
*Foreshadow* → p. 48

**Anna Massoni**  
*Notte* → p. 90

**Diana Niepce** (PT)  
*Anda, Diana* → p. 90

**Annabel Guérédrat**  
*I'm a Bruja* → p. 91

**Dalila Belaza**  
*Figures* → p. 91

**Mellina Boubetra**  
*Intro* → p. 92

**Marie Gourdain & Felix Baumann**  
(FR/DE)  
*Seismic* → p. 92



MER JEU  
20.09 + 21.09 – 14:00



© Angela Massoni

## Anna Massoni

Notte

PARIS

À partir d'une phrase extraite de *La poétique de l'espace* du philosophe Gaston Bachelard, « *L'homme est l'être entr'ouvert* », Anna Massoni propose d'entrouvrir avec son premier solo *Notte*, une porte sur son univers personnel. S'appuyant sur l'idée de porosité entre l'intérieur et l'extérieur du corps, le mouvement et la voix sont superposés en continu, donnant à suivre au plateau un corps pris dans cette activité. Dans cette pièce qu'elle qualifie de « chorégraphie du détail », Anna Massoni articule gestes, actions et fredonnements dans un rapport de dissociation et de tension, pour créer des distances, des écarts, des apparitions.

Inspired by a phrase from *The Poetics of Space* by French philosopher Gaston Bachelard, "Man is a half-open being", Anna Massoni proposes in her first solo, *Notte*, to half-open a door into her personal world. Examining the idea of porosity between the body's interior and exterior, movement and voice are overlaid constantly, depicting a body caught up in this activity. In this piece, which she describes as a "choreography of detail", Anna Massoni interlinks gestures, actions and hums in a relationship of dissociation and tension in order to create distances, gaps and appearances.

**PIÈCE POUR**  
1 INTERPRÈTE – 2019  
50 MIN

**Conception, chorégraphie, interprétation** Anna Massoni  
**Dramaturgie** Vincent Weber  
**Lumières et scénographie** Angela Massoni  
**Regard extérieur** Simone Truong  
**Assistant pour le chant** Jean-Baptiste Veyret-Logerias  
**Partenaire de recherche** Cynthia Lefebvre

MER  
20.09 – 15:30



© Alípio Padilha

## Diana Niepce

Anda, Diana

LISBONNE

Avec ce spectacle, Diana Niepce, autrice, danseuse et acrobate, propose au public une plongée autobiographique, qui fait suite au livre éponyme publié en 2021. Elle retrace en effet sa longue traversée depuis la chute qui lui a causé une lésion de la moelle épinière, en proposant une étude du mouvement dans le détail, très technique au moyen du contact et du relâchement, outils du registre circassien. Elle remet ainsi en question les normes liées au corps et fait du corps non-normatif, un corps révolutionnaire.

With this show, the author, dancer and acrobat Diana Niepce invites her audience to step into her life story, after the eponymous book she published in 2021. She recounts the long journey she has been on since the fall that caused irreversible damage to her spinal bone marrow, through a highly technical, detailed study of movement using the circus techniques of contact and release. In doing so, she questions bodily norms and turns the non-normative body into a revolutionary body.

**PIÈCE POUR**  
3 INTERPRÈTES – 2021  
1H

**Direction artistique** Diana Niepce  
**Interprètes** Diana Niepce, Bartosz Ostrowski, Joãozinho da Costa  
**Assistant dramaturgie** Rui Catalão  
**Lumières** Carlos Ramos  
**Son** Gonçalo Alegria  
**Costumes** Silvana Ivaldi  
**Vidéo et promotion** Eduardo Breda  
**Photographie** Alípio Padilha  
**Gestion** Patrícia Soares

MER JEU  
20.09 – 16:55 + 21.09 – 16:45



© JB Barret

## Annabel Guérédrat

I'm a Bruja

FORT-DE-FRANCE

Seule en scène, la chorégraphe et interprète Annabel Guérédrat incarne plusieurs sorcières et convoque différentes identités féminines, comme la philosophe Elsa Dorlin, la chanteuse Nina Hagen ou encore la rappeuse Princess Nokia, pour parler de l'intime au féminin. Nue, couverte de paillettes ou encore travestie, elle fabrique une gestuelle singulière à partir des rituels afro-diasporiques issus du Panthéon Yoruba, en cours dans la culture caribéenne.

Alone on stage, the choreographer and performer Annabel Guérédrat embodies several witches and conjures various female identities such as philosopher Elsa Dorlin, singer Nina Hagen and rapper Princess Nokia to speak of female intimacy. Whether naked, covered in glitter or paint, or in drag, she crafts a singular gestural vocabulary that draws from Yoruba and Caribbean rituals used in Afro-Caribbean culture.

**PIÈCE POUR**  
1 INTERPRÈTE – 2018  
55 MIN

**Autrice, conceptrice, performeuse** Annabel Guérédrat  
**Scénographe** Henri Tauliat  
**Musique** Marvin Fabien & Renaud Bajoux  
**Lumière** Suzanne Péchenart & Torriep  
**Regard artistique** Christophe Haleb  
**Regard universitaire** Paola Lavra

JEU  
21.09 – 15:30



© Tanja Kernweiss for Haus der Kunst

## Dalila Belaza

Figures

PARIS

Dalila Belaza présente un solo dans lequel elle continue d'explorer son rapport aux danses traditionnelles mais dans une tout autre démarche que celle proposée avec sa pièce précédente, *Au cœur*, où elle faisait dialoguer danse folklorique et danse contemporaine. Dans *Figures*, elle « recherche le récit intime, mystérieux et immuable qui sommeille en nous. Ce qui parle de l'être dans un sens essentiel et qui peut rassembler. Je crée pour cela les conditions qui permettent d'ouvrir, de questionner l'intime ; comme pour en extraire une histoire des hommes réinventée ».

Dalila Belaza presents a solo in which she continues to explore her relationship with traditional dances, but takes a very different approach than in her previous piece, *Au cœur*, in which she staged a dialogue between folk dance and contemporary dance. In *Figures*, she "is searching for the intimate, mysterious and unchanging narrative that lies dormant within us – what speaks in an essential way about being and is able to bring us together. To do this, I'm creating the conditions that make it possible to open up and explore intimacy, as if to extract from it a reinvented human history".

**PIÈCE POUR**  
1 INTERPRÈTE – 2022  
50 MIN

**Conception et direction artistique** Dalila Belaza  
**Chorégraphie, conception son et lumière** Dalila Belaza  
**Création personnage** matière Jeanne Vicérial  
**Interprétation** Dalila Belaza  
**Doubleur personnage matière** Aragorn Boulanger  
**Régie** Sabine Charreire, Tristan Viscogliosi

VEN  
22.09 – 14:00 + 16:45



© Charlotte Audureau

## Mellina Boubetra

SAINT-PLAISIR

Intro

Avec cette première pièce pour laquelle l'artiste a été lauréate du label Passerelle, Mellina Boubetra choisit de faire dialoguer trois personnalités féminines venues d'horizons différents, du hip hop au contemporain. Ensemble, les 3 danseuses font preuve d'introspection, en explorant le lien entre les états de corps et l'expression des affects. Cette plongée dans l'intime génère une forme d'unisson singulière permettant d'apprécier les complexités de mouvements de chacune.

In her first piece, which won the Label Passerelle award, Mellina Boubetra has chosen to hold a conversation between three female personalities from different backgrounds ranging from hip hop to contemporary. Together the three dancers take an introspective approach, exploring the link between bodily states and the expression of feelings. This deep dive into the intimate realm generates a singular form of unison that helps us understand the complexity of each dancer's movements.

**PIÈCE POUR**  
**3 INTERPRÈTES – 2021**  
**35 MIN**

**Chorégraphie** Mellina Boubetra  
**Interprètes** Mellina Boubetra, Katia Lharaig, Allison Faye  
**Danseuses remplaçantes** Rachel Cazenave, Fiona Pincé  
**Création lumière** Fabrice Sarcy  
**Régie lumière** Fabrice Sarcy, Benoît Cherouvrier  
**Création musicale** Patrick De Oliveira

Workshop pro  
au CN D  
→ p. 93

VEN  
22.09 – 15:15



© Brtnický

## Marie Gourdain & Felix Baumann

LYON + BERLIN

Seismic

Résolument européenne, l'artiste Marie Gourdain signe ici, en compagnie de l'Allemand Felix Baumann, une pièce pour quatre interprètes, mêlant danse contemporaine et théâtre physique, qui se déploie autour de l'objet scénographique. Le principe en est tout à la fois simple et complexe : faire évoluer sur une plateforme instable des corps sans cesse en action, dont l'enchaînement des mouvements conditionne leur approche de l'espace. Véritable corps à corps entre les interprètes et les matériaux, il en ressort une situation dramaturgique qui relève parfois de l'absurde et donne naissance à un vocabulaire gestuel particulier.

This piece for four performers by the emphatically European artist Marie Gourdain and the German Felix Baumann blends contemporary dance with physical theatre, and unfolds around the scenography. The principle is both simple and complex: on an unstable platform, have bodies be in constant motion, their flow of movements conditioning how they approach the space. This intensely physical confrontation between performers and materials gives rise to a sometimes absurd dramaturgical situation, which yields a distinctive gestural vocabulary.

**PIÈCE POUR**  
**4 INTERPRÈTES – 2022**  
**50 MIN**

**Distribution & concept** Marie Gourdain, Felix Baumann  
**Chorégraphie & mise en scène** Marie Gourdain, Felix Baumann  
**Interprètes** Felix Baumann, Sean Henderson, Till Jenewein, Halka Třešňáková  
**En collaboration avec** Johana Pocková  
**Consultant dramaturgique** Jakub Režný  
**Conception lumière** Zuzana Režná  
**Conception musicale** Thibault Cohade  
**Assistant pour la musique** Lukáš Palán  
**Conception costumes** Magdalena Vrabová  
**Scénographie** Jan Tomšů avec Marie Gourdain et Felix Baumann

09 → 30 SEPT

FORMATIONS



© Romain Tissot

### Workshops au CN D

Destinés aux professionnel·les du secteur chorégraphique, ces temps de pratique sont conçus en écho aux pièces programmées dans le cadre de la Biennale de la danse et sont conduits par plusieurs chorégraphes et danseur·euses accueillies : **Christos Papadopoulos, Catherine Gaudet, Šuka Horn** autour du travail de **Dimitris Papaioannou**, un·e danseur·se de **Lia Rodrigues, Fouad Boussof et Mellina Boubetra**.

→ Détails sur [cnd.fr](http://cnd.fr) et [labiennaledelyon.com](http://labiennaledelyon.com)  
→ Renseignements & inscriptions  
CN D Lyon, 40 ter rue Vaubecour, Lyon 2  
+33 (0)4 72 56 10 70  
[billetterie.lyon@cnd.fr](mailto:billetterie.lyon@cnd.fr)  
[www.cnd.fr](http://www.cnd.fr)

### Danse d'instabilité Stage franco-allemand

Du ven 22 au jeu 28 sept

Avec Marie Gourdain et Felix Baumann – Cie Matière Mobile

Proposé par la Plateforme de la jeune création franco-allemande, ce stage permettra à de jeunes artistes de France et d'Allemagne d'explorer les liens entre danse, théâtre physique et objets et de découvrir la Biennale de la danse.

Avec le soutien de l'OFAJ.

→ Présentation publique de fin de stage prévue mer 27 sept à 18h au Goethe-Institut Lyon 2  
→ Renseignements & inscriptions  
04 78 62 89 42  
[info@plateforme-plattform.org](mailto:info@plateforme-plattform.org)  
[plateforme-plattform.org](http://plateforme-plattform.org)

### Séminaire national des personnes ressources pour l'éducation artistique et culturelle – PREAC danse et arts du mouvement Auvergne-Rhône-Alpes

Jeu 28, ven 29 et sam 30 sept

Pendant la Biennale de la danse, le Pôle de Ressources pour l'Éducation Artistique et Culturelle (PREAC) Danse et Arts du mouvement propose un temps de rencontre et de formation aux professionnel·les engagés dans l'éducation artistique et culturelle sur tous les temps de la vie des enfants et des jeunes (artistes, enseignant·es, formateur·rices, médiateur·rices culturel·les, personnels des collectivités territoriales, de l'éducation populaire...). Trois jours d'expériences partagées, imaginées avec la chorégraphe brésilienne **Lia Rodrigues**, alternant ateliers de pratique, conférences, temps réflexifs, échanges, spectacles...

→ Séminaire gratuit (hors frais de transport, d'hébergement et repas)  
→ Renseignements & inscriptions auprès d'Anouk Médard, coordinatrice du PREAC  
04 72 78 18 18  
[preac@maisondeladanse.com](mailto:preac@maisondeladanse.com)

RENCONTRES / DÉBATS / ATELIERS REFLEXIFS

Mar 19 sept → CN D Lyon

## Journée DoPoDo Danse et âge

Journée professionnelle initiée par KUMQUAT | performing arts en collaboration avec le CN D, dans le cadre du projet européen DoPoDo (Dance On Pass On Dream On) cofinancé par Europe Créative.

Cette journée a pour but d'interroger collectivement les manières de travailler et d'habiter la scène passé la quarantaine.

10h-13h : Rencontre / Parcours professionnel du danseur : et si l'âge était un atout ?

Dédiée aux danseur·euses et aux chorégraphes, la première partie de la journée s'organise sous forme d'un partage d'expériences autour de la question de la carrière de l'interprète au plateau et hors plateau au fil des ans.

14h30-17h : Table-ronde / Le corps qui danse - une affaire de regards et d'identification ?

Ouverte aux programmateur·rices et à tous·tes les pro·fessionnel·les du secteur chorégraphique, une table-ronde questionnera la visibilité de l'âge en danse, la façon d'accompagner le regard du public, ses attentes, et comment le rapport à l'âge nourrit la création.

→ Renseignements & inscriptions  
billetterie.lyon@cnd.fr  
+33 (0)4 72 56 10 70

Mer 20 sept à 11h → Usines Fagor

## Café Système (D)anse

Retrouvez Café Système D(anse) à l'occasion de Focus danse !

SYSTEME D(ANSE) réunit plusieurs partenaires : l'ACCN, l'A-CDCN, le CN D, LAPAS, la ROF, compagnies et personnalités du secteur chorégraphique. Le Café Système D(anse), action phare du collectif, s'adresse à tous·tes les professionnel·les du champ chorégraphique - compagnies, structures, programmateur·rices, administrateur·rices...Ce rendez-vous, régulièrement organisé sur l'ensemble du territoire, propose un point d'actualités et d'informations sur les problématiques qui traversent ce secteur.

→ Aux Usines Fagor  
65 rue Challemel-Lacour, Lyon 7

Mer 20 sept de 14h à 17h30 → Usines Fagor

## Permanences d'information

Venez rencontrer les équipes des Ressources professionnelles du CN D, les équipes juridiques de la SACD et de la SPEDIDAM ainsi que des conseillers de Pôle emploi Scènes et Images d'Auvergne-Rhône-Alpes. L'occasion en un même espace de croiser des professionnel·les et/ou prendre rendez-vous pour vous accompagner sur les questions de droits d'auteurs, de statut, de soutien aux projets, d'assurance chômage, de structuration des équipes, de reconversion, etc.

→ Aux Usines Fagor  
65 rue Challemel-Lacour, Lyon 7  
→ Plus d'informations sur labiennaledelyon.com

Mer 20 sept à 14h30 → Usines Fagor

## Table ronde étude égalité femmes / hommes au poste de direction dans les CCN

En 2021, l'Association des Centres chorégraphiques nationaux a initié un chantier de réflexion, avec le soutien de la Direction générale de la création artistique / Délégation à la danse, sur l'érosion du nombre de femmes artistes aux postes de direction des CCN ces dernières années. Ce chantier a permis l'émergence d'une série de préconisations en faveur d'une véritable visibilité des femmes dans le secteur chorégraphique. Cette étude et plus spécifiquement les préconisations y afférant, ont été rendues publiques le 14 avril 2023.

À l'occasion de la Biennale de la danse, l'ACCN invite les professionnel·les du secteur à une table-ronde pour partager l'ensemble de ces préconisations et engager une concertation pour la mise en œuvre d'actions concrètes.

→ Aux Usines Fagor  
65 rue Challemel-Lacour, Lyon 7  
→ Plus d'information sur accn.fr

Jeu 21 sept de 10h à 12h30 → ENSBA  
Ven 22 sept de 10h à 12h30 → Les SUBS

## Construire ensemble : quelles formes de coopération culturelle pour faire face aux évolutions de la société ?

Rencontre imaginée dans le cadre de Focus danse en collaboration entre l'Institut français, l'Onda et la Biennale

Nous proposons cette année dans le cadre du Focus danse un temps d'échange et de réflexion sur la question de la coopération qui se tiendra en deux temps : le mercredi 20, en format plénière pour explorer avec différents témoins comment mieux œuvrer en commun du local à l'international ; le jeudi 21, sous forme d'ateliers pour aborder de manière concrète différentes problématiques liées à la coopération.

## Big Pulse Visiting Artist

Le programme Big Pulse Visiting Artist invite des artistes à visiter des festivals de danse dans toute l'Europe pour stimuler leur développement artistique et leur permettre par des échanges et des rencontres de renforcer leur réseau professionnel.

La Biennale invite cette année 10 jeunes artistes sélectionnés par les membres du réseau Big Pulse Dance Alliance pour un parcours de 4 jours leur permettant de découvrir des spectacles, de rencontrer les programmateur·rices et programmatrices, et de participer à des workshops et rencontres.

Big Pulse Visiting Artist est un programme de Big Pulse Dance Alliance, un réseau de 12 festivals de danse européens unis par leur attachement à l'art chorégraphique pour promouvoir, renforcer et élargir la portée du secteur de la danse contemporaine en Europe.



OUVERT À TOUTES ET TOUS  
ENTRÉE LIBRE

Ven 15 sept 18h30 → 20h

## Rencontre sur la prévention des violences sexistes et sexuelles en milieu festif

En collaboration avec l'association  
Purple Effect

Modératrice : Rose-Amélie Da Cunha,  
programmateur·rice du Club Bingo et  
organisatrice d'événements

Avec le nouveau Club Bingo, 3 500 personnes sont attendues pour faire la fête tout le mois de septembre aux Usines Fagor. Comment s'assurer, lorsqu'on organise ce type d'événement, que les espaces soient safe pour tous·tes ? Quelles sont les responsabilités des festivals ? Dans le spectacle vivant, de quels moyens disposons-nous ? Pour la Biennale de la danse, nous ouvrons la discussion avec des représentant·es de l'association Purple Effect, des organisateur·rices d'événements festifs et le public présent.

PURPLE EFFECT est une association à but non lucratif défendant de nombreuses valeurs comme le respect, la bienveillance et l'inclusivité. Leurs bénévoles : «Les copain·es de la nuit» sont présent·es dans les foules sur des événements festifs et viennent en aide à quiconque du public en ressentant le besoin. Ils et elles luttent contre toutes formes de violences et de discriminations en prévenant, protégeant et formant des bénévoles sur des enjeux relatifs au consentement, à la prévention et à la sécurité.

Sam 23 sept 9h30 → 17h30

## Journée d'étude

Pratiques amateurs, danses inclusives, postures engagées... La participation des publics à la création chorégraphique

Créations en amateur, œuvres participatives, co-créations, projets de territoire, les expressions pour nommer la contribution de « non-professionnel·les » à la fabrique du spectacle prolifèrent. Qu'il s'agisse de s'engager dans un processus de création au long cours ou de se prendre au jeu de la scène le jour même, de contribuer dans l'ombre ou de s'exposer à la lumière des projecteurs, de reprendre une pièce historique ou de réaliser une forme inédite, l'engagement du·de la spectateur·rice est majoritairement vécu comme une expérience « hors du commun ». Au croisement d'enjeux esthétiques et éthiques, le colloque souhaite examiner les pratiques et les œuvres du secteur chorégraphique comme un laboratoire d'expérimentation de réponses singulières et fécondes, face à l'injonction généralisée à la participation.

Organisé par le laboratoire de recherche  
Passages XX-XXI Université Lyon 2  
En collaboration avec la Biennale de Lyon  
Avec le soutien de la MGEN, partenaire de la  
Biennale

Ven 29 sept 20h → 22h

## Talk sur la place des femmes et minorités de genres dans la culture hip hop

La culture hip hop qu'elle soit dansée, rappée, graffée, est apparue en France dans les années 1980. Malgré une reconnaissance institutionnelle récente, les femmes et minorités de genres y sont toujours numériquement minoritaires. Il semble difficile pour une personne qui n'est pas un homme cisgenre de s'imposer pendant un open-mic, d'être bookée par des programmateur·rices ou encore de trouver sa place dans un collectif. Planet Zouz prend le contre-pied et propose une soirée et un direct radio mettant à l'honneur les voix de femmes et minorités de genres. Dès 20h, une discussion sur ces problématiques autour d'un plateau radio en direct sur radiobegu.com. Puis, un open-mic en non-mixité choisie sur le modèle de Planet Rap (Skyrock) pour que tous·tes puissent s'entraîner à prendre la place, montrer leurs textes et faire découvrir leur univers en toute bienveillance. Une diversité d'ambiances sonores qui décrit la richesse de cette scène, et bien souvent crée des rencontres inattendues !

En partenariat avec radio béguin

→ Inscription pour l'open-mic possible  
par mail : camille@radiobegu.com  
ou sur place aux Usines Fagor

→ Accessible, rassembleuse et inclusive,  
la Biennale pour toutes et tous !

## La scène à hauteur d'enfants

Deux spectacles destinés aux jeunes publics à découvrir au Ciel – scène européenne pour l'enfance et la jeunesse au cœur du 8<sup>e</sup> arrondissement.

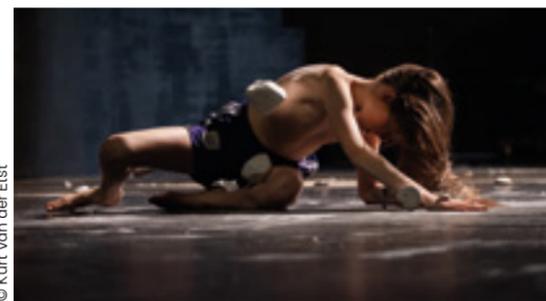
À PARTIR DE 5 ANS



© Jean-Luc Beaujout

**Compagnie Non Nova – Phia Ménard**  
*L'après-midi d'un foehn Version 1* → p. 59  
Manipulation de matières – Performance sans paroles  
Pièce pour une marionnettiste, des marionnettes et un vortex.

À PARTIR DE 8 ANS



© Kurt Van der Elst

**laGeste & hetpaleis**  
*promise me* → p. 49  
Un spectacle pour 5 enfants, 2 danseur-euses et 1 musicien.  
Un hymne aux insoumis-es, aux téméraires et aux courageux-euses.

ATELIER GRATUIT

→ Atelier danse parent/enfant avec la chorégraphe et les enfants du spectacle  
le sam 23 sept de 15h30 à 17h.  
Informations et inscriptions : rdv@theatreleciel.eu

## Jouons collectif !

Des aventures artistiques, intergénérationnelles et culturelles à travers ensemble.

À PARTIR DE 6 ANS



© Viola Bertanda

**Collectif Petit Travers**  
*NUIT* → p. 56  
Une courte pièce pour 3 jongleurs, la nuit, des balles et de la magie.

*S'assurer de ses propres murmures* → p. 50  
Un duo pour un jongleur et un batteur, qui résonne comme une histoire d'amitié.

À PARTIR DE 10 ANS



© In Da Box Production

**Collectif FAIR-E**  
*Immersion Hip hop* → p. 78  
Une programmation thématique qui réunit la grande famille du hip hop et toutes les générations.

Toutes les formes d'expression artistiques de la culture hip hop sont rassemblées aux Usines Fagor, le temps d'une journée immersive entièrement dédiée au mouvement.

À PARTIR DE 12 ANS



© Bart Grietens

**Alexander Vantournhout & not standing**  
*Foreshadow* → p. 48  
De portés en acrobaties, huit interprètes défient les lois de la gravité !



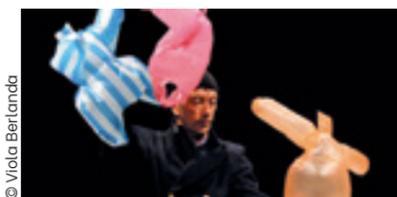
© Cie Dyptik

**Compagnie Dyptik**  
*Le Grand Bal* → p. 45  
Le Grand Bal répand une mystérieuse fièvre chorégraphique qui fait vibrer 10 danseur-euses urbain-es.

→ Accueillir et sensibiliser les plus jeunes au plaisir d'être spectateur·rice.

## Maternelle Élémentaire

GS → CE1



© Viola Bertanda

**Compagnie Non Nova – Phia Ménard**  
*L'après-midi d'un foehn Version 1* → p. 59  
→ Jeu 28 sept à 9h30, 11h et 15h  
le Ciel – scène européenne pour l'enfance et la jeunesse, Lyon 8  
Tarif : 5€

Sur les notes de trois œuvres musicales de Claude Debussy : *L'après-midi d'un faune*, *Nocturnes* et *Dialogue de la Mer et du Vent*, une maîtresse de ballet donne naissance à une chorégraphie de danseur-euses de plastique propulsé-es dans les courants d'air. Dans une relation de grande proximité, les enfants sont immergé-es dans l'œuvre toute à la fois sensorielle et poétique.

→ **Atelier de sensibilisation au spectacle** pour les enseignant-es, avec Phia Ménard  
le mer 20 sept de 14h30 à 16h30

CE1 → CM2



© Viola Bertanda

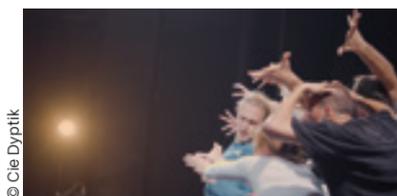
**Collectif Petit Travers**  
*NUIT* → p. 56  
→ Lun 2 oct à 10h15  
L'Atrium, Tassin-La-Demi-Lune  
Tarif : 5€

Une courte pièce pour 3 jongleurs, la nuit, des balles et de la magie, sur un répertoire pour quatuor à cordes.

→ **Rencontre-discussion** avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation

## Collège Lycée

À PARTIR DE LA 4<sup>e</sup>



© Cie Dyptik

**Compagnie Dyptik**  
*Le Grand Bal* → p. 45  
→ Ven 22 sept à 14h30  
Radiant-Bellevue, Caluire et Cuire  
Tarif : 8€

Une fiction dansée dans laquelle les auteurs chorégraphes partagent leurs questionnements sur la société d'aujourd'hui et l'affranchissement des corps à l'ère post-pandémique.

→ **Rencontre-discussion** avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation

→ **Atelier de sensibilisation au spectacle** pour les enseignant-es, avec l'équipe artistique le mer 13 sept de 14h30 à 16h30

À PARTIR DE LA 2<sup>de</sup>



© Florian Scialbert

**Vincent Dupont & Charles Ayats**  
*No reality now* → p. 40  
→ Jeu 21 sept à 14h30  
Pôle Pixel, Villeurbanne  
Tarif : 10€

Un spectacle augmenté qui déplace la frontière du réel et de la fiction.

→ **Rencontre-discussion** avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation

## Et aussi aux Usines Fagor

À PARTIR DE LA 4<sup>e</sup>



© Quentin Chevrier

**Exposition Still Bodies** → p. 72  
Une expérience multi sensorielle

EXPO · ATELIER · SPECTACLE

Danser, performer, figer... Le champ chorégraphique nous surprend et dépasse ses propres limites.

Aux Usines Fagor, l'exposition *Still Bodies* nous donne à explorer le mouvement au travers d'installations qui nous agitent et nous questionnent. Dans cet espace à penser et à danser, nous proposons d'accueillir les classes autour de la thématique du mouvement des corps et des idées et de compléter la venue au spectacle par cette approche de médiation en plusieurs strates.

**Parcours à la ½ journée**

→ Visite accompagnée de l'exposition (1h)  
→ Atelier de mise en mouvement avec 1 danseur-euse (1h30)  
→ Spectacle en salle

1/2 tarif

pour les moins de 26 ans

L'ensemble de la programmation est accessible au ½ tarif pour les moins de 26 ans.

Renseignements & billetterie  
04 27 46 65 66  
public@labiennaledelyon.com

# L'ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE

POUR TOUTES ET TOUS

Le service des publics accompagne les établissements scolaires dans la mise en œuvre de parcours d'éducation artistique et culturelle autour de valeurs partagées et en étroite collaboration avec les artistes et médiateur·rices.

## Pass culture

De la 6<sup>e</sup> à la terminale : la part collective du Pass Culture peut être utilisée pour financer tout ou partie du projet.

## Pass'Région

Les places des spectacles peuvent être réglées au moyen du Pass' Région (crédit spectacle 30€).

## Parcours EAC dans les collèges de la Métropole de Lyon

La Métropole de Lyon accompagne les parcours d'éducation artistique et culturelle en collège.

Pour en savoir plus, consultez l'appel à projets « Éducation artistique et culturelle & Territoires - Métropole de Lyon ».

## Art et culture en lycée, CFA et établissement spécialisé

La Région Auvergne-Rhône-Alpes accompagne les parcours d'EAC en partenariat avec la Biennale de la danse, dans le cadre du dispositif d'aides à la pratique artistique.

→ Pour en savoir plus, consultez l'appel à projets.

## Parcours en collège et lycée

En concertation avec la Délégation Académique aux Arts et à la Culture de l'Académie de Lyon (DAAC), la Biennale propose un parcours de sensibilisation à la danse autour d'une expérience de spectateur·rice incluant pratiques, rencontres et apports de connaissances.

## Séminaire national du PREAC danse et arts du mouvement

28 → 30 sept 2023

3 jours de réflexion, de mise en partage et de transmission à destination des enseignant·es, artistes et médiateur·trices. Imaginé avec la chorégraphe Lia Rodrigues, le stage s'articule autour de notions fondamentales à la démarche de l'artiste, engagée depuis nombre d'années dans un processus de transmission.

## Parcours croisés

À la croisée des chemins culturels et des pratiques artistiques, un parcours de spectateur·rice qui croise l'expérience de l'œuvre à celle de l'écriture critique, en partenariat avec la Villa Gillet.

Des parcours sur mesure à composer en concertation avec les équipes pédagogiques.

## Renseignements, réservations et action culturelle

Service des publics

04 27 46 65 66

public@labiennaledelyon.com



ALESSANDRO SCIARRONI

© Claudia Borgla, Chiara Bruschini

# COURS DE DANSE À LA PART-DIEU

GRATUIT

**Le quartier de la Part-Dieu se met au rythme de la Biennale !** Le centre Westfield La Part-Dieu et la SPL Lyon Part-Dieu vous invitent à danser au cœur de ce quartier en pleine transformation urbaine. Venez danser en plein air place du Lac ou en plein cœur du centre de shopping les jeudis, vendredis et samedis du 14 au 30 septembre.

**Un événement en rebond au Défilé**, une belle opportunité de danser avec les artistes de ce grand événement participatif ! Une occasion unique de voir ou revoir des extraits de la parade et d'apprendre les chorégraphies de certains groupes de l'édition 2023 Art et Sport. Un rendez-vous ouvert à toutes et à tous, à partager entre amis, en famille, entre collègues ou en solo... **entrez dans la danse et laissez-vous guider par les chorégraphes du Défilé ! → p. 22**

<b>Jeu 14 sept</b> Place du Lac	12h30-13h30	<b>Cie Kadia Faraux</b> Groupe de Lyon 3 <sup>e</sup> -7 <sup>e</sup> et Vaulx-en-Velin
<b>Ven 15 sept</b> Centre Westfield La Part-Dieu	18h-19h	<b>Cie de Fakto</b> Groupe de Feyzin et Saint-Fons
<b>Sam 16 sept</b> Place du Lac	11h-12h	<b>Cie Stylistik</b> Groupe d'Oullins, Pierre-Bénite et La Mulatière
Centre Westfield La Part-Dieu	16h-17h 18h-19h	
<b>Jeu 21 sept</b> Place du Lac	12h30-13h30	<b>Cie de Fakto</b> Groupe de Feyzin et Saint-Fons
<b>Ven 29 sept</b> Centre Westfield La Part-Dieu	18h-19h	<b>Cie L'Ogresse</b> Groupe de Faverges-Seythenex
<b>Sam 30 sept</b> Centre Westfield La Part-Dieu	16h-17h 18h-19h	<b>Cie Kadia Faraux</b> Groupe de Lyon 3 <sup>e</sup> -7 <sup>e</sup> et Vaulx-en-Velin



© Frédéric Durantet

Centre Westfield La Part-Dieu  
17 rue Dr Bouchut, Lyon 3  
Place du Lac, Lyon 3

**Westfield**  
LA PART-DIEU

LYON PART-DIEU

**Cie Kadia Faraux**  
Groupe de Lyon 3<sup>e</sup>-7<sup>e</sup> et Vaulx-en-Velin

Hip hop / boxe thaï / danse house

Chorégraphe : Kadia Faraux  
Assistants chorégraphes : Christopher Ndinga & Karim Konaté  
Sportive associée en boxe thaï : Annaëlle Angerville  
Danseur-euses : Amaurine Mastronicola, Rotha Tuy, Émile Monnier, Ange Muhirwa, Zoé Guillermin

**Extrait du Défilé : Erawan**

*Erawan*, une danse hybride, douce, rebelle et combative inspirée de l'art martial thaï : la boxe et le Muay-Thai et la danse hip hop.

→ **Le cours** : venez explorer ce qui est commun entre les postures de la danse hip hop et le positionnement corporel de la boxe thaï, découvrez une nouvelle écriture chorégraphique mêlant danses house & hip hop et boxe thaï sur une création musicale originale de Franck2Louise.

**Cie de Fakto**  
Groupe de Feyzin et Saint-Fons

Hip hop

Chorégraphes : Karla Pollux et Aurélien Kairo  
Assistante chorégraphe : Constance Besançon  
Composition : Jean-Pierre Caporossi  
Chant : Mea Onno  
Costumes : Corinne Lachkar  
Accompagnés par les participants du Défilé et les stagiaires de la Formation ID

**Extrait du Défilé : Top Deep' Art !**

Prêt-es pour le *Top Deep' Art* ?! Vivons pleinement les frissons du dépassement de soi. Faisons corps ensemble pour franchir cette ligne d'arrivée, qui n'a pas de frontières. Dansons l'art du sport !

→ **Le cours** : de la capoeira à la boxe en passant par la lutte ou les arts martiaux, la danse hip hop s'est inspirée depuis toujours de différentes pratiques sportives. Décliner, détourner, contourner, façonner pour créer un alphabet du mouvement issu de la boxe, du tennis et de la natation, et bien d'autres encore...

**Cie Stylistik**  
Groupe d'Oullins, Pierre-Bénite et La Mulatière

Hip hop / danse contemporaine et africaine

Chorégraphe : Abdou N'Gom  
Danseur-euses : Laurence Munoz, Florie Mongredien, Willi Razafimanjary

**Extrait du Défilé : Kaay Fecc !**

*Kaay Fecc*, qui signifie « Viens danser » en wolof est une aventure dans laquelle sport et danse font symbiose. Un projet alliant les gestes et les valeurs sportives à l'art du mouvement dansé. À vos marques, Prêt-es, Dansez !

→ **Le cours** : venez découvrir une nouvelle danse-sport née du métissage entre le hip hop, la danse contemporaine et africaine, à la fois physique, expressive, engagée et sensible.

**Cie L'Ogresse**  
Groupe de Faverges-Seythenex

Hula Hoop

Chorégraphes et interprètes : Xavier Gresse et Jim Krummenacker  
Musique : Nicolas Gienza et Guillaume Grenard  
Costumes : Clara Jude

**Extrait du Défilé : Hoops we Roll**

*HOOPS*, autour d'une colonne vertébrale faite de danseur-euses en Hula Hoop, des roller-dancers et d'autres danseur-euses se meuvent et se synchronisent à la perfection. Dans cet extrait, un Roller Dancer et un Hula Hooper ont décidé de vous faire revivre leur expérience...

→ **Le cours** : apprenez les bases du Hula Hoop afin de maîtriser le cerceau à la taille ainsi que quelques déplacements. Un cours ludique et accessible à toutes et à tous, qui allie subtilement sport et créativité. Avec le Hula Hoop, on se divertit et on brûle des calories !

# AUTOUR DES SPECTACLES



© Stéphanie Rambaud

## Rencontrer les artistes

### En bord de scène

À l'issue des représentations, les artistes et interprètes rejoignent le bord de scène pour échanger spontanément avec le public.

→ Dates précisées sur les pages spectacles

### En amont du spectacle

Dans certains cas, les rencontres ont lieu en préambule au spectacle livrant alors aux futur-es spectateur-rices des éléments de lecture de la pièce à découvrir.

- **Sam 9 sept à 18h30**  
Avec Christos Papadopoulos, à l'Opéra de Lyon → p. 26
- **Sam 23 sept à 14h**  
Avec Boris Charmatz, au Goethe Institut → p. 15
- **Sam 30 sept à 19h**  
Avec Lia Rodrigues, à la Maison de la danse → p. 62

### Par la pratique

Certaines rencontres se font en mouvement et sont des occasions de découvrir le travail des artistes en passant par la pratique et la mise en mouvement. Pour ces moments de partage, nul besoin de justifier d'une pratique physique pour traverser l'expérience.

- **Autour de l'univers de Yuval Pick - CCNR** → p. 38  
Atelier *Sentir la fibre* en lien avec la création de Yuval Pick, avec Guillaume Forestier, danseur du CCNR. Les ateliers *Sentir la fibre* sont conçus comme un parcours de découvertes sensibles où le plaisir simple de la danse est essentiel.  
**Lun 18 sept de 19h à 20h30**  
au CCN de Rillieux-la-Pape  
Tarif : 6 € - Atelier de pratique amateur pour adultes (16 ans et +)  
Inscriptions : [adriana.falcone@ccnr.fr](mailto:adriana.falcone@ccnr.fr) | 04 72 01 12 30
- **Autour du spectacle de laGeste & hetpaleis** → p. 49 **GRATUIT**  
Atelier danse parent/enfant avec la chorégraphe et les enfants présent-es sur le plateau, pour partager en complicité l'univers singulier du spectacle qui intègre enfants et adultes dans un même univers.  
**Sam 23 sept de 15h30 à 17h**  
au Ciel - scène européenne pour l'enfance et la jeunesse, Lyon 8  
Gratuit - Informations et inscriptions → [rdv@theatreciel.eu](mailto:rdv@theatreciel.eu)

### → Workshop autour du spectacle **GRATUIT**

d'**Alessandro Sciarroni** → p. 35  
En lien avec les représentations de *Save the last dance for me* pratiquez avec les interprètes et laissez-vous transmettre les mouvements inspirés de la polka chinata, danse traditionnelle à l'origine du spectacle.

**Ven 15 sept à 15h, place Lazare Goujon, Villeurbanne**  
**Sam 16 sept à 17h, place Mazagan, Lyon 7**  
**Dim 17 sept à 15h30 à l'UCLy, Lyon 2**  
Accès libre et gratuit, dans la limite des places disponibles sur le tapis de danse

## Découvrir l'envers du decor

### Journées Européennes du Patrimoine **GRATUIT**

La Maison de la danse ouvre ses portes par l'entrée des artistes et accueille le public pour des visites en coulisse.

→ **Sam 16 sept**  
**À la Maison de la danse**  
Découverte de l'envers du décor depuis le plateau avec l'équipe technique et classe ouverte du Ballet du Grand Théâtre de Genève.  
Gratuit - Inscription en billetterie → p. 110

### Résidence ouverte **GRATUIT**

Pour créer leurs spectacles, les artistes sont accueilli-es en résidence dans les théâtres. Ils et elles ouvrent la porte de ces espaces de travail et de laboratoire et invitent le public à être témoin des œuvres en cours de création et de fabrication.

→ **Sam 9 sept à 16h**  
**Aux Célestins - Théâtre de Lyon**  
Avec Phia Ménard, dans le cadre de la création de son spectacle *ART. 13*.  
Gratuit - Inscription en billetterie → p. 110

→ Vivez la Biennale au rythme du festival et **participez aux nombreux rendez-vous proposés en lien et en écho** avec la programmation, avec les artistes complices et nos partenaires.

## Voir d'un autre œil

### Sur numeridanse.tv

© Jean-Pierre Thorn



Sur la plateforme numérique de danse en ligne, retrouvez un fonds de ressources sur les artistes programmés et une programmation événementielle connectée à la Biennale de la danse avec des films inédits :

**Autour de l'Immersion Hip hop** → p. 78 **GRATUIT**

**Faire kiffer les anges de Jean-Pierre Thorn** - 1997 - 1h28  
Avec *Faire kiffer les anges*, Jean-Pierre Thorn pose son regard sur une jeunesse laissée pour compte qui, dans les années 80, a été à l'origine du hip hop en France. Par la danse, ces précurseur-es du break, transcendent leur rage et expriment avec force leur présence au monde.

Gratuit - Disponible sur [numeridanse.tv](http://numeridanse.tv), en diffusion événementielle tout le week-end, à partir du 29 sept 19h

### Au cinéma Comoedia

 Une projection qui résonne

**Avant-première**  
**Last Dance ! de Delphine Lehericéy** - 2022 - 88 min  
Germain, un retraité introspectif, devient brusquement veuf à 75 ans. Il a à peine le temps de réaliser ce qui lui arrive que sa famille s'immisce dans son quotidien : appels téléphoniques et visites incessantes, repas et activités organisés à l'avance, tout est fait pour rendre sa vie aussi régulière qu'une horloge. Mais Germain a l'esprit ailleurs. En effet, honorant une promesse faite à sa chère épouse disparue, il se retrouve soudain au cœur de la nouvelle création d'une compagnie de danse contemporaine.

Avant-première en présence de Delphine Lehericéy, François Berléand, La Ribot.

→ **Ven 8 sept à 20h**  
**Au cinéma Comoedia, 13 avenue Berthelot, Lyon 7**  
Billetterie → [cinema-comoedia.com](http://cinema-comoedia.com)

### Sieste-lecture **GRATUIT**

Alangui-es ou allongé-es, le corps posé et les yeux fermés, il est proposé aux auditeur-ices de goûter les mots à partir d'un ou plusieurs textes de danse. Dans un état de demi-sommeil, propice au relâchement, les mots circulent dans le corps en micro-mouvements. Une expérience de la danse, comme un voyage sonore et immobile.

Une proposition de *Books on the Move, Librairie nomade*

→ **Dim 24 sept à 11h30 - 45 min**  
**Aux Usines Fagor**  
Gratuit - Inscription en billetterie → p. 110

Retrouvez tous les RDV, les horaires détaillés et les réservations sur notre site [labiennaledelyon.com](http://labiennaledelyon.com)



## Entrez dans la danse...

La Biennale vous invite à entrer dans la danse à travers deux parcours thématiques proposés en complicité avec des partenaires culturels lyonnais.

### Par les arts visuels

#### Biennale d'art contemporain X maLyon X Biennale de la danse



© Julian Mommert

Les liens entre la danse et le vaste champ des arts visuels sont étroits. De nombreux artistes présentés dans cette édition mêlent recherche plastique et chorégraphique ou s'approprient d'autres mediums comme la vidéo ou la réalité virtuelle. C'est l'occasion d'un clin d'œil à la Biennale d'art contemporain qui s'associe au maLyon pour vous inviter à suivre un **parcours arts visuels** au sein de la programmation.

- Compagnie Non Nova - Phia Ménard → p. 37 + 59
- Vincent Dupont & Charles Ayats → p. 40
- Peeping Tom → p. 44
- François Chaignaud & Théo Mercier → p. 47
- Dimitris Papaioannou → p. 54
- (LA)Horde & le Ballet national de Marseille → p. 58
- Tumbleweed → p. 61
- Exposition *Still Bodies* (œuvres de Marlene Monteiro Freitas, Nach, Adi Boutrous, Catarina Miranda, Flora Détraz, Julien Creuzet) → p. 72

### Par la musique

#### Nuits sonores X Biennale de la danse



© Cie Dyphtik

Nombre de spectacles de la Biennale nous rappellent la forte relation que la danse entretient avec la musique, source d'inspiration inépuisable auprès de nombreux-es chorégraphes.

C'est l'occasion d'inviter Nuits sonores à vous proposer un **parcours musique** au sein de la programmation de la 20<sup>e</sup> Biennale.

- Christos Papadopoulos & le Ballet de l'Opéra de Lyon → p. 26
- Marlene Monteiro Freitas → p. 30
- Tom Grand Mourcel → p. 31
- Anne Teresa De Keersmaeker, Meskerem Mees, Jean-Marie Aerts, Carlos Garbin & Rosas → p. 42
- Compagnie Dyphtik → p. 45



## BILLETTERIE IMMERSION FAGOR BUREAU DES PROS

### Usines Fagor

65 rue Challemeil-Lacour, Lyon 7

labiennaledelyon.com  
04 27 46 65 65

- Nach - *Un endroit partout* → p. 46
- François Chaignaud & Théo Mercier - *Radio Vinci Park Reloaded* → p. 47
- Boris Charmatz - Tanztheater Wuppertal Pina Bausch & [terrain] - *Liberté Cathédrale* → p. 51
- Qudus Onikeku - *Afropolis: Out of This World* → p. 52
- Tamara Cubas - *Multitud* → p. 53
- Vinii Revlon - *Immersion Ballroom* → p. 76
- Collectif FAIR-E - *Immersion Hip hop* → p. 78

## ESPACE PUBLIC

Centre Westfield La Part-Dieu  
17 rue Dr Bouchut, Lyon 3

Place du Lac, Lyon 3  
→ Cours de danse → p. 100

Place Ambroise-Courtois, Lyon 8

Place Guichard, Lyon 3

Place Sathonay, Lyon 1

Le jardin suspendu, toit-terrasse du Parc des Halles  
156 rue Garibaldi, Lyon 3

Université Jean Moulin Lyon 3, Lyon 8  
1 avenue des Frères Lumière, Lyon 8

→ Marco da Silva Ferreira - *Fantasie minor* → p. 36

Place Lazare-Goujon, Villeurbanne

Place Mazagran, Lyon 7

Université Catholique de Lyon  
10 place des Archives, Lyon 2

→ Alessandro Sciarroni - *Save the last dance for me* → p. 35

## LYON

### Célestins - Théâtre de Lyon

Place des Célestins, Lyon 2

theatredescelestins.com  
04 72 77 40 00

- Compagnie Non Nova - Phia Ménard - *ART. 13* → p. 37
- Alexander Vantournhout & not standing - *Foreshadow* → p. 48

### Le Ciel - scène européenne pour l'enfance et la jeunesse

22 rue du Commandant Pégout, Lyon 8

theatreleciel.eu

- laGeste & hetpaleis - *promise me* → p. 49
- Compagnie Non Nova - Phia Ménard - *L'après-midi d'un foehn Version 1* → p. 59

### Les SUBS

8 bis quai Saint-Vincent, Lyon 1

les-subs.com  
04 78 30 37 72

- Tom Grand Mourcel - *Solus Break* → p. 31
- Katerina Andreou - *Rave to Lament* → p. 32
- Yoko Omori - *Solo* → p. 33
- Nicolas Barry - *Le rêve de voler* → p. 33
- Mélissa Guex - *Down* → p. 33
- Tumbleweed - *Dehors est blanc* → p. 61

### Maison de la danse

8 avenue Jean Mermoz, Lyon 8

maisondeladanse.com  
04 72 78 18 00

- Sidi Larbi Cherkaoui & Ballet du Grand Théâtre de Genève - *Ukiyo-e* → p. 28
- Dimitris Papaioannou - *Ink* → p. 54
- Lia Rodrigues - *Encantado* → p. 62

### Opéra de Lyon

1 place de la Comédie, Lyon 1

opera-lyon.com  
04 69 85 54 54

- Christos Papadopoulos & le Ballet de l'Opéra de Lyon - *Mycelium* → p. 26
- Anne Teresa De Keersmaeker, Meskerem Mees, Jean-Marie Aerts, Carlos Garbin & Rosas - *EXIT ABOVE, after the tempest / d'après la tempête / naar de storm* → p. 42

### Théâtre de la Croix-Rousse

Place Joannès-Ambre, Lyon 4

croix-rousse.com  
04 72 07 49 49

- Marlene Monteiro Freitas - *Guintche (live version)* → p. 30
- Catherine Gaudet - *Les jolies choses* → p. 60

### Théâtre du Point du Jour

7 rue des Aqueducs, Lyon 5

pointdujourtheatre.fr  
04 78 25 27 59

- Flora Détraz - *HURLULA - Le concert* → p. 41

## VILLEURBANNE

### Pôle PIXEL (dans le cadre du Théâtre Nouvelle Génération - hors-les-murs)

24-26-36 rue Emile Decorps

polepixel.fr  
04 26 68 74 21

- Vincent Dupont & Charles Ayats - *No reality now* → p. 40

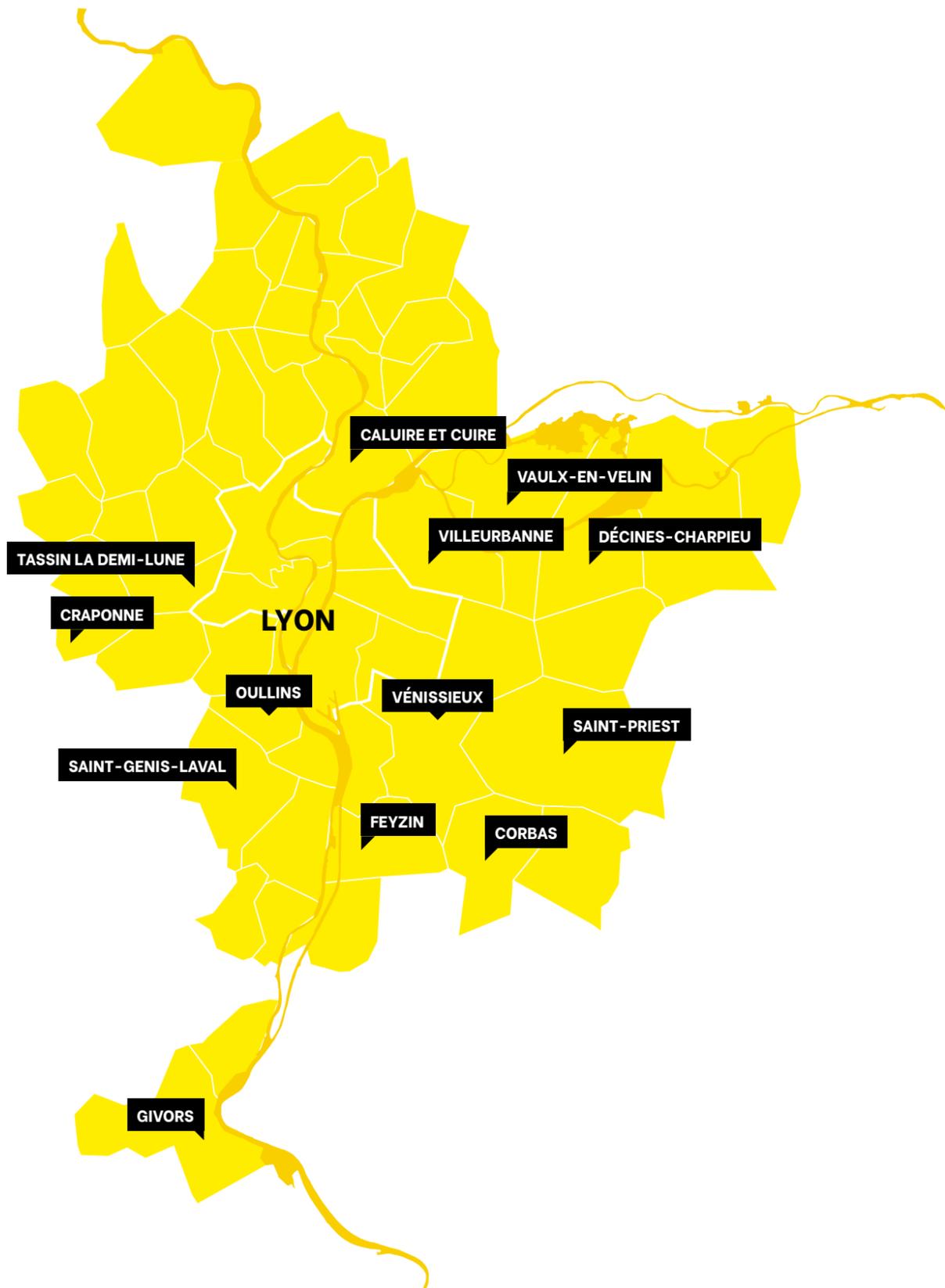
### Théâtre National Populaire

8 place Lazare-Goujon

tnp-villeurbanne.com  
04 78 03 30 30

- Collectif Petit Travers & le Quatuor Debussy - *Nos matins intérieurs* → p. 34
- Peeping Tom - *S 62° 58', W 60° 39'* → p. 54
- (LA)HORDE & le Ballet national de Marseille - *Age of Content* → p. 58

Retrouvez le calendrier → p. 08



## CALUIRE ET CUIRE

**Radiant-Bellevue**  
1 rue Jean Moulin  
radiant-bellevue.fr  
04 72 10 22 19

→ Compagnie Dyptik - *Le Grand Bal* → p. 45  
→ Silvia Gribaudi - *GRAND JETÉ* → p. 57

## CORBAS

**Le Polaris de Corbas**  
5 avenue de Corbetta  
lepolaris.org  
04 72 51 45 55

→ Collectif Petit Travers - *S'assurer de ses propres murmures* → p. 50

## CRAPONNE

**Espace culturel Eole**  
16 rue Centrale  
espacecultureleole-craponne.fr  
04 78 57 94 34

→ Collectif Petit Travers - *NUIT* → p. 56

## DÉCINES-CHARPIEU

**Le Toboggan**  
14 avenue Jean Macé  
letoboggan.com  
04 72 93 30 14

→ Yuval Pick - CCNR - *Silver Rosa* → p. 38  
→ Fouad Boussof - *Le Phare CCN du Havre Normandie - Fêu* → p. 64

## FEYZIN

**L'Épicerie Moderne**  
Place René Lescot  
epiceriemoderne.com  
04 72 89 98 70

→ Nach - *Un endroit partout* → p. 46

## GIVORS

**Théâtre de Givors**  
2 rue Puits Ollier  
theatredegivors.fr  
billetterie.theatredegivors@orange.fr  
04 72 49 58 23

→ Compagnie Non Nova - Phia Ménard - *L'après-midi d'un foehn Version 1* → p. 59

## OULLINS

**Théâtre de la Renaissance**  
7 rue Orsel  
theatrelarenaissance.com  
04 72 39 74 91

→ Adi Boutrous - *Reflections* → p. 39

## SAINT-GENIS-LAVAL

**La Mouche**  
8 rue des Ecoles  
la-mouche.fr  
04 78 86 82 28

→ Adi Boutrous - *Reflections* → p. 39

## SAINT-PIREST

**Théâtre Théo Argence**  
Place Ferdinand Buisson  
theatrettheoargence-saint-priest.fr  
04 81 92 22 30

→ Silvia Gribaudi - *GRAND JETÉ* → p. 57

## TASSIN LA DEMI-LUNE

**Espace culturel L'Atrium**  
35 avenue du 8 mai 1945  
atrium-tassin.fr  
04 78 34 70 07

→ Collectif Petit Travers - *NUIT* → p. 56

## VAULX-EN-VELIN

**Centre culturel Charlie Chaplin**  
Place de la Nation  
centrcharliechaplin.com  
04 72 04 81 18

→ Compagnie Non Nova - Phia Ménard - *L'après-midi d'un foehn Version 1* → p. 59

## VÉNISSIEUX

**Théâtre de Vénissieux - La Machinerie**  
8 boulevard Laurent Gérin  
theatre-venissieux.fr  
04 72 90 86 60 | 04 72 90 86 68  
resa@lamachinerie-venissieux.fr

→ Compagnie Dyptik - *Le Grand Bal* → p. 45

Retrouvez le calendrier → p. 12



## ALBERTVILLE

**Le Dôme Théâtre**  
135 place de l'Europe  
04 79 10 44 80  
dometheatre.com  
Billetterie à partir du 14 juin  
→ Nach - *Un endroit partout*  
Mar 26 sept à 20h → p. 46

## ANDRÉZIEUX-BOUTHÉON

**Théâtre du Parc**  
1 avenue du Parc  
04 77 36 26 00  
theatre@andrezieux-bouthéon.com  
theatreduparc.com  
Billetterie à partir du 14 sept  
→ Compagnie Dyptik - *Le Grand Bal*  
Jeu 5 oct à 20h → p. 45

## ANNECY-SEYNOD

**L'Auditorium Seynod**  
1 place de l'Hôtel de Ville  
04 50 520 520  
billetterie-auditoriumseynod.mapado.com  
billetterie@auditoriumseynod.com  
auditoriumseynod.com  
Billetterie à partir de juillet  
→ Compagnie Non Nova - Phia Ménard  
*L'après-midi d'un foehn Version 1*  
Mar 17 oct à 14h et 15h30 et mer 18 oct à  
9h30 et 11h → p. 59

## ANNEMASSE

**Château Rouge**  
1 route de Bonneville  
04 50 43 24 24  
billetterie-legie.com/chateaurouge  
accueil@chateau-rouge.net  
chateau-rouge.net  
→ Yuval Pick - CCNR - *Silver Rosa*  
Ven 8 sept à 20h30 → p. 38

## ANNONAY

**Annonay Rhône Agglo - En Scènes  
Théâtre des Cordeliers**  
20 place des Cordeliers  
annonayrhoneagglo.fr/-Annonay-Rhone-  
Agglo-En-Scenes-.html  
04 75 33 12 12  
billetterie.annonayrhoneagglo.fr  
Billetterie à partir de fin août  
→ Compagnie Non Nova - Phia Ménard  
*L'après-midi d'un foehn Version 1*  
Dim 15 oct à 11h à 15h30 à 17h  
Lun 16 oct à 9h, 10h30 et 14h30 → p. 59

## CÉBAZAT

**Sémaphore**  
Rue d'Aubiat  
04 73 87 43 41  
semaphore-cebazat.notre-billetterie.fr  
semaphore-cebazat.fr  
Billetterie à partir de septembre  
→ Compagnie Dyptik - *Le Grand Bal*  
Mar 17 oct à 20h30 → p. 45

## CLERMONT-FERRAND

**La Comédie de Clermont-Ferrand  
Scène nationale**  
69 boulevard François Mitterrand  
04 43 55 43 43  
lacomediedeclermont.com  
billetterie@lacomediedeclermont.com  
Billetterie à partir du 20 juin  
→ Catherine Gaudet - *Les jolies choses*  
Jeu 12 et ven 13 oct à 20h30 → p. 60

## CUSSET

**Théâtre de Cusset**  
Place Victor Hugo  
04 70 30 89 45  
ville-cusset.notre-billetterie.com  
culture@ville-cusset.fr  
ville-cusset.com/theatre  
→ Compagnie Dyptik - *Le Grand Bal*  
Sam 7 oct à 20h → p. 45

## DIE

**Les Aires - Théâtre de Die et du Diois**  
Rue Kateb Yacine  
theatre-les-aires.com  
04 26 58 80 35  
04 26 58 80 35  
theatre-les-aires.com/accueil-billetterie  
→ Compagnie Non Nova - Phia Ménard -  
*L'après-midi d'un foehn Version 1*  
Sam 21 oct à 10h30, 15h et 18h → p. 59

## DIVONNE-LES-BAINS

**L'Esplanade du Lac**  
181 avenue de la Plage  
04 50 99 0075  
esplanadedulac.notre-billetterie.fr  
esplanadedulac.fr  
→ Compagnie Dyptik - *Le Grand Bal*  
Mar 3 oct à 20h30 → p. 45

## ÉCHIROLLES

**La Rampe-La Ponatière**  
15 avenue du 8 mai 1945  
04 76 400 505  
larampe-echirolles.fr  
billetterie@larampe-echirolles.fr  
Billetterie à partir du 13 juin  
→ Collectif Petit Travers & le Quatuor Debussy  
*Nos matins intérieurs*  
Mar 3 oct à 20h → p. 34

## GRENOBLE

**MC2: Maison de la Culture de Grenoble**  
4 rue Paul Claudel  
04 76 00 79 79 | 04 76 00 79 00  
mc2grenoble.fr  
billetterie@mc2grenoble.fr  
Billetterie à partir du 17 juin  
→ (LA)HORDE & le Ballet national  
de Marseille - *Age of Content*  
mar 19, mer 20 et jeu 21 sept à 20h → p. 58  
→ Lia Rodrigues - *Encantado*  
Mar 3 et mer 4 oct à 20h → p. 62

## ROANNE

**Théâtre de Roanne**  
1 rue Molière  
04 77 71 05 68  
theatrederoanne.fr  
billetterie-theatre@ville-roanne.fr  
Billetterie à partir du 9 sept  
→ Silvia Gribaudo - *Graces*  
Sam 30 sept à 20h → p. 65

## SAINT-CHAMOND

**Salle Aristide Briand**  
Avenue Antoine Pinay  
saint-chamond.fr/culture/saison-  
culturelle/  
04 77 31 04 41  
Billetterie à partir du 6 juin  
→ Compagnie Non Nova - Phia Ménard  
*L'après-midi d'un foehn Version 1*  
Lun 2 oct, 14h30  
Mar 3 oct, 9h30, 14h30 et 19h → p. 59

## SAINT-ÉTIENNE

**La Comédie de Saint-Étienne**  
Place Jean Dasté  
04 77 25 14 14  
lacomedie.fr  
→ Compagnie Dyptik - *Le Grand Bal*  
Avant-première - Ven 15 sept à 21h → p. 45

## VALENCE

**La Comédie de Valence,  
CDN Drôme-Ardèche**  
Place Charles Huguenel  
04 75 78 41 70  
comediedevalence.com  
Billetterie à partir du 16 juin  
→ Compagnie Non Nova - Phia Ménard  
ART. 13  
Jeu 28 et ven 29 sept à 20h → p. 37  
→ Lia Rodrigues - *Encantado*  
Jeu 12 et ven 13 oct à 20h → p. 62

## LUX Scène nationale

36 boulevard Général de Gaulle  
04 75 82 44 15  
lux-valence.com  
coraline.elisabeth@lux-valence.com  
Billetterie à partir du 20 juin  
→ Flora Détraz - *HURLULA - Le concert*  
Mar 3 oct à 20h → p. 41  
→ Flora Détraz - *HURLULA - installation vidéo*  
Mar 3 oct à 20h → p. 75  
→ Nach - *Un endroit partout*  
Jeu 12 oct à 14h et 20h → p. 46

## VALS-LES-BAINS

**Théâtre Les Quinconces**  
3 avenue Expilly  
04 75 37 49 21  
contact@lesquinconces.com  
lesquinconces.com  
Billetterie à partir du 1<sup>er</sup> sept

→ Silvia Gribaudo - *Graces*  
Ven 6 oct à 20h30 → p. 65

→ Compagnie Non Nova - Phia Ménard -  
*L'après-midi d'un foehn Version 1*  
Jeu 12 oct à 9h, 10h30 et 15h → p. 59

## VILLEFONTAINE

**Le Vellein, scènes de la CAPI**  
149 avenue du Driève  
levellein.capi-agglo.fr  
04 74 96 78 96 | 04 74 80 71 85  
levellein.capi-agglo.fr  
billetterie.levellein@capi38.fr

→ Alexander Vantournhout & not standing  
*Through the Grapevine*  
Mar 10 oct à 20h → p. 66

→ Collectif Petit Travers & le Quatuor Debussy  
- *Nos matins intérieurs*  
Mar 17 oct à 20h → p. 34

## VILLEFRANCHE-SUR-SAÔNE

**Théâtre de Villefranche**  
Place des Arts  
theatredevillefranche.com  
04 74 65 15 40 | 04 74 68 02 89  
billetterie-legie.com/theatredevillefranche  
Billetterie à partir du 16 juin

→ Compagnie Dyptik - *Le Grand Bal*  
Mar 10 oct à 14h30 et 20h → p. 45

## VINDRY-SUR-TURDINE

**Salle Meggiolaro de Saint-Loup**  
Route du Beaujolais, Saint-Loup  
www.ouestrhodanien.fr/reservation-  
spectacles  
04 74 05 51 05  
Billetterie à partir du 1<sup>er</sup> sept

→ Fouad Boussof & le Phare CCN du Havre  
Normandie - *YÉS*  
Sam 14 oct à 18h → p. 67

# BILLETTERIE

Réservez  
à partir du  
ven 26 mai  
à 12h

## En ligne

→ [labiennaledelyon.com](http://labiennaledelyon.com)

→ Réservez vos places ou vos pass en ligne, sans frais de dossier et sans interruption jusqu'au 30 septembre.

→ Retrouvez des extraits vidéos des spectacles, des interviews d'artistes et toutes les infos pratiques du festival.

## Par téléphone

→ **04 27 46 65 65**

Notre équipe vous apporte des conseils personnalisés :

→ **du 26 mai au 8 sept** : du lundi au vendredi de 13h à 18h30 (fermeture du 22 juill. au 27 août)

→ **du 9 sept au 30 sept** : du lundi au samedi de 11h à 18h30

## Sur les lieux de spectacle

Selon les ouvertures de location des théâtres et en dernière minute 1h avant le début de la représentation, dans la limite des places disponibles.

## Aux Usines Fagor

65 rue Challemel-Lacour, Lyon 7

**Du 09 au 30 sept**

Du mardi au samedi de 11h à 18h

## Billetterie solidaire

sur [culture-pour-tous.fr](http://culture-pour-tous.fr)  
Sur une sélection de spectacles,  
à partir du 4 septembre.

## Falc



**Pour voir un spectacle,** il faut acheter un billet d'entrée



**Il existe un tarif réduit** pour les personnes en situation de handicap



**Je peux appeler la billetterie** pour avoir une information au **04 27 46 65 65**

**04 27 46 65 65**

## **NOUVEAU** Souffleuses d'images



**À destination des spectateur·rices en situation de handicap visuel**

Les personnes malvoyantes ou non-voyantes peuvent être accompagnées d'une étudiante souffleuse qui leur chuchote à l'oreille, durant la représentation, la description des éléments visuels du spectacle.

Un dispositif d'accessibilité porté et conduit par l'Université Lyon 2 et la Licence arts du spectacle.

→ Réservation en billetterie au moins 15 jours avant la représentation.

# TARIFS

→ Reportez-vous aux pages spectacles pour les tarifs détaillés

## Les pass

**Jusqu'à 30% de réduction !**

Deux formules pour vivre le festival à fond !

Laissez-vous porter par la curiosité ou la gourmandise et découvrez des chorégraphes que vous ne connaissez pas encore !

Pour composer votre Pass → p. 114

**PASS Curieux**

3 spectacles  
**65€**

**PASS Curieux**

- de 26 ans  
3 spectacles  
**32,50€\***

**PASS Accro**

8 spectacles

**160€**

soit 20€ par spectacle

**NOUVEAU**

## Tarifs réduits\*

Abonnés TCL, Vélo'v, Oûra, T-Libr, illico  
Abonnés de la Maison de la danse,  
détenteurs d'un PASS Biennale  
Demandeurs d'emploi  
Détenteurs de Lyon city card  
Groupes +10 personnes.

\*Sur présentation d'un justificatif lors de l'achat

## Demi-tarifs\*

Moins de 26 ans  
Bénéficiaires RSA, AAH et PSH  
Structures du réseau Culture pour tous

\*Sur présentation d'un justificatif lors de l'achat

## Tarifs de groupe

Dès 10 personnes

Pour toutes demandes de tarifs de groupe (établissements scolaires, centres de formation, centres de loisirs, centres sociaux, instituts spécialisés, comités d'entreprises et associations), contactez le service des publics :

[public@labiennaledelyon.com](mailto:public@labiennaledelyon.com)

**04 27 46 65 66**

## Tarifs professionnels

Réservés aux professionnel·les du spectacle vivant

Pour bénéficier du tarif pro, accédez-vous sur [labiennaledelyon.com](http://labiennaledelyon.com) (rubrique espace pro) et réservez vos places en ligne.

Pour faciliter votre séjour à Lyon et vous informer des rencontres professionnelles, contactez le bureau des pros : [pros@labiennaledelyon.com](mailto:pros@labiennaledelyon.com)  
**04 27 46 65 67**

## Règlements

Par carte bancaire, chèques vacances, chèques culture, PASS' Région, Pass Culture national, Gonette

Par chèque à l'ordre de la Biennale de la danse

**Facilités de paiement**

Possibilité de paiements en plusieurs fois, à partir de 80€ d'achat, lors de votre réservation.

**Attention !** Pendant le festival, la vente des places pour les représentations du jour s'arrête à midi.

**Retardataires !** Après le début de la représentation, l'accès aux places numérotées n'est plus garanti. Par respect pour les artistes et le public, les retardataires seront placés dans le haut des salles ou devront attendre l'entracte. L'accès pourra leur être refusé dans le cas de dispositifs scéniques contraignants.

# TICKETS

Bookings  
open on  
Fri 26 May  
at 12 noon

## Online

→ [labiennaledelyon.com](http://labiennaledelyon.com)

→ Buy your tickets or passes online with no admin fee, non-stop **until 30 September**

→ Check out video clips of the shows, artist interviews, and practical Biennale info

## By phone

→ [04 27 46 65 65](tel:0427466565)

Our team will give you personalised advice :

→ **26 May to 8 Sept** : Monday to Friday,  
1pm to 6.30pm (Closed 22 July to 27 Aug)  
→ **09 Sept to 30 Sept** : Monday to Saturday,  
11am to 6.30pm

## At show venues

In line with venue ticketing dates; and also at the last minute, from one hour before performances start, subject to availability.

## At the Usines Fagor

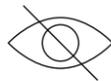
65 rue Challemel-Lacour, Lyon 7  
**09 to 30 Sept**  
Tuesday to Saturday, from 11am to 6pm

## Social ticket prices

[culture-pour-tous.fr](http://culture-pour-tous.fr)  
For selected shows,  
from 4 September

NEW

## Picture whisperers



**For spectators with a visual disability.**

Blind and visually impaired people can be assisted by a student who whispers audio description in their ear during the performance, giving visual details of what's happening on stage.

This accessibility scheme is run by Lyon 2 University and students on its performing arts licence programme.

→ To book this service, please request it when you buy your ticket, at least two weeks before the performance.

## Easy to read



**To see a show,**  
you need to  
buy a ticket.



**There's a  
reduced price**  
for people with  
a disability



**You can call  
the ticket  
office** to get  
information  
**04 27 46 65 65**

**+33 4 27 46 65 65**

# PRICES → Please refer to the specific show pages for full price details

## Passes

**Up to 30% off!**

Two kinds of pass for an intense festival experience!

Let your curiosity or ravenous enthusiasm take over, and discover choreographers you haven't come across before!

To choose shows for your pass → p. 114

**PASS  
Curieux**

3 shows

**65€**

**PASS  
Curieux  
for under-26s**

3 shows

**32,50€\***

**PASS  
Accro**

8 shows

**160€**

or 20€ per show

NEW

## Reduced price\*

Membership: TCL, Vélo'v, Oûra, T-Libr, illico  
Season ticket holders at Maison de la danse,  
Biennale Pass holders  
Job seekers  
Lyon City Card holders  
Groups (10 or more people).

\*Please present proof when you buy

## Half price\*

Under-26s  
Recipients of social benefits (RSA, AAH, PSH)  
Culture Pour Tous network organisations

\*Please present proof when you buy

## Group rate

For 10 or more people

For all group-rate requests (schools, training centres, leisure centres, social centres, specialist institutes, works' councils, charities), please contact the audience relations department  
[public@labiennaledelyon.com](mailto:public@labiennaledelyon.com)  
**04 27 46 65 66**

## Professional price

For performing-arts professionals only

To enjoy the pro rate, get your accreditation on [biennaledelyon.com](http://biennaledelyon.com) (pro area) and book your tickets online. For an easier stay in Lyon and for info on our professional events, please contact the pros' office  
[pros@labiennaledelyon.com](mailto:pros@labiennaledelyon.com)  
**+33 4 27 46 65 67**

## Payment

Debit/credit cards, France-specific methods (holiday vouchers, culture vouchers, PASS' Région, Pass Culture National, and the Gonette local currency)  
By cheque, made out to "La Biennale de la danse"

**Easy payment terms**

You can pay in instalments (for amounts of €80 and more). Please enquire when purchasing.

**Be careful!** During the festival, sales of tickets for same-day performances stops at 12 noon.

**Latecomers!** Once a performance begins, access to numbered seats is no longer guaranteed. Out of respect for the artists and audience, latecomers will be placed in the upper part of the auditorium or will have to wait until the interval. They may be refused access if stage sets are restrictive.

# COMPOSER SON PASS

2 formules pour vivre le festival à fond!

FOCUS DANSE → FOCUS DANSE → FOCUS DANSE																						
SAM 09 SEPT	DIM 10 SEPT	LUN 11 SEPT	MAR 12 SEPT	MER 13 SEPT	JEU 14 SEPT	VEN 15 SEPT	SAM 16 SEPT	DIM 17 SEPT	LUN 18 SEPT	MAR 19 SEPT	MER 20 SEPT	JEU 21 SEPT	VEN 22 SEPT	SAM 23 SEPT	DIM 24 SEPT	LUN 25 SEPT	MAR 26 SEPT	MER 27 SEPT	JEU 28 SEPT	VEN 29 SEPT	SAM 30 SEPT	DIM 1 <sup>er</sup> OCT
Christos Papadopoulos & le Ballet de l'Opéra de Lyon <i>Mycelium</i> Opéra de Lyon → p. 24												Anne Teresa De Keersmaeker, Meskerem Mees, Jean-Marie Aerts, Carlos Garbin & Rosas <i>EXIT ABOVE after the tempest / d'après la tempête / naar de storm</i> Opéra de Lyon → p. 42			Dimitris Papaioannou <i>Ink</i> Maison de la danse → p. 54			Lia Rodrigues <i>Encantado</i> Maison de la danse → p. 62			Collectif Petit Travers <i>NUIT</i> Espace Culturel L'Atrium → p. 56	
20h	OFF	20h	20h	20h	20h						20h	20h	20h	21h	15h	19h30	20h30			21h	21h	16h
Sidi Larbi Cherkaoui & le Ballet du Grand Théâtre de Genève <i>Ukiyo -e</i> Maison de la danse → p. 28												Peeping Tom <i>S 62° 58', W 60° 39'</i> TNP Villeurbanne → p. 44			(LA)HORDE & le Ballet National de Marseille <i>Age of Content</i> TNP Villeurbanne → p. 58							
19h30	20h30	19h30	20h30	OFF	20h30	15h	19h	19h30	20h	20h	20h	20h	20h					20h	20h	20h		
Collectif Petit Travers & le Quatuor Debussy <i>Nos matins intérieurs</i> TNP Villeurbanne → p. 34								Yuva Pick - CCNR <i>Silver Rosa</i> Le Toboggan → p. 38				Boris Charmatz - Tanztheater Wuppertal Pina Bausch & [terrain] <i>Liberté Cathédrale</i> Usines Fagor → p. 51		Boris Charmatz - Tanztheater Wuppertal Pina Bausch & [terrain] <i>Liberté Cathédrale</i> Usines Fagor → p. 51				Silvia Gribaudi <i>GRAND JETÉ</i> Radiant-Bellevue → p. 57		Silvia Gribaudi <i>GRAND JETÉ</i> Théâtre Théo Argence → p. 57		
			20h	20h			19h	19h			21h30	21h30	17h	21h30	17h			20h30	20h30		20h	
Marlene Monteiro Freitas <i>Guintche (live version)</i> Théâtre de la Croix-Rousse → p. 30						Compagnie Non Nova - Phia Ménard <i>ART. 13</i> Célestins - Théâtre de Lyon → p. 37				A. Vantournhout & not standing <i>Foreshadow</i> Célestins → p. 48		A. Vantournhout & not standing <i>Foreshadow</i> Célestins → p. 48								Fouad Boussouf - Le Phare du Havre Normandie <i>Fêtu</i> Le Toboggan → p. 64		
20h	20h					19h	21h	21h			19h			17h				20h30	20h30	20h30	18h30	
Tom Grand Mourcel <i>Solus Break</i> Les SUBS → p. 31						Compagnie Dyptik <i>Le Grand Bal</i> Radiant-Bellevue → p. 45						Tamara Cubas <i>Multitud</i> Usines Fagor → p. 53						Catherine Gaudet <i>Les jolies choses</i> Théâtre de la Croix-Rousse → p. 60				
21h	21h	21h									21h	21h	21h	19h	19h30					19h	19h	
Vincent Dupont & Charles Ayats <i>No reality now</i> Pôle Pixel → p. 40						Adi Boutrous <i>Reflections</i> La Mouche → p. 39				Collectif Petit Travers <i>NUIT</i> Espace Culturel Éole → p. 56		Collectif Petit Travers <i>NUIT</i> Espace Culturel Éole → p. 56						Nach <i>Un endroit partout</i> L'Épicerie Moderne → p. 46		Tumbleweed <i>Dehors est blanc</i> Les SUBS → p. 61		
20h	19h	20h	20h30								17h + 20h30			17h30				20h30	21h	21h		
Flora Détraz <i>HURLULA - Le concert</i> Théâtre du Point du jour → p. 41								Adi Boutrous <i>Reflections</i> Théâtre de la Renaissance → p. 39				Nach <i>Un endroit partout</i> Usines Fagor → p. 46				Nach <i>Un endroit partout</i> Usines Fagor → p. 46						
Adi Boutrous <i>Reflections</i> Théâtre de la Renaissance → p. 39						Nach <i>Un endroit partout</i> Usines Fagor → p. 46				Françoise Chaignaud & Théo Mercier <i>Radio Vinci Park Reloaded</i> Usines Fagor → p. 47		Françoise Chaignaud & Théo Mercier <i>Radio Vinci Park Reloaded</i> Usines Fagor → p. 47										
20h30	20h30	19h	19h								21h	19h		19h30								
Collectif Petit Travers <i>S'assurer de ses propres murmures...</i> Le Polaris → p. 50																						
											20h30											

**PASS Curieux**  
3 spectacles  
**65€ / 32,50€\***  
\*pour les moins de 26 ans

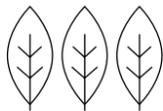
1 spectacle au choix dans chaque couleur  
**1 + 1 + 1**

**PASS Accro** NOUVEAU  
8 spectacles  
**160€**  
soit 20€ par spectacle

8 spectacles à choisir, répartis dans chaque couleur  
**3 + 3 + 2**

# SE DÉPLACER

→ Des idées pour s'engager ensemble  
pour une mobilité durable



## L'écosystème culturel s'engage

Les théâtres partenaires s'engagent aux côtés des spectateur·rices pour **réduire l'impact écologique des déplacements**. Sur les sites internet de chaque salle, retrouvez les informations utiles pour **rejoindre les lieux en mode doux** et connaître les offres disponibles pour faciliter vos accès.



## Transports en commun lyonnais

Tous les lieux de spectacle de la Métropole sont desservis par le réseau de transports en commun lyonnais

[tcl.fr](http://tcl.fr)

→ Consultez les sites internet des théâtres pour retrouver toutes les informations pratiques



## Covoiturage

Engagez-vous avec nous et réduisez votre impact, en covoiturant. Sur la **plateforme [encovoit-grandlyon.com](http://encovoit-grandlyon.com)**, retrouvez les spectacles de la Biennale et covoiturez en quelques clics.



## Toutes et tous des spectateur·rices écoresponsables

Rejoignez la communauté des festivaliers et festivalières qui agissent et s'engagent pour des pratiques culturelles durables et **tentez de gagner des places de spectacle**.

→ Participez sur notre site en cliquant ici



# NOTRE DÉMARCHE RSE

→ Valeurs et engagements de notre organisation

## En transition

Consciente des grands enjeux sociétaux actuels, La Biennale de Lyon, en tant qu'entreprise et au travers de ses événements, structure depuis 2020 une **démarche de RSE\*** cohérente avec les problématiques de son secteur, afin d'intégrer des préoccupations sociales et environnementales dans sa stratégie et ses activités.

\*Responsabilité Sociale des Entreprises

## Nos objectifs

Nos actions se développent et évoluent pour atteindre le double objectif de réduire nos émissions de CO2e en cohérence avec les accords de Paris et de garantir la durabilité des événements que nous produisons.

→ Retrouvez nos actions détaillées, chiffrées et évaluées sur notre site.

## Nous cherchons et développons des solutions pour diminuer notre impact sur l'environnement

- Promotion de l'éco-mobilité auprès des spectateurs·trices, artistes et équipes, salarié·es, pour réduire les émissions de CO2e
- Création d'un plan de communication responsable qui intègre une analyse multicritères
- Approvisionnement en circuit-court
- Engagement pour une offre alimentaire écoresponsable
- Organisation en réseau et principes de mutualisation des moyens et ressources
- Mesure de l'impact carbone de nos événements, afin de définir une stratégie de réduction de nos émissions
- Sensibilisation des collaborateur·rices aux enjeux du climat

## Notre engagement social est à l'écoute du monde et du territoire dans lequel nous vivons

- Nous veillons à l'inclusion, favorisons la diversité au sein de nos équipes et œuvrons pour l'insertion professionnelle et l'employabilité
- Nous défendons l'accessibilité de nos événements et la solidarité
- Nous luttons contre les formes de discriminations
- Nous accueillons et sensibilisons les publics dans le respect des droits culturels

Plus d'infos sur notre démarche →

Cliquez



# MENTIONS DE PRODUCTION

**Christos Papadopoulos & le Ballet de l’Opéra de Lyon – Mycelium**

En coproduction avec l’Opéra de Lyon et le Théâtre de la Ville, Paris

**Sidi Larbi Cherkaoui & le Ballet du Grand Théâtre de Genève – Ukiyo-e**

**Création mondiale** en novembre 2022, Grand Théâtre de Genève **Coproduction** Maison de la danse, Lyon–Pôle européen de création, la Biennale de la danse de Lyon 2023, Fondazione Romaeuropa Arte e Cultura, Eastman **Ballet du Grand Théâtre de Genève Directeur général** Aviel Cahn **Directeur du Ballet** Sidi Larbi Cherkaoui **Partenaire du Ballet du Grand Théâtre** Indosuez Wealth Management **Avec le soutien de** la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia. **Remerciements** à Kae Tempest et Domino Publishing Company Limited pour l’aimable autorisation d’utiliser le texte *Hold Your Own*.

**Marlene Monteiro Freitas *Guintche (live version)***

**Production** Soraja Gonçalves, Joana da Costa Santos (P.OR.K Lisbonne) **Coproduction** Novo Negócio ZDB (Lisbonne), Associação de Promoção Cultural (Lisbonne) Résidence accueillie par O Espaço do Tempo (Montemor-o-Novo), Alkantara Festival (Lisbonne) **Avec le soutien de** Re.AI (Lisbonne), Forum Dança – Associação Cultural (Lisbonne), Bomba Suicida – Associação de Promoção Cultural (Lisbonne) et Avelino Chantre, Pedro Lacerda, João Francisco Figueira, Anatol Waschke

**Tom Grand Mourcel – Solus Break** **Coproduction** Les SUBS | le Centre Chorégraphique National de Rillieux-la-Pape, direction Yuval Pick | Dans le cadre du dispositif matière première, Royaumeont **Une production** de Dickie Istorii et de la Feat. **Avec le soutien** de la Maison de la danse, le Velvet Moon, la Cité des arts de la rue (Cie Ex-Nihilo), le CentQuatre, KompeX KapharnaûM.

**Katerina Andreou – Rave to Lament** **Production** Cie BARK, MIR Festival Athènes, far’ Nyon Résidences GRRRRND ZERO Lyon, les SUBS – lieu vivant d’expériences artistiques Lyon, CN D – Centre national de la danse Paris.

**Collectif Petit Travers & le Quatuor Debussy – Nos matins intérieurs**

**Collaboration de direction** Dorotheé Alemany **Direction de production** Anna Delaval **Coordination logistique** Audrey Paquereau **Coordination technique** Samuel Wilmothe **Administration de production** Géraldine Winckler **Production** Collectif Petit Travers **En complicité avec** le Quatuor Debussy **Coproduction et accueil en résidence** Maison de la danse, Pôle européen de création, Lyon | la Biennale de la danse de Lyon 2023 | Le Carré magique, Pôle National Cirque en Bretagne | AGORA – Pôle National Cirque Boulazac – Nouvelle Aquitaine | Plateforme 2 Pôles Cirque en Normandie l La Brèche à Cherbourg et le Cirque Théâtre d’Elbeuf | Le Sirque, Pôle National des Arts du Cirque Nexon Nouvelle Aquitaine **Coproduction** La Villette, Paris | La Cité Bleue, Genève | Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines, Scène nationale | Equinoxe – Scène nationale de Châteauroux | Le Carreau, Scène nationale de Forbach et de l’Est mosellan | La Rampe-La Ponatière, scène conventionnée d’intérêt national art et création danse et musiques, Echirrolles **Accueil en résidence** Circa, Pôle National Cirque, Auch Gers Occitane | Théâtre de Privas – Scène conventionnée · Art en Territoire · Centre Ardèche | Théâtre National Populaire, Villeurbanne **Avec le soutien de** la SPEDIDAM, du Centre national de la musique et de la Ville de Villeurbanne **Le Collectif Petit Travers est conventionné par** le ministère de la Culture (DRAC Auvergne–Rhône-Alpes) et par la Région Auvergne–Rhône-Alpes **Le Quatuor Debussy est conventionné par** le ministère de la Culture (DRAC Auvergne–Rhône-Alpes), la Région Auvergne–Rhône-Alpes et la Ville de Lyon. Il est soutenu par la Métropole de Lyon, la SPEDIDAM et la SG Auvergne Rhône Alpes

**Alessandro Sciarroni – Save the last dance for me** **Production** corpoceleste\_...C.C.00#, Marché Teatro Teatro di Rilevante Interesse Culturale **Coproduction** Santarcangelo Festival, B.Motion, Festival Danza

Urbana.

**Marco da Silva Ferreira – Fantasia minor Production déléguée** Centre Chorégraphique National de Caen en Normandie **Coproduction** Le Trident, scène nationale de Cherbourg-en-Cotentin, Tandem Scène nationale Arras-Douai, Culture Commune, scène nationale du Bassin Minier du Pas-de-Calais, Espace 1789, scène conventionnée d’intérêt national pour la danse de Saint-Ouen, Atelier de Paris, CDCN **Avec le soutien** du ministère de la Culture « dispositif Résidence d’Artiste associé », de la DRAC Normandie, du Département du Calvados dans le cadre d’une résidence décentralisée au sein de la Communauté de communes Terre d’Auge et de la Caisse des Dépôts **Prêt de studio** La Bibi, Caen. Manifestation organisée dans le cadre de la Saison France-Portugal 2022 **Subventions par** le ministère de la Culture – DRAC Normandie, la Région Normandie, la Ville de Caen, le Département du Calvados, le Département de la Manche et le Département de l’Orne **Il reçoit l’aide** de l’Institut français pour certaines de ses tournées à l’étranger.

**Compagnie Non Nova – Phia Ménard – ART. 13**

**Coproduction** Biennale de la danse de Lyon 2023, TANDEM, Scène nationale, Hippodrome de Douai, Le TNB, Centre Européen Théâtral et Chorégraphique de Rennes, Les Quinconces-L’Espal, Scène nationale du Mans, Malraux Scène nationale Chambéry-Savoie, Les 2 Scènes scène nationale de Besançon, La Comédie de Clermont-Ferrand scène nationale, Le Volcan, Scène Nationale du Havre, Les Halles de Schaerbeek – Bruxelles, La Comédie de Valence, CDN Drôme-Ardèche, le Lieu Unique, Centre de cultures contemporaines de Nantes, DE SINGEL, Centre Artistique International – Antwerpen, MC93 – Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis à Bobigny, Le Centre Chorégraphique National d’Orléans **La Compagnie Non Nova – Phia Ménard est conventionnée et soutenue par** l’État – Préfet de la région des Pays de la Loire – direction régionale des affaires culturelles, la Ville de Nantes, le Conseil régional des Pays de la Loire et le Conseil départemental de Loire-Atlantique. **Elle reçoit le soutien** de l’Institut Français. **La Compagnie Non Nova – Phia Ménard est artiste associée** au TNB, Centre Européen Théâtral et Chorégraphique de Rennes, à la Maison de la danse et à la Biennale de la danse de Lyon 2023, à la scène nationale de l’Essonne. Elle est associée à la Comédie de Valence centre dramatique national Drôme-Ardèche pour la saison 2023/2024 et est artiste repère de la Comédie de Clermont-Ferrand scène nationale.

**Yuval Pick – CCNR – Silver Rosa**

**Coproduction** Château Rouge, scène conventionnée à Annemasse, La Biennale de la danse de Lyon 2023, Le Toboggan à Décines-Charpieu **Avec le soutien** du ministère de la Culture – DRAC Auvergne–Rhône-Alpes, la Région Auvergne–Rhône-Alpes, la Ville de Rillieux-la-Pape, Grand Lyon – La Métropole **Accueils en résidence** Maison de la danse, Lyon – Pôle européen de création, Château Rouge, scène conventionnée à Annemasse, Le Toboggan à Décines-Charpieu.

**Adi Boutrous – Reflections**

**Production** Adi Boutrous Performing Arts **Production management** Sigal Cohen **Diffusion & relations internationales** Drôles de Dames **Coproduction** La Biennale de la danse de Lyon 2023, Théâtre de la Ville – Paris, Espace 1789 –scène conventionnée danse de Saint-Ouen, CCN2 – Centre Chorégraphique National de Grenoble, fabrik Potsdam, Julidans Festival – Amsterdam, Théâtres en Dracénie – scène conventionnée d’intérêt national Art et Création-Danse – Draguignan, DdD, Adi Boutrous Performing Arts **Résidences** Residency Program Suzanne Dellal Centre, CCN2 Grenoble

**Vincent Dupont & Charles Ayats – No reality now**

**Production** J’y pense souvent (...), Marion Gauvent, Alexandra Serigne et Dark Euphoria Marie Albert, Mathieu Rozières, Raphaël Chénais, William Board, Céline Delatte **Coproduction** Lieu Unique – scène nationale de Nantes, Théâtre Nouvelle Génération – Centre Dramatique National de Lyon, Centre National de la Danse – Pantin, Espace des Arts – scène nationale de Châlon-sur-Saône, Centre des Arts scène conventionnée d’intérêt national, Enghien-les-Bains, où Vincent Dupont est artiste

associé jusqu’en 2023, Centre National de la Danse Contemporaine – Angers, ICI-CCN Montpellier Occitanie, Théâtre d’Arles **Partenaires financiers** *No reality now* est soutenu par l’État dans le cadre du projet Scènes augmentées financé par le dispositif France 2030, CNC – DICRÉAM, Région Sud, Région Ile-de-France, Ville de Paris, DRAC Ile-de-France, ArTeC (au titre du programme d’Investissements d’avenir ANR-17-EURE-0008) **Avec le soutien** de Programme Chimères du ministère de la Culture – DGCA porté par le Lieu Unique scène nationale de Nantes | le Théâtre Nouvelle Génération – CDN de Lyon | l’Espace des Arts scène nationale de Châlon-sur-Saône | le CND – Centre National de la Danse.

**Flora Détraz – HURLULA – Le concert Administration & production** Aoza production – Aline Berthou et Charlotte Boyle **Diffusion** Key Performance – Anna Skonecka et Koenraad Vanhove

**Production** PLI **Coproduction** Forecast-Skills e.V Berlin, Maison de la danse-Pôle européen de création et Biennale de la danse de Lyon 2023, Atelier de Paris, CDCN-Fr, Charleroi Danse-Centre chorégraphique de Wallonie-Bruxelles, PACT-Zollverein, Essen, Centre Pompidou & Festival d’Automne à Paris, LUX Scène nationale de Valence, Centre Chorégraphique National de Caen Normandie-direction Alban Richard (accueil-studio | ministère de la Culture et de la Communication), Chorège, CDCN Falaise Normandie, A-CDCN, Les Hivernales – CDCN d’Avignon, La Manufacture – CDCN Nouvelle-Aquitaine Bordeaux · La Rochelle, L’échouage – CDCN Hauts-de-France, Le Dancing CDCN Dijon Bourgogne-Franche-Comté, Chorège, CDCN Falaise Normandie, Le Pacifique – CDCN Grenoble, Touka Danses – CDCN Guyane, Atelier de Paris, CDCN, Le Gymnase CDCN Roubaix-Hauts-de-France, POLE- SUD CDCN, Strasbourg, La Place de la Danse – CDCN Toulouse, Occitanie, La Maison CDCN Uzès Gard Occitanie, La Briqueterie CDCN du Val-de-Marne, Réseau R.O.M (Residencies On the Move) à La Balsamine-Bruxelles, en partenariat avec le joli collectif, Teatro Viriato, Viseu, O espaço do tempo, Montemar-o-novo, Alkantara, Lisbonne, MA scène nationale-Pays de Montbéliard, Montpellier Danse dans le cadre de l’accueil en résidence à l’Agora, cité internationale de la danse, et de le soutien de la Fondation BNP Paribas, Montevideo, Marseille, GMEM-centre de création musicale, Marseille, Onda-Office National de Diffusion Artistique dans le cadre du dispositif Ecran Vivant; La Villa Albertine-Résidence à New-York City, en partenariat avec l’Institut français **PLI bénéficie de l’aide** au conventionnement de la DRAC Normandie et de l’aide aux structures et artistes de la Région Normandie.

**Anne Teresa De Keersmaeker, Meskerem Mees, Jean-Marie Aerts, Carlos Garbin & Rosas – EXIT ABOVE, after the tempest / d’après la tempête / naar de storm**

**Production** Rosas **Coproduction** De Munt | La Monnaie (Bruxelles), Dance Reflections by Van Cleef & Arpels, Concertgebouw Brugge (Bruges), Internationaal Theater Amsterdam, Le théâtre Garonne (Toulouse), GIE FONDOC OCCITANIE (Le Parvis Tarbes, Scène nationale ALBI Tam, Le Cratère Alès, Scène nationale Grand Narbonne, Théâtre Garonne) **Cette production est réalisée avec le soutien** du Tax Shelter du Gouvernement fédéral belge, en collaboration avec Casa Kafka Pictures – Belfius. Rosas bénéficie du soutien de la Communauté flamande, la Commission communautaire flamande (VGC), et de la Fondation BNP Paribas.

**Peeping Tom – S 62° 58’, W 60° 39’**

**Distribution** Frans Brood Productions **Coproduction** KVS – Koninklijke Vlaamse Schouwburg (Bruxelles), La Biennale de la danse de Lyon 2023 (Lyon), Teatros del Canal (Madrid), Théâtre de la Ville (Paris), The Barbican (Londres), Tanz Köln (Cologne), Festival Aperto, Fondazione I Teatri (Reggio Emilia), Torinodanza Festival, Teatro Stabile di Torino – Teatro Nazionale (Turin), Teatre Nacional de Catalunya (Barcelone), Espoo City Theatre, les Théâtres de la Ville de Luxembourg, CC De Factorij Zaventem **Avec le soutien** de Tax Shelter du Gouvernement fédéral belge, le gouvernement flamand.

**Compagnie Dyptik – Le Grand Bal** **Coproduction** La Compagnie Dyptik, Les Studios

Dyptik, Maison de la danse & Biennale de la danse de Lyon 2023, Amman Contemporary Dance Festival, IADU La Villette, Stora Teatern – Goteborg, CCN du Havre – Cie Massola, Théâtre de Cusset, Théâtre des Bergeries – Noisy-le-Sec, La Comédie – CDN de Saint-Étienne, Théâtre Jean Lurçat – Scène nationale d’Aubusson, Domaine De Bayssan – Béziers, Centre Culturel Athena – La Ferté Bernard, Théâtre Du Parc – Andrézieux-Bouthéon, L’Avant-Seine – Colombes **Avec le soutien** de La DRAC Auvergne–Rhône-Alpes, La Région Auvergne–Rhône-Alpes, le Département de la Loire, la Ville de Saint-Étienne. **La Compagnie Dyptik est artiste associé** du Théâtre De Cusset, Le Théâtre des Bergeries – Noisy-le-Sec.

**Nach – Un endroit partout**

**Production** Van Dan Dance Company **Coproduction** La Biennale de la danse de Lyon 2023, LUX – Scène Nationale de Valence.

**François Chaignaud & Théo Mercier – Radio Vinci Park Reloaded**

**Administration & production** Mandorle Productions (Garance Roggero, Jeanne Lefèvre & Emma Forster) & Alma Office (Alix Sarrade) **Diffusion internationale** APROPIC (Line Rousseau, Marion Gauvent & Lara van Lookeren) **Production** Mandorle Productions (Garance Roggero, Jeanne Lefèvre & Emma Forster) & Alma Office (Alix Sarrade) **Production déléguée** Good World & la Biennale de la danse de Lyon 2023 **Coproduction** La Biennale de la danse de Lyon 2023, Radio Vinci Park (2016), La Ménagerie de verre – Paris, Festival Actoral – Marseille, La Bâtie – Festival de Genève, CDN Nanterre-Amandiers. **François Chaignaud est artiste associé** à Bonlieu Scène nationale Annecy et à Chaillot, Théâtre National de la Danse. **Théo Mercier est artiste associé** au Théâtre national de Bretagne, Rennes.

**Alexander Vantournhout & not standing – Foreshadow**

**Diffusion** Frans Brood Productions **Coproduction** le CENTQUATRE, Paris, Centre des Arts VIERNULVIER, Gand, Julidans, Amsterdam, La Biennale de la danse de Lyon 2023, Le Maillon, Strasbourg, Les Halles de Schaerbeek, MA scène nationale – Pays de Montbéliard, La Passerelle, scène nationale de Saint-Brieuc, Theater Freiburg & Le Carreau Scène nationale de Forbach et de l’Est mosellan **Remerciements** De Grote Post, Ostende | Plateforme 2 Pôles Cirque en Normandie | La Brèche à Cherbourg | Maison de la danse, Lyon | Urte Groblyte, Bjorn Verlinde & Katherina Lindekens **Avec le soutien** des autorités flamandes et la Fondation BNP Paribas pour le développement de ses projets. **Alexander Vantournhout est artiste en résidence** au Centre des Arts Viernulvier à Gand **et artiste associé** du CentQuatre Paris. Il est ambassadeur culturel de la Ville de Roulers.

**laGeste & hetpaleis – promise me** **Gestion & production** Marieke Cardinaels **Distribution** Helena Elshout **Avec le soutien** de la Communauté flamande, la ville de Gand & le Tax Shelter du gouvernement fédéral belge via Casa Kafka

**Collectif Petit Travers – S’assurer de ses propres murmures**

**Direction de production** Anna Delaval **Collaboratrice de direction** Dorotheé Alemany **Coordination logistique** Audrey Paquereau **Administration de production** Géraldine Winckler **Production** Collectif Petit Travers **Coproduction et résidence de création** Le Vellein – scènes de la CAPI, Théâtre Molière – Sète, scène nationale archipel de Thau, CCN2 – Centre Chorégraphique National de Grenoble dans le cadre de l’Accueil-Studio, La Cascade – Pôle National Cirque-Ardèche Auvergne–Rhône-Alpes **Soutien financier et accueil en résidence** Plateforme 2 Pôles Cirques en Normandie, La Brèche à Cherbourg – Cirque Théâtre d’Elbeuf, Théâtre de Cusset-Ville de Cusset, Les SUBS, lieu vivant d’expériences artistiques, DÔME Théâtre **Avec le soutien** de la SPEDIDAM et de la Ville de Villeurbanne **Le Collectif Petit Travers est conventionné par** la Région Auvergne–Rhône-Alpes et la Direction régionale des affaires culturelles Auvergne–Rhône-Alpes.

**Boris Charmatz – Tanztheater Wuppertal Pina Bausch & [terrain] – Liberté Cathédrale**

**Production** Tanztheater Wuppertal Pina Bausch et [terrain] **Avec le soutien** de Dance Reflections by Van Cleef & Arpels **Coproduction** Théâtre de la Ville – Paris | Maison de la danse, Lyon / Pôle

européen de création, en soutien à la Biennale de la danse 2023 | Théâtres de la Ville de Luxembourg **Avec le soutien** de la Kunststiftung NRW et de steirischer herbst, Graz, Culturgest, Lisbonne, Lafayette Anticipations, Paris. Tanztheater Wuppertal Pina Bausch et [terrain] construisent ensemble un projet artistique franco-allemand, sous la direction de Boris Charmatz. **[terrain] reçoit le soutien** du ministère de la Culture – DRAC Hauts-de-France, et la Région Hauts-de-France, et est associé à l’Opéra de Lille, au Phénix, scène nationale de Valenciennes pôle européen de création, et à la Maison de la Culture d’Amiens– Pôle européen de création et de production. **Tanztheater Wuppertal Pina Bausch reçoit le soutien** de la Ville de Wuppertal et du Land de Rhénanie-du-Nord-Westphalie.

**Collectif Petit Travers – NUIT**

**Production** Collectif Petit Travers **Coproductions & accueil en résidence** Circa, Pôle National des Arts du Cirque à Auch, Le Sirque, Pôle National des Arts du Cirque à Nexon, Le Polaris, Scène Rhône-Alpes à Corbas **Accueils en résidence** Les SUBS, Laboratoire international de création à Lyon, La Brèche, Pôle National des Arts du Cirque à Cherbourg, La Grainerie, Fabrique des Arts du Cirque et de l’Itinéraire de Balma, Poly-Sons à Saint-Affrique **Soutiens financiers** Aide à l’écriture pour les arts du cirque de la Direction générale de la création artistique, ministère de la Culture et de la communication, l’aide à la création de l’Adami, le Fonds de soutien à la création artistique numérique (SCAN) Région Auvergne–Rhône-Alpes, avec la participation du DICRÉAM – CNC et avec le soutien de la Ville de Villeurbanne **Ce projet a reçu** une bourse Processus Cirque de la SACD **Merci** à la Société Orbotix pour Sphero et pour son appui dans ce projet **Le Collectif Petit Travers est conventionné par** par la DRAC Auvergne Rhône-Alpes et la Région Auvergne–Rhône-Alpes.

**Qudus Onikeku – Afropolis : Out of This World**

**Production** QDance Company Lagos, YK PROJECTS, Paris **Un projet produit et réalisé** dans le cadre du programme de soutien à la création artistique Mondes nouveaux **Coproduction** Maison de la danse/Pôle européen de création, en soutien à la Biennale de la danse de Lyon 2023, DRAC Auvergne–Rhône-Alpes, Les Spectacles vivants-Centre Pompidou, et l’Ircam.

**Tamara Cubas – Multitud**

**Diffusion internationale** Julia Asperska **Gestion tournées** Horacio Pérez

**Dimitris Papaioannou – Ink**

**Production exécutive** 2WORKS en collaboration avec POLYPLANITY PRODUCTIONS **Associée déléguée à la production** Vicky Stratoski **Assistante de production déléguée** Kali Kavvatha. **La première version d’INK a été commandée et coproduite** par Torinodanza Festival, Teatro Stabile di Torino – Teatro Nazionale + Fondazione I Teatri, Festival Aperto – Reggio Emilia en 2020 **La version finale de l’œuvre et la tournée internationale est coproduite** par Biennale de la danse de Lyon 2023, Sadler’s Wells London, Megaron – The Athens Concert Hall **Avec le soutien** du Hellenic Ministry of Culture and Sports en 2023. **Dimitris Papaioannou est un artiste en résidence** au Megaron – The Athens Concert Hall. **Nous remercions tout particulièrement** Teodor Currentzis d’avoir dirigé la musique d’INK et de nous l’avoir offerte. **Nous remercions tout particulièrement** Dimitris Korres pour son soutien technique continu et génial.

**Silvia Gribaudi – GRAND JETÉ**

**Production** Associazione Culturale Zebra **Coproduction** MM Contemporary Dance Company, La Biennale de la danse de Lyon 2023, Théâtre de la Ville, Rum för Dans, National Theatre Brno within Theatre World Festival Brno, BPDA – Big Pulse Dance Alliance: Torinodanza Festival, International Dance Festival TANEC PRAHA, Zodiak – Side Step Festival **Résidence artistique** Centro di Residenza Emilia-Romagna (L’Arboreto-Teatro Dimora La Corte Ospitale) **Avec le soutien** du Programme Européen Creative Europe, MiC – Ministero Italiano della Cultura.

**(LA)HORDE & le Ballet national de Marseille – Age of Content**

**Remerciements** aux équipes permanentes et intermittent-es du Ballet national de Marseille **Production** Ballet national de Marseille

Coproduction MC2 Maison de la Culture de Grenoble, scène nationale, Biennale de la danse de Lyon 2023, International Summerfestival Kampanel, Hambourg, Théâtre de la Ville, Paris, Théâtre du Châtelet, Créteil, Maison des arts, Maison de la culture, scène nationale d’Amiens, La Comédie, scène nationale de Clermont-Ferrand, L’Équinoxe, scène nationale de Châteauroux, Charleroi Danse, centre chorégraphique de Wallonie, en partenariat avec le Palais des Beaux-Arts, Charleroi, Grand Théâtre de Provence, Espace des Arts, scène nationale de Chalon-sur-Saône, Opéra de Dijon, Teatro Rivoli de Porto **Avec le soutien** de Dance Reflections by Van Cleef & Arpels **En partenariat avec** DIESEL **Accueils en résidence** MC2 : Maison de la Culture de Grenoble, Scène Nationale et Kampanel Hambourg **Avec le soutien** de Lieux Publics-CNAREP (Centre national des arts de la rue et de l’espace publics) & Pôle européen de production, et le soutien de la Cité des Arts de la Rue **Le CCN Ballet national de Marseille – direction (LA)HORDE reçoit le soutien** du ministère de la Culture / Direction générale de la création artistique, de la DRAC Paca, de la Ville de Marseille et de la Fondation BNP Paribas. Pour ses tournées et projets à l’étranger, le CCN Ballet national de Marseille bénéficie du soutien de l’Institut français

**Compagnie Non Nova – Phia Ménard – L’après-midi d’un foehn Version 1** **Co-directrice, administratrice & chargée de diffusion** Claire Massonnet **Assistante d’administration & de production** Constance Winckler **Chargée de communication & assistante de production** Justine Lasserrade. **La Compagnie Non Nova – Phia Ménard est conventionnée et soutenue par** l’Etat – Direction régionale des affaires culturelles (DRAC) des Pays de la Loire, la Ville de Nantes, le Conseil régional des Pays de la Loire et le Conseil départemental de Loire-Atlantique **La Compagnie Non Nova reçoit le soutien** de l’Institut français.

**La Compagnie Non Nova – Phia Ménard est artiste associée** au TNB, Centre Européen Théâtral et Chorégraphique de Rennes, à la Maison de la danse et à la Biennale de la danse de Lyon 2023, à la scène nationale de l’Essonne. Elle est associée à la Comédie de Valence centre dramatique national Drôme-Ardèche pour la saison 2023/2024 **et est artiste repère** de la Comédie de Clermont-Ferrand scène nationale. **Remerciements chaleureux** à Pierre Orefice, aux enseignantes et élèves de l’Ecole Gaston Serpette, Nantes (Maternelle et Cours Préparatoire année 2008/2009), à Pierre Watelet et Mathilde Carton du Muséum d’Histoire Naturelle, Nantes, et Pascal Leroux du Collectif la Valise, Nantes.

Ce spectacle a reçu un Award au Festival Fringe d’Edimbourg 2013 dans la catégorie « Physical/ Visual Theatre ».

**Catherine Gaudet - Les jolies choses** **Coproduction** Festival TransAmériques, Agora de la danse, Centre Chorégraphique National de Caen, direction artistique Alban Richard, dans le cadre de l’Accueil-studio, Réseau CanDance (Toronto), Centre national des Arts (Ottawa), Harbourfront Center (Toronto), DLD dir. Art. Frédéric Gravel **Avec le soutien** de DLD dir. Art. Frédéric Gravel.

**Tumbleweed – Dehors est blanc** **Production** Tumbleweed **Production déléguée** laGeste **Coproduction** MARS – Mons Arts de la Scène (BE), STUK (BE), C-TAKT / Dommelhof (BE), Les SUBS – Lyon (FR), Les Brigittines (BE), Charleroi danse – Centre chorégraphique de la Fédération Wallonie-Bruxelles (BE), laGeste (BE), Les Halles de Schaerbeek (BE), Rencontres Chorégraphiques Internationales de Seine-Saint-Denis (FR) **Partenaires de résidence** workspacebrussels (BE), Les Brigittines (BE), Espace Catastrophe – Centre International de création des Arts du Cirque (BE), MARS – Mons arts de la scène (BE), Théâtre des Doms (FR), STUK kunstencentrum (BE), C-TAKT/ Dommelhof (BE), de Warande (BE), laGeste (BE), Les SUBS Lyon (FR) **Avec le soutien** de la Fédération Wallonie-Bruxelles Service Générale de la Création Artistique, Wallonie-Bruxelles International, les Autorités flamandes (de Vlaamse Overheid), La Chaufferie-Acte1, Grand Studio et le Réseau Grand Luxe 21/22 **Remerciements** Hildegard De Vuyst, Louise Hanquet, Daniel Perez Hajdu, Fred Op de Beeck, Benjamin van Thiel, Dr. Vertical asbl, Yvon van Lancker, Marché de la Glacière, Lieve Dierckx, Mona Felah et Jeanne Colin. *Dehors est blanc* est réalisé **avec le soutien** de Flanders Tax shelter vbva et du tax-shelter du gouvernement fédéral belge.

**Fouad Boussof – le Phare CCN du Havre**

# MENTIONS DE PRODUCTION

## Normandie - Fêu

**Coproduction** La Biennale de la danse de Lyon 2023 | Le Quartz scène nationale de Brest | Le Volcan, scène nationale du Havre | La Maison de la Musique de Nanterre (en cours) **Avec le soutien** du ministère de la Culture, DRAC Normandie, la Région Normandie, la Ville du Havre et le Département de la Seine-Maritime. **Fouad Boussouf est artiste associé** à la Maison de la musique de Nanterre, scène conventionnée d'intérêt national.

## Lia Rodrigues - Encantado

**Production Brésil** Gabi Gonçalves/ Corpo Rastreado **Production projet Goethe Institut** Claudia Oliveira **Coproduction** Chaillot - Théâtre National de la Danse - Paris, Le CENTQUATRE - Paris, Festival d'Automne à Paris, Scène Nationale Carré-Colonnes, Bordeaux Métropole, Le TAP - Théâtre Auditorium de Poitiers, Scène Nationale du Sud-Aquitain, La Coursive, Scène Nationale La Rochelle, L'Empreinte, Scène Nationale Brive - Tulle, Théâtre d'Angoulême Scène Nationale, Le Moulin du Roc, Scène Nationale à Niort, La Scène Nationale d'Aubusson, OARA - Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine - Bordeaux, Le Kunstenfestivaldesarts - Bruxelles, Theaterfestival - Basel, HAU Hebbel am Ufer - Berlin, Festival Oriente Occidente - Roveretto, Theater Freiburg, Julidans - Amsterdam, Teatro Municipal do Porto, Festival DDD - dias de dança et Lia Rodrigues Companhia de Danças, Association Lia Rodrigues - France **Avec le soutien de** Redes da Maré e Centro de Artes da Maré, les partenaires du FONDOC (Occitanie) ainsi que du Fonds international de secours pour les organisations de la culture et de l'éducation 2021 du ministère Fédéral Allemand des affaires étrangères, le Goethe-Institut et d'autres partenaires. **Lia Rodrigues est artiste associée** du CentQuatre-Paris. Prix du « Meilleur Spectacle Chorégraphique » 2021-2022 pour *Encantado*, décerné par le Syndicat Professionnel de la Critique Théâtre, Musique et Danse. **Remerciements** Thérèse Barbanel, Antoine Manologlou, Maquy Marin, Eliana Souza Silva, équipe du Centro de Artes da Maré.

## Silvia Gribaudo - Graces

**Production** Zebra **Coproduction** Santarcangelo dei Teatri **Avec le soutien de** MiC - Italian Ministry of Culture, ResiDance XL - luoghi e progetti di residenza per creazioni coreografiche, action of the network Anticorpi XL - Network Giovane Danza D'autore, coordinated by L'arboreto - Teatro Dimora di Mondaino e InteroctAzioni - Centro di Residenza Artistica della Lombardia - progetto di Circuito CLAPS e Industria Scenica, Milano Musica, Teatro delle Moire, Zona K **Résidences artistiques** Klap - Maison pour la danse Marseille, Centro per la Scena Contemporanea, Operaestate Festival del Comune di Bassano del Grappa, Orlando Bergamo, Lavanderia a Vapore Centro di Residenza per la danza regione Piemonte, L'arboreto - Teatro Dimora La Corte Ospitale, Centro di Residenza Emilia-Romagna, Artefici - **Artiste associée de** Gorizia, Dansstationen, Danscentrum Syd, Skånesdansteater Malmö Sweden **Avec le soutien du** Centro di Residenza Armunia, CapoTrave Kilowatt **CollaborAction#4 2018/2019** en collaboration avec des festivals et des saisons théâtrales organisés par Rete Anticorpi, Ater Circuito Regionale Multidisciplinare, Associazione Mosaico Danza, Interplay, Piemonte Dal Vivo, Amat, Arteven, Fondazione Teatro Comunale di Vicenza, Associazione Artedanzæ20, Teatro Pubblico Pugliese, C.L.A.P. SpettacoloDalvivo, Associazione Armunia, Fondazione Toscana Spettacolo Onlus **Prix** Lauréat du prix Danza&Danza 2019 production italienne, Projet lauréat de l'action CollaborAction#4 2018/2019, Sélectionné par la plateforme NID 2019.

## Alexander Vantournhout & not standing Through the Grapevine

**Diffusion** Frans Brood Productions Company **Gestion** Esther Maas **Directrice de production** Aïda Gabriëls **Photographie** Bart Grietens **Production** not standing **Coproduction** Centre d'art Viernulvier, Gand | PERPLX, Marke | Centquatre, Paris | Cirque-théâtre Elbeuf | Les SUBS, Lyon | Théâtres de la Ville de Luxembourg | MA scène nationale - Pays de Montbéliard | Les Hivernales CDCN, Avignon | Malpertuis, Tiel | Theater Freiburg | Théâtres des Quatre Saisons, Gradignan | Théâtre de l'Arsenal,

Val-de-Reuil **Résidences** Les Ballets C de la B, Gand | Centre d'art VIERNULVIER, Gand | STUK, Louvain | Les SUBS, Lyon | Wood Cube, Roulers | Workspacebrussels, Bruxelles **Avec le soutien** des autorités flamandes. **Alexander Vantournhout est artiste en résidence** au Centre d'art Viernulvier à Gand et à PERPLX à Marke, **artiste associé** du Centquatre Paris et du Cirque-théâtre Elbeuf. Il est ambassadeur culturel de la ville de Roulers. **Alexander Vantournhout est soutenu** par la Fondation BNP Paribas pour le développement de ses projets.

## Fouad Boussouf - Le Phare CCN du Havre Normandie - YËS

**Reprise de production** Le Phare - Centre Chorégraphique National du Havre Normandie - direction Fouad Boussouf **Production** Compagnie Massala **Coproduction** La Maison de la danse de Lyon, Scènes et Cinés, Scène conventionnée Art en territoire - Territoire Istres Ouest Provence, Espace André Malraux - Le Kremlin-Bicêtre, Équinexe - Scène nationale de Chateauroux, Centre Chorégraphique National de Rillieux-la-Pape Prêt de studios La Briqueterie - CDCN du Val-de-Marne, Théâtre Jean-Vilar - Vitry-sur-Seine, Le Studio Dahomey - Alfortville **Avec le soutien de** Le Phare - CCN du Havre Normandie est subventionné par le ministère de la Culture / DRAC Normandie, la Région Normandie, la Ville du Havre et le Département de la Seine-Maritime. Fouad Boussouf est artiste associé à la Maison de la musique de Nanterre, scène conventionnée d'intérêt national.

## DÉFILE

### Collectif ÈS - OPENING

**Commande & production** Biennale de la danse de Lyon 2023 **Soutien** Repetto, Le Ciel - scène européenne pour l'enfance et la jeunesse, Les Grandes Voisines - tiers-lieu social et solidaire.

### Rachid Ouramdane - Les Traceurs

**Production** Chaillot - Théâtre national de la Danse.

## EXPOSITION STILL BODIES

### Adi Boutrous - Pigments

**Le travail a été produit par** the Umm al-Fahm Art Gallery avec le soutien de Mifal HaPais Council for Culture and the Arts, et le Yehoshua Rabinovich Tel Aviv Foundation for the Arts, Tel Aviv **Soutiens additionnels** Institut français en Israël et le monastère bénédictin Abu Ghosh.

### Catarina Miranda - POROMECHANICS

**Production & promotion** Materials Diversos.

### Flora Détraz - HURLULA - installation vidéo

**Administration & production** Aoza production - Aline Berthou et Charlotte Bayle

### Marlene Monteiro Freitas - Cattivo

**Production** P.OR.K (Soraia Gonçalves, Joana Costa Santos - Lisbonne) **Coproduction** BoCA - Biennial of Contemporary Arts (Lisbonne), Teatro Nacional São João (Porto), São Luiz Teatro Municipal (Lisbonne) **Remerciements** Alexandre Mata, Armindo Neves Ruivo ANR, AutoCoelho, Berto Pinheiro, Bruno Leonel Marques, Cláudio Silva (Saxpinx, trompette grecque antique), Eurico Gonçalves, Gliding Barnacles, Jorge Gomes, José Capote, Laurengo e Letra, Márcio Oliveira.

### Nach - Scène pour récit nu

**Production** Van Van Dance Company **Coproduction** Le Programme Mondes Nouveaux, La Biennale de la danse de Lyon 2023, Lux - Scène Nationale de Valence.

## PLATEFORME

### Anna Massoni - Notte

**Administration de production** Marc Pérennès **Production** Association 33e parallèle **Coproduction**

La Manufacture-CDCN Nouvelle Aquitaine Bordeaux La Rochelle, CDCN Les Hivernales Avignon, le Dancing-CDCN Bourgogne Franche Comté **Soutiens résidences** CN D Pantin (résidence d'expérimentation), PACT Zollverein, la Ménagerie de Verre.

### Diana Niepce - Anda, Diana

**Responsable de la production et de la communication** Filipe Metelo **Production** Produção d'Fusão **Coproduction** avec TBA - Teatro do Bairro Alto **Coproduction en résidence** à O Espaço do Tempo **Avec le soutien de** Directorate General for the Arts (DGArtes), Ministry of Culture, Municipal Library of Marvila, Lisbon City Hall, Embassy of Poland in Lisbon, Portugal et l'Adam Mickiewicz Institute.

### Annabel Guérédrat - I'm a Bruja

**Production** Artincidence Cie **Avec l'aide à la structuration** Dac Martinique, **l'aide à la création** de la Collectivité Territoriale de Martinique, les coproducteurs Korzémo et le petit théâtre de Redoute, le FEAC (ministères des Outre-Mer et de la Culture et de la communication) **Accueil studio** à Dans les Parages (Cie La Zouze, Marseille), à Korzémo (Ducos, Martinique) et à Tropiques Atrium, scène nationale de Martinique.

### Dalila Belaza - Figures

**Production** Hiya compagnie - Association Jour avec la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme New Settings **Coproduction** La Briqueterie CDCN du Val-de-Marne dans le cadre de l'accueil-studio, dispositif soutenu par le ministère de la Culture, DRAC IDF, Charleroi danse, Wallonie, CCN - Ballet national de Marseille, Les SUBS - lieu vivant d'expériences artistique, Lyon **Soutien** ministère de la Culture et de la Communication - Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Île-de-France - Aide à la création, Département du Val-de-Marne, Région Île-de-France **Mise à disposition** Centre National de la Danse - Pantin, Montévidéo, centre d'art.

### Mellina Boubetra - Intro

**Chargée de production** Ludmila Boisliveau **Production** Cie ETRA **Production déléguée** Cie Art-Track **Coproductions** Prix Hip Hop Games 2018 Art-Track Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines, La Villette, Le Flow, Ville de Lille, Summer Dance Forever, Hollande, Cie Victor B et Lezarts Urbains, Belgique, Centre Chorégraphique National Roubaix Hauts-de-France, Sylvain Groud dans le cadre de l'accueil-studio, CCN de la Rochelle, Kader Attou, Pôle Pik, Bron, CCN de Créteil et du Val-de-Marne, Cie Käfig direction Mourad Merzouki dans le cadre de l'Accueil Studio Danse élargie 2020, L'Avant-Seine, Théâtre de Colombes **Soutiens** Institut français ADAMI, DRAC Île-de-France ministère de la Culture **Partenaires** La Fabrique de danse, Collectif ZOOOM, Clermont Ferrand La Manufacture, Incubateur chorégraphique Vendetta Mathea, Cie Dyptik Trans'urbaines, Clermont Ferrand La Briqueterie Centre de développement chorégraphique national du Val-de-Marne, Théâtre Louis Aragon Tremblay-en-France, Le Cendre, Salle les Justes Puy de Dôme, MJC TC de Colombes, CN D Pantin **Prix et distinctions** Lauréat Prix Hip Hop Games 2018, Lauréat Trans'urbaines 2018 Spectacle lauréat du Concours chorégraphique 2019, Prix CCN de Créteil - Festival Kalypso, Label Passerelles 2019

### Marie Gourdain & Felix Baumann - Seismic

**Production** Matière Mobile, t'Yhle, Von B bis Z **Chargées de production** Bureau d'accompagnement STP (FR), Ludmila Šindlerová (CZ), Claudia Teichmann (DE) **Consultant de production** Dirk Förster (DE) **Coproduction** PONEC - dance venue (CZ), LOFFT - DAS THEATER Leipzig (DE), Les SUBS Lyon (FR), CCNR Rilleux-la-Pape (FR) **Autres partenaires** Studio ALTA (CZ), Schloss Bröllin (DE), MS Schrittmacher (DE) **Le projet a été cofinancé par** la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes - Aide à la création, l'Institut français et la Métropole de Lyon, la Ville de Lyon, la Spedidam, le ministère de la Culture de République Tchèque, le Fonds culturel national (SFK), le Fonds pour l'avenir tchéco-allemand (ČNFB), la municipalité de la ville de Prague (MHMP) et la ville de Brno, le Fonds de coproduction pour la danse NATIONALES PERFORMANCE NETZ (DE), qui est financé par le commissaire du gouvernement fédéral pour la culture et les médias et la Ville de Leipzig - cultural office

CLUB DE LA BIENNALE  
 CLUB DE LA BIENNALE  
 CLUB DE LA BIENNALE  
 CLUB DE LA BIENNALE  
 CLUB DE LA BIENNALE  
 CLUB DE LA BIENNALE

les entreprises au cœur du projet

rejoignez-nous ! rejoignez-nous !

Créé en 2007, le Club de la Biennale rassemble autour de valeurs et préoccupations communes les entreprises (TPE, PME, ETI) implantées sur le territoire de la Métropole de Lyon.

À travers leur adhésion au Club, ces acteurs économiques apportent un soutien essentiel au projet de la Biennale et œuvrent collectivement en faveur de la création contemporaine et de son accès auprès d'un public élargi.

Tout au long de l'année, le Club propose aux mécènes de la Biennale différents rendez-vous : rencontres privilégiées avec des artistes, accès aux répétitions de spectacles, visites d'expositions en avant-première, échanges avec des personnalités du monde de l'art, découverte de la scène artistique d'une capitale culturelle à l'étranger.

Contact  
 Sylvain Cornevaux  
 mecenat@labiennaledelyon.com

labiennaledelyon.com



# MON TICKET, C'EST MA CARTE BANCAIRE !

CONTACTLESS TRAVEL: YOUR CREDIT CARD BECOMES YOUR TICKET

+ D'INFOS SUR MORE INFO ON **TCL.FR**

**Carte bancaire** **PAYEZ ET VALIDEZ AVEC VOTRE CARTE BANCAIRE**  
 PAY AND TOUCH YOUR CREDIT CARD IN

Gérard Paris-Clavel, *Ma ville est un monde*, 1993.  
Collections musée de l'imprimerie et de la Communication graphique, inv\_5152

VILLE  
MA  est  
un  
MONDE

France 3 Auvergne-Rhône-Alpes engagé pour

# La biennale de la danse de Lyon



À RETROUVER SUR | **france.tv** **3** auvergne rhône-alpes



 **La Région**  
Auvergne-Rhône-Alpes

LA RÉGION PARTENAIRE DE LA  
**20<sup>e</sup> BIENNALE DE LA DANSE**

Danse, musique, cinéma...  
La Région soutient chaque année 500 festivals.

**La Région qui agit**

Maison + Ateliers + Danse

Saison 23-24

# MAID

Maison de la danse Lyon

[maisondeladanse.com](http://maisondeladanse.com)

Conception : Trafik.fr

MINISTÈRE DE LA CULTURE LYON La Région Auvergne Rhône-Alpes METROPOLE GRAND LYON

# NOS PARTENAIRES ARTISTIQUES

MERCI !

Annonay Rhône Agglo - En Scènes  
 Célestins - Théâtre de Lyon  
 Centre culturel Charlie Chaplin,  
 Vaulx-en-Velin  
 Château Rouge, Annemasse  
 Communauté d'agglomération  
 de l'Ouest Rhodanien  
 Espace culturel Eole, Craponne  
 Espace culturel L'Atrium, Tassin  
 la Demi-Lune  
 L'Auditorium Seynod, Annecy  
 L'Épicerie Moderne, Feyzin  
 L'Esplanade du lac,  
 Divonne-les-Bains  
 La Comédie de Clermont-Ferrand  
 Scène nationale  
 La Comédie de Saint-Étienne  
 La Comédie de Valence, CDN  
 Drôme-Ardèche  
 La Machinerie, Théâtre de  
 Vénissieux  
 La Mouche, théâtre de  
 Saint-Genis-Laval  
 La Rampe-La Ponatière, Échirolles  
 le Ciel - scène européenne pour  
 l'enfance et la jeunesse, Lyon  
 Le Dôme Théâtre, Albertville  
 Le Polaris de Corbas  
 Le Toboggan, Décines-Charpieu  
 Le Vellein, scènes de la CAPI - Isère  
 Les Aires - Théâtre de Die et du Diois  
 Les SUBS, Lyon  
 LUX Scène nationale, Valence  
 Maison de la danse, Lyon  
 MC2: Maison de la Culture  
 de Grenoble  
 Opéra de Lyon  
 Radiant-Bellevue, Caluire et Cuire  
 Salle Aristide Briand,  
 Saint-Chamond  
 Sémaphore, Cébazat

Théâtre de Cusset  
 Théâtre de Givors  
 Théâtre de la Croix-Rousse, Lyon  
 Théâtre de La Renaissance - Oullins  
 Lyon Métropole  
 Théâtre de Roanne  
 Théâtre de Villefranche-sur-Saône  
 Théâtre du Parc,  
 Andrézieux-Bouthéon  
 Théâtre du Point du Jour, Lyon  
 Théâtre Les Quinconces  
 - Vals-les-Bains  
 Théâtre National Populaire,  
 Villeurbanne  
 Théâtre Nouvelle Génération - CDN  
 de Lyon  
 Théâtre Théo Argence, Saint-Priest

Arty Farty / Nuits sonores  
 CCNR/Yuval Pick  
 CN D - Centre national de la danse  
 Comoedia  
 Conservatoire national supérieur  
 musique et danse de Lyon  
 ENSATT  
 ENSBA - École nationale supérieure  
 des beaux-arts de Lyon  
 Les Grandes Voisines, tiers-lieu  
 social et solidaire  
 Pôle emploi Scènes et Images  
 Pôle PIXEL  
 Purple Effect  
 SPEDIDAM  
 Université Jean Moulin Lyon 3  
 Université Lumière Lyon 2  
 UCLy / Festival Music'Ly  
 Villa Gillet, maison internationale  
 des écritures contemporaines  
 Westfield La Part-Dieu



# NOS PARTENAIRES



## PARTENAIRES PUBLICS

Le ministère de la Culture (DRAC Auvergne-Rhône-Alpes)  
La Région Auvergne-Rhône-Alpes  
La Métropole de Lyon  
La Ville de Lyon

## PARTENAIRE HISTORIQUE

Groupe Partouche / Grand Casino de Lyon - Le Pharaon

## MÉCÈNE PRINCIPAL

Caisse d'Épargne Rhône Alpes

## MÉCÈNES OFFICIELS

Dance Reflections by Van Cleef & Arpels  
CIC Lyonnaise de Banque  
Le Club de la Biennale de Lyon\*

## \*MEMBRES DU CLUB

Esker  
Eiffage Construction  
Bremens Avocats Notaires  
Eurex  
Altavia Jetpulp  
Cabinet Riberry  
KT Avocats  
Groupe Sovitrat  
It Partner  
Audiovisit  
Bokeh Production  
èhôtels - Lyon  
Falkor  
IDMM imprimerie  
Lyon City Tour  
MiHOTEL  
Oluma  
Et avec le soutien de Madame Carole Delteil de Chilly

## MÉCÈNES ASSOCIÉS

LPA - Lyon Parc Auto  
MGEN

## MÉCÈNES

THE VILLAGE  
SLCI  
Demains - Fonds de dotation  
DUPESSEY&CO  
SPL Lyon Part Dieu

## MÉCÈNE FONDATEUR DU DÉFILÉ

La Caisse des Dépôts

## MÉCÉNAT EN NATURE

Duvel Moortgat France  
Repetto

## PARTENAIRE EN NATURE

Galerias Lafayette

## PARTENAIRES INSTITUTIONNELS

Institut Français  
ONDA  
SACD  
SYTRAL Mobilités  
European Festivals Fund for Emerging Artists - EFEEA, co-funded by the European Union  
Institut Culturel Italien de Lyon  
Goethe Institut - Lyon  
Camões Centro Cultural português em Paris  
Olympiade Culturelle de Paris 2024  
Flanders State of the Art  
Fondation Calouste Gulbenkian - Délégation en France  
Délégation générale du Québec à Paris

## PARTENAIRES COMMUNICATION & MÉDIAS

ATC  
Air France  
JC Decaux  
Only Lyon  
Serfim T.I.C  
SNCF Voyageurs - TER Auvergne-Rhône-Alpes  
Ville de Villeurbanne  
Sceneweb  
Dansercanahistorique  
ARTE  
Le Monde

## Les Inrockuptibles

Transfuge  
Tous Danseurs  
L'éloge  
Mouvement  
Euronews  
Télérama  
TRAX  
Le Petit Bulletin  
Hétéroclite  
France 3 Auvergne-Rhône-Alpes  
France Culture

## LE DÉFILÉ

### LE DÉFILÉ EST FINANCÉ PAR

Le ministère de la Culture (DRAC Auvergne-Rhône-Alpes)  
La Préfecture du Rhône  
Le Commissariat général à l'égalité des territoires  
La Région Auvergne-Rhône-Alpes  
La Métropole de Lyon

### AVEC LE SOUTIEN DES ENTREPRISES TEXTILES DE LA RÉGION

Benaud Créations  
Bouton Renaud - Velours de Lyon  
Dutel Créations  
ESF - European Stretch Fabrics  
GB Textiles  
La Maison des Canuts  
Piment Bleu  
Soieries Cheval  
Tissus Bertrand Bruno  
Vieille Usine

### AVEC LE CONCOURS DE

SYTRAL Mobilités  
Les services de la Ville de Lyon et de la Métropole de Lyon  
La mission insertion-culture de la Maison Métropolitaine d'Insertion pour l'Emploi  
Police Nationale  
Police Municipale  
Service Départemental-Métropolitain d'Incendie et de Secours

## Partenaires publics



## Partenaire historique



## Mécène principal



## Mécènes officiels



## Mécènes associés



## Mécènes



## Mécène Fondateur du Défilé



## Mécénat en nature



## Partenaire en nature



## Partenaires institutionnels



## Partenaires communication & médias



# L'ÉQUIPE

**La Biennale de la danse  
est organisée par  
l'association  
La Biennale de Lyon**

LA BIENNALE DE LYON

## Conseil d'administration

### Bureau

#### Président

→ Laurent Bayle

#### Vice-présidents

→ Gérard Debrinay et Bernard Faivre d'Arcier

#### Trésorier

→ Michel Sala

#### Secrétaire

→ Carole de Chilly

#### Membres de droit

##### Pour la Métropole de Lyon

→ Cédric Van Styvendael

##### Pour la DRAC

→ Marc Drouet

##### Pour la Région Auvergne-Rhône-Alpes

→ Sophie Rotkopf

##### Pour la Ville de Lyon

→ Nathalie Perrin-Gilbert

#### Membres qualifiés

→ Guy Benhamou, Annie Bozzini,  
Marie-Cécile Burnichon, Stéphane Gaillard,  
Brigitte Lefèvre, Céline Liard, Sabine Longin,  
Valérie Senghor, Chloé Siganos

#### Représentante CSE

→ Cathy Mornet-Crozet

## Co-direction

→ Isabelle Bertolotti et Tiago Guedes

## Direction déléguée

→ Cédric Martin

Assisté de  
Pimprenelle Frécon et Rosa Mellino

### Programme

**Rédaction** Tanguy Accart, Jean-Paul  
Brunet, Marianne Feder, Tiago Guedes,  
Laura Lamboglia

#### Rédaction pages spectacles

Ainhoa Jean-Calmettes, Léa Poiré,  
Béatrice Horn

#### Traduction

Paul Jones

**Impression** Imprimerie Rey

### La Biennale de Lyon

**Siège Social** 65 rue Challemel-Lacour  
69007 Lyon, France

**Siret** 315 605 535 00055

**Licence 1** L-R-20-5770

**Licence 2** L-R-20-5767

**Licence 3** L-R-20-5768

20<sup>e</sup> BIENNALE DE LA DANSE

## Direction artistique

→ Tiago Guedes

## Direction du développement

→ Tanguy Accart

## Artistique

### Adjointe à la programmation

→ Marianne Feder

### Conseillère artistique

→ Béatrice Horn

### Programmatrice Club Bingo

→ Rose-Amélie Da Cunha

## Production

### Directeur

→ Arthur Laurent

### Chargée de l'accueil des compagnies

→ Valentina Baćac

### Assistant-es de production (stagiaires)

→ Lola Crozet et Paul Guillaud

## Défilé & projets amateurs

### Chef-fes de projets

→ Stéphanie Claudin et Xavier Phélut

### Chargée du partenariat textile Défilé

→ Yamina Ait-Yahia

## Relations avec les publics & accueil des professionnel·les

### Directrice

→ Élisabeth Tugaut

### Chargées de relations avec les publics

→ Nathalie Prangères et Marie Mulet,  
assistées de Chloé Renard

### Chargée de relations avec les professionnel·les

Cécile Perrichon

### Responsable de la billetterie

→ Sandrine Dutreuil, assistée de Maxime  
Kitaigorodski

*Avec le renfort d'agent-es d'accueil,  
de billetterie et de médiation*

### Assistant-es (stagiaires)

→ Léo Dublaneau et Bronté Pouget-Lacoste

## Technique

### Directeur

→ Dominique Hurtebize

### Régisseurs généraux

→ Samuel Wilmotte et Valentin Roby

### Régisseurs techniques

→ Julien Jay et Bertrand Buisson

### Assistante technique

→ Alexandra Chopin

### Régisseurs généraux Défilé

→ Michaël Jayet et Jonathan Moncada

### Régisseurs Défilé

→ Céline Joly, Giulia Gennaro et Boris Pierret

## Communication

### Directrice

→ Héléne Juillet

### Responsable de communication

→ Nadia Tavernier

### Chargée de communication digitale

→ Lara Garaix

### Attachée de communication

→ Andrea Garcia

### Assistant-es de communication (stagiaires)

→ Amandine Bonnavaud et Lucien Rabbe

### Identité visuelle

→ Agence EKTA

### Graphiste

→ Nolwenn Bonfré

## Presse

### Relations presse

→ Jean-Paul Brunet et Laura Lamboglia

## Mécénat & Partenariats

### Directeur

→ Sylvain Cornevaux

### Responsable adjointe

→ Catherine Thiébeauld

### Chargée de mécénat & événementiel entreprises

→ Philippine Tracol

### Assistante (stagiaire)

→ Léa Chanut-Ferlin

## Administration

### Chargé des relations internationales

→ Martin Bailly

### Cheffe comptable

→ Sophie Chevalier

### Responsable de paie

→ Marie-France Deruaz  
remplacée par Cécile Peronnier

### Attachée d'administration

→ Cathy Mornet-Crozet

### Attaché administratif

**Chargé de mission RSE**

→ Charles Hoffmann

### Archiviste

→ Sébastien Mercier

## Informatique

### Informaticien

→ Norbert Paglia

## Secrétariat, accueil & standard

→ Amina Murer

### Avec le renfort de

**150 autres coéquipier-es**

merci ! merci ! merci ! merci !

merci ! merci ! merci !

### Suivez-nous !

Instagram : @biennaledeladanse

Facebook : @biennaledeladanse

Twitter : @BiennaleLyon

Tik Tok : @biennaledeladanse

#biennaledeladanse



[labiennaledelyon.com](http://labiennaledelyon.com)

LA BIENNALE  
DE LYON  
DANSE

09-30 sept 2023

20<sup>e</sup> biennale de la danse

20<sup>e</sup> biennale de la danse



**CASINO**  
LYON | PHARAON

**Pour le Groupe Partouche,  
soutenir les grandes manifestations culturelles  
en France n'est pas un jeu, mais un enjeu.**

- LA BIENNALE DE LYON ART ET DANSE
- LES NUITS DE FOURVIÈRE LYON
- FESTIVAL DU FILM LUMIÈRE LYON
- QUAI DU POLAR LYON
- LE FESTIVAL JAZZ À JUAN JUAN-LES-PINS
- FESTIVAL DU FILM ROMANTIQUE CABOURG
- FESTIVAL DU THÉÂTRE UNIVERSITAIRE CABOURG
- FESTIVAL DE CANNES CANNES
- FESTIVAL DE LA BANDE DESSINÉE PALAVAS-LES-FLOTS
- PERFORMANCE D'ACTEURS CANNES
- LE FESTIVAL INTERNATIONAL D'ART LYRIQUE AIX-EN-PROVENCE
- ARKÉO JAZZ FORGES-LES-EAUX
- FESTIVAL DE MUSIQUE « LES VACANCES DE MONSIEUR HAYDN » LA ROCHE-POSAY
- FESTIVAL DU FILM DE DIEPPE DIEPPE

Lyon-métropole-région